

مفهوم المجتمع المتعلم في التربية العربية القديمة

بقلم: الدكتور عبد الله عبد الرزاق

التجديد في التربية

شعار التجديد في التربية قائم في ايامنا هذه على قدم وساق . ولعل رأس ما يميز الاتجاهات التربوية الراهنة من سائر الاتجاهات الحديثة قبلها . نزوعها الى احداث تغيير جذري في مفهوم التربية بل في بنيتها واطارها . وابرز مثال على ذلك ان المدرسة - وهي الاطار المألوف للتربية منذ الاف السنين - غدت عند هذه المنازع القائمة موضع تساؤل وتشكيك وبحث .

هل نبقي على هذا الاطار الابدي الازلي الذي عرفته التربية - اطار المدرسة والصف والمعلم - ام في وسعنا اليوم تجاوز هذا الاطار والتفكير في تربية اوسع واشمل ، تتم خارج هذا الاطار ، في الهواء الطلق ، في المصنع وفي المزرعة والمتجر وفي كل مكاتها ، هل حتم علينا ان نجعل المدرسة بجدرانها وصفوفها وسنوات الدراسة فيها - مكان التربية الوحيد ووسيلتها الفريدة ، ام ان في وسعنا ان نسوق تربية تداخل حياة المجتمع كله وتتم بواسطة التقنيات الحديثة ، من اذاعة وتلفزيون وصحافة وافلام وحاسبات الكترونية وسواها ، بل تتم عن طريق وسائل التعليم الذاتي ، تعليم المرء نفسه بنفسه ؟

هذه الاسئلة - وكثير غيرها - يطرحها المربون اليوم في وضوح وعناد . بل انهم جاؤوا مجرد طرحها واخذوا في تطبيقها في كثير من انحاء العالم .

التربية عبر مراحل العمر كلها ومن خلال مؤسسات المجتمع جميعها :

ولعل هذه الاسئلة جميعها تلتقي عند سؤال اول اساسي يلقيها جميعها ، هل لزام ان تقتصر التربية على مرحلة محدودة من مراحل العمر . وان تتجه الى تعليم الاطفال والشبان خلال فترة يسمنونها فترة الدراسة ، ام

ان التربية ينبغي الا تعرف عملا ولا حدا وان تتجه الى افر المجتمع جميعهم ، في مراحل العمر جميعها ؟
والجواب الحاسم على هذا التساؤل - كما نلفيه لد مجددي التربية اليوم - ان التربية السليمة لا بد ان تعنى بالاطفال منذ الصغر ومنذ ولادتهم ، وان تمتد عنايتهم بحيث ترافقهم عبر مراحل حياتهم كلها ، وان تقدم لهم في كل عمر وفي كل مرحلة طرازا من التعليم والتدريب يلائم حاجاتهم وحاجات المجتمع ، ويستجيب لمطالب سوق العم المتجددة ولطالب المعرفة الانسانية المتطورة دوما وابدا .

وقد اصبح هذه الاتجاه شعارا لمفهوم ذاع وشاع العهد الاخير خاصة ، مفهوم «التربية المستمرة» او «التربية طوال العمر» ومن ورائه مفهوم اوسع واعمق هو مفهوم «المجتمع المتعلم» ولا تريد هنا أن نفصل الحديث في هذا المفهوم الهام ، وحسبنا ان نقول عابرين ان التربية المجددة اليوم ترى ان الغاية النهائية لكل تربية ان تقدم من انوار التعليم والتدريب والتأهيل ما يتفق مع مراحل العمر وم يتفق خاصة مع مطالب المجتمع المتجددة . ومعنى هذا ان لا تقتصر التربية على مرحلة محدودة تتوقف عندها ، بل ان تمتد عبر الحياة كلها . ومعنى هذا ثانيا ان نقدم لكل فرد في المجتمع شكلا من اشكال التعليم والتدريب يمكنه من التكيف مع مطالب الحياة المتجددة من حوله . ومع مطالبه التغير في بنية سوق العمل ، ومع مستلزمات التطور العلمي التكنولوجي السريع في عصرنا . ومعنى هذا ثالثا وخاص ان تتم تربية المجتمع كله ، عن طريق المجتمع كله

بمؤسساته المختلفة ، لا عن طريق المدرسة وحدها . فاليوم مكان للتربية ، وكذلك المصنع والمزرعة والمتجر والمسجد والنادي والصحيفة والمجلة وسائر وسائل الاتصال الجماعية ثم ان المدرسة والجامعة وسواهما من مؤسسات التعليم الرسم

ليست وقفا على فئة معينة من الناس، هي فئة الطلاب في عمر الدراسة، بل هي مفتوحة لافراد المجتمع جميعهم، وهي مكان لتربية المجتمع كله، ومن الواجب ان تتنوع جهودها ودراستها بحيث تستجيب لحاجات ذلك المجتمع.

ومن هنا قامت في انحاء العالم تجارب تستهدف تعميم التعليم ونشره بأشكال مختلفة لدى افراد المجتمع جميعهم، تبعا للحاجة. كما قامت وتقوم تجارب تعنى بتعبئة المؤسسات الاقتصادية المختلفة في سبيل تقديم تربية لعمالها تكمّل اعدادهم وتجدهم. كذلك قامت وتقوم تجارب من شأنها ان تفتح ابواب التعليم العالي وسواء لا للطلاب النظاميين وحدهم بل لجمهور اوسع من المتعلمين الراغبين في تجديد تأهيلهم. ومن ابرز تلك التجارب، تلك الجهود التي قامت في العديد من البلدان لانشاء « جامعات عمالية » (كما في يوغسلافيا) او جامعات شعبية (كما في السويد والدانمارك) ولا حاجة الى الاشارة بعد هذا كله وفوق هذا كله الى الجهود الخاصة لمحو الامية الوظيفي والى الابعاد التي تأخذها تلك الجهود، حين تتجه الى المنتجين المباشرين في مواقع الانتاج نفسها، حين تعنى بمحو الامية لديهم في مفهومها الواسع الذي يتجاوز مجرد تعليم القراءة والكتابة ويتناول التثقيف المدني والاجتماعي والمهني والصحي وسواء.

وبقول موجز، تنزع هذه الاتجاهات الحديثة كلها الى تعطيم الحدود والسدود بين المدرسة والمجتمع، والى ردم الهوة التي تفصل بين مؤسسات التعليم النظامية وبين سائر المؤسسات الاقتصادية والاجتماعية، وتهدف في النهاية الى تربية المجتمع كله تربية مستمرة متجددة عبر مراحل العمر، يتولاها المجتمع كله، ولا تتولاها المدرسة وحدها.

بذور التربية المستمرة والتعليم الموجه للمجتمع كله في التربية العربية :

تلك مقدمة لا بد منها، لم نقصد اليها لذاتها، بل اردناها ان تكون مدخلا لحديثنا عن وشائج القربى التي نجدها بين الاتجاهات الحديثة وبين كثير من اتجاهات التربية العربية القديمة.

والحق ان لكل من هذه الاتجاهات الحديثة جذورها وبذورها في التجربة التربوية الانسانية عبر العصور. على ان التربية العربية القديمة تكاد تنفرد بالتاكيد على هذه الاتجاهات، وتلتقي معها حول الفكرة الرائدة التي توجهها، نعني فكرة التربية المستمرة. وفكرة (المجتمع المتعلم) من ورائها.

التربية من المهد الى اللحد، اهم شعارات التربية العربية القديمة :

١ - فمن ابرز صفات التربية العربية - ولا سيما بعد ظهور الاسلام - انها لا تقصر التربية على عمر معين، بل تجعلها مبدولة للاعمار جميعها. بل ان شعار « التربية المستمرة » يكاد يبدو تجربة باهتة لشعار نجده في الحديث الشريف (اطلبوا العلم من المهد الى اللحد) - فطلب العلم من المهد الى اللحد هو الذي تعنيه التربية اليوم - كما رأينا - حين تؤكد على التربية طوال العمر - وحين ترفض ان تقتصر التربية على مرحلة عمر معين.

ولم يكن طلب العلم من المهد الى اللحد، مجرد فكرة عابرة، بل كان في الواقع صلب الحياة العلمية في عصور ازدهار الحضارة العربية، وكان شعارا هاما من شعاراتها. افلا نذكر ما يرويه ابن قتيبة في عيون الاخير، « لا يزال المرء عالما ما طلب العلم، فاذا ظن انه علم فقد جهل » ؟ او لم يسأل عمرو بن العلاء، « حتى متى يحسن بالمرء ان يتعلم ؟ فاذا به يجيب، « ما دامت الحياة يحسن أن يتعلم »، لقد سأل احد الحكماء - فيما يروي مربو العرب -، ما حد التعلم ؟ فاجاب، الحياة. وما نقرأه للزرنوجي، « انه ليس لصحيح البدن والعقل عذر في طلب العلم مهما كان عمره »، وهذا ما يتوقف عنده حديث شريف آخر حين يقول : « منهومان لا يشبعان، طالب علم، وطالب مال » . بل هذا هو المعنى العميق الذي تدل عليه الآية الكريمة، « وقل رب زدني علما ».

او ليس من حقنا بعد هذا كله - وكثير سواء - ان نقول ان مفهوم التربية المستمرة الذي تنادي به احداث الاتجاهات التربوية اليوم، هو اهم ما ركزت عليه التربية العربية الاسلامية، واننا حين نخف اليه اليوم لنقبس منه، فانما نسترد بضاعتنا ونعود الى وجه هام من اوجه تراثنا التربوي ؟

مؤسسات التربية واماكن التعليم المتعدد في التربية العربية :

٢ - ولم تكتف التربية العربية بالتاكيد على فكرة التربية المستمرة طوال العمر، من المهد الى اللحد، بل اكدت فكرة اخرى هامة، تلتقي معها كما تلتقي مع الاتجاهات الحديثة التي اشرنا اليها، نعني عدم قصر التربية على المدرسة وعلى مؤسسات التعليم النظامية، والاتجاه

نحو جعل مؤسسات المجتمع كلها ، كالبيت والمصنع والمزرعة وسواها ، مؤسسات تربوية .

هذا الاتجاه نجده واضحا في التربية العربية الإسلامية . قبل انتشار المدارس النظامية وبعدها ، لقد شهد عام ٤٥٩ هـ افتتاح اول مدرسة نظامية ، وكان ذلك في بغداد ، وكانت تلك المدرسة من مجموع المدارس الكثيرة المنظمة التي انشأها الوزير السلجوقي نظام الملك ، والتي انتشرت بعد ذلك في العالم الاسلامي ، حتى شملت البلدان والقرى الصغيرة ، ثم اقتدى بنظام الملك - كما نعلم - كثير من الحكام .

غير ان هذا التعليم عن طريق المدارس النظامية عرف قبله ومعه وبعده شكل آخر من التعليم لا يقل عنه اهمية ، يتم « خارج اطار هذه المدرسة » . ويتجلى ذلك بالتعليم الذي كان يجري في امكنة متعددة تكاد تشمل مؤسسات المجتمع الرئيسية كلها ، كالمساجد ومنازل العلماء ودكاكين الوراقين وقصور الخلفاء والامراء والربط والزوايا والبيمارستانات (المستشفيات) والصالونات الادبية ، بل حتى البادية نفسها .

ولا يتسع المجال للتفصيل في دور هذه المؤسسات ، فحيث يتبين لنا حقا انها كانت تضم نوعا من التعليم المكشوف لافراد المجتمع جميعهم ، على نحو ما نرجو اليوم .

أ - لقد ارتبط المسجد - كما نعلم - ارتباطا وثيقا بالتربية في العصور الاسلامية المختلفة ، وقامت فيه حلقات الدراسة وحلقات العلم ، ولم يقتصر التعليم فيه على الدراسة الدينية ، بل تعداها الى سواها من معارف ذلك العصر ، وشمل الدراسات اللغوية والادبية نفسها ، كما شملت الطب والميقات وسواهما .

ب - وقصور الامراء والخلفاء شهدت نوعا من التعليم هدفه تاهيل ابناء هؤلاء لتحمل الاعباء التي سينهضون بها . ولم يقتصر الامر على تخصيص « مؤدب لابن الحاكم والامير ، بل امتد فشمل انشاء مدارس خاصة ملحقة بالقصر ، على نحو ما فعل الفاطميون حين اقاموا في قصورهم مدارس يلتحق بها اولاد علية القوم وسراتهم .

ج - ومنازل العلماء نفسها عرفت حلقات تعليمية كثيرة ، كان اولها ما جرى في دار « الارقم بن ابي ارقم » الذي اتخذ الرسول مركزا يلتقي فيه اصحابه . ومن اهم منازل العلماء في العصور التالية ، منزل الشيخ الرئيس

ابن سينا ومنزل « ابي سليمان السجستاني » (محمد طاهر بن بهرام) الذي توفي في العقد الاخير للمئة الرابعة الهجرية ، ونجد في كتب « ابي حيان التوحيدي » صورا لما كان يدور في مجلس سليمان هذا . ومن منازل العلماء الشهيرة دار الامام الغزالي (٥٠٤ هـ) التي كان يستقبل فيها تلاميذه بعد ان اعتزل العمل بنظامية نيسابور .

د - وحتى حوانيت الوراقين (التي تشبه اسواق العرب في الجاهلية) جاوزت مهمتها التجارية وغدت مسرعا للثقافة والحوار العلمي ، وقد ظهرت خاصة منذ مطلع الدولة العباسية ، وانتشرت سريعا في العواصم والبلدان ، وظهر بائعو الكتب الذين كانوا غالبا ادباء ذوي ثقافة واسعة وقد عرفت قائمة اسماء الوراقين شخصيات لامعة كابن النديم صاحب « الفهرست » وعلي بن عيسى المعروف بابن كوجك ، وياقوت الحموي صاحب « معجم الادباء » و « معجم البلدان » وسواهم . وان ننس ، لا ننس ان الجاحظ كان يكتري دكاكين الوراقين ويبيت فيها للنظر والدراسة .

هـ - والصالونات الادبية ليست من مبتدعات القرن السابع عشر والثامن عشر في فرنسا ، بل عرفها العرب منذ العصر الاموي (حيث بدأت ساذجة) ، ثم انتشرت رائحة غنية في العصر العباسي ، وزاعت فيها التقاليد والحضارات الاجنبية التي تأثر بها العرب . ولقد تنوعت هذه الصالونات فاصبحت للادب او العلوم او الفنون لتناسب الثقافة المتنوعة في ذلك الحين . وقد شهدت كما نعلم مناظرات ومساجلات شهيرة بين الفقهاء وبين اهل الفنون والادب . وكانت لها في عهد المأمون مكانة خاصة (لا سيما بعد ظهور المعتزلة) وكذلك في عهد الواثق ومن بعده .

و - ولا يتسع الحديث عن سائر اماكن التعليم التي عرفها العرب ، من مثل البيمارستانات (المستشفيات) والخوانق والربط والزوايا ، بل حتى البادية نفسها . فلقد عرفت هذه جميعها اشكالا من التعليم والثقافة . وحسبنا أن نذكر ان « البيمارستان » كان دارا لعلاج المرضى وكان يضم في الوقت نفسه في معظم الاحيان خزائن الكتب وغرفا واواوين ومعاهد لتدريس الطب والصيدلة وما اليها . ولا ننس ان الخليفة المستنصر العباسي جعل في مدرسته المستنصرية العظمى معهدا لتدريس الطب والصيدلة ، شاد الى جانبه « بيمارستانا » يطبق فيه الطلاب

الثورة العلمية التكنولوجية . حاجة الى اعادة النظر في هذا الاطار التقليدي ، وانطلقت في طريق « تحطيم » هذا الاطار ، واتجهت نحو تربية اوسع واشمل تأخذ اشكالا متعددة ، وتم عبر مراحل العمر كلها ، وتضطلع بها مؤسسات المجتمع كله ، وتستهدف تربية المجتمع كله .

ثانيهما : ان التربية العربية التي عرفت هذه التربية الشاملة والمستمرة والمتنوعة واكدت عليها في عصورها

السابقة ، تستطيع اليوم ان تمضي في هذه التجربة ، جامعة بين الجديد والتقليد ، وان تولد تجربة تستهدف تعليم المجتمع كله عن طريق مؤسساته المختلفة ، مستهدفة بتجربتها القديمة وبنائها الثقافية من جهة ، والتجربة الحديثة

ومنطلقاتها من جهة ثانية . ولعلها بذلك تستطيع ان تكون تقنياتها الخاصة التي تلجأ اليها فكرة المجتمع المتعلم هذه ،

بحيث لا تكون هذه التقنيات مجرد نقل واقتباس عن حصاد التجربة العالمية الحديثة . فالمؤسسات التعليمية الواسعة

المتنوعة التي عرفها المجتمع العربي قديما - والتي أشرنا الى بعضها - يمكن أن تكون منطلقا لتجربة تفيد منها

وتتجاوزها في الوقت نفسه . وعلى أية حال فالروح التي أملت قيام تلك المؤسسات التعليمية في العصور القديمة تظل

الاساس الذي لا يمكن أن تقوم عليه تجربة « المجتمع المتعلم » في أيامنا هذه في البلاد العربية . ذلك ان قوام تلك

الروح قيام اشكال مختلفة من التعليم تناسب معارف العصر وحاجاته ، وتم عن طريق مؤسسات المجتمع جميعها .

وطبيعي أن تشمل تلك المؤسسات اليوم ما هو أكثر من المساجد والمكتبات ودور الوراقين وسواها . وان تمتد لتضم

المعامل والمزارع والمتاجر والصحافة والاذاعة وسواها من أدوات الثقافة الحديثة .

وفي طننا ان ما أثبتناه هنا يصلح مثالا ونموذجا لتجربة اوسع وأشمل ، تشمل شتى ميادين الحياة، ولا تقتصر

على التربية وحدها ، وتستهدف في النهاية الجمع الغصيب بين التراث والتحديث ، بين الاصاله والتجديد ، كما يقال

اليوم . ونرجو أن يكون لنا عود الى هذا الموضوع ، لنتناول جوانب اخرى من التراث ، تصلح لان تكون منطلقا لتجارب

أصيله وحديثة معا ، وتستهدف في النهاية بناء حضارة عربية عريقة وعصرية .

علومهم النظرية على مرضى ذلك المستشفى . ومثل ذلك فعله الملك المنصور « قلاوون الالفى الصالحي » الذي بنى البيمارستان الكبير المنصوري في القاهرة عام ٦٨٢ هـ ، وجعل فيه قبة ومدرسة ومستشفى ، كما جعل فيه مكانا لتوزيع الادوية والاشربة ، ومكانا يجلس فيه رئيس الاطباء لاقاء الدروس في الطب .

تعليم المجتمع كله من قبل افراد المجتمع كله :

٣ - ولم تكتف التربية العربية - في تصورنا للمجتمع المتعلم - بتنوع ادوات التعليم وامكانه ونشرها في كل مكان وفي كل موقع من مواقع الحياة ، بل اكدت على ضرورة اضطلاع المجتمع كله بتعليم المجتمع كله ، أي ضرورة قيام كل فرد من افراد المجتمع قادر على التعليم بتعليم سواه . فالرسول - كما نعلم - جعل فدية اسرى قريش ان يعلم كل واحد منهم عشرين من المسلمين . والدين الاسلامي اكد على واجب العالم في ان ينقل علمه الى الآخرين . ففسي الحديث الشريف ، (من كتم علما يجيده الجمه الله بلجام من نار) بل بلغ الامر ان المجتمع الاسلامي اعتبر بذل العلم واجبا لا يجوز اخذ الاجر عليه ، ولهذا اجتمع علماء ما وراء النهر واقاموا ماتم العلم عندما بلغهم خبر بناء المدرسة النظامية في بغداد (وتخفيض اجور للمدرسين فيها) .

خاتمة ، بين الاصاله والتحديث في التربية وسواها :

وبعد هذه نماذج محدودة من منازع التربية العربية، تظهر بوضوح ان هذه التربية ادركت فكرة « التربية المستمرة » التربية من المهد الى اللحد ، وادركت مفهوم « المجتمع المتعلم » ، الذي تتولى فيه مؤسساته كلها تعليم المجتمع كله ، والذي يتولى فيه كل فرد تعليم الافراد الآخرين .

وهذا اللقاء بين اهم منازع التربية الحديثة وبين منازع التربية العربية القديمة يؤكد امرين :

اولهما ، ان التربية الحديثة - كالادب الحديث والفن الحديث - اخذت تعود الى كثير من الاصول القديمة والى الانماط التربوية التي كانت شائعة قبل انتشار المدارس في شكلها الذي عرفه العالم في القرون الاخيرة . لقد ادركت ان التربية التي تتم عن طريق « المدرسة » وحدها ، هي وليدة العصر الصناعي الاول، ذلك العصر الذي عسكر التربية كما «عسكر» حياة العمال، واقام المدارس التي تقدا الطلاب فرائق وصفوفا معزولة ، ولم يتصور اشكالا للتربية اكثر مرونة وشمولا . ومن هنا ولدت الثورة الصناعية الثانية ،

آخر العرس

شعرا مين نخلة

أصبحت في هم ، وفي يأس
ما العيش من بعد الصبا ، والهوى
أين نداماي ، وضوضاؤهم
أين كؤوسي من رحيق الطلى
أين شفاه غضة طالما
أين قدود طالما في يدي
أين رداء كنت جررته
يا من رأى الرجف الذي في يدي
لا تنظر الطرس ، ولا وشيه
قد كان لي أمس ، نضيته
لولا الذي يخفق في أضلعي
يا ليت شعري ، وشبابي مضى
من هذه الدنيا ، ومن نفسي
يا قلب : هذا آخر العرس
من هؤلاء الهمد الخرس
ملأى ، فهذي فضلة الكأس
أفهمت منها أيسر الهمس
نامت على أغصانها الملس
وأين مني شمخة الرأس
هذا الذي حصلت بالدرس
وانظر دموعي جانب الطرس
وبت في الدنيا بلا أمس
لقلت : قد فارقتني حسي
أصبح هذا الذي يمسي

نصيحة لساب مجهول

شعر: الفريد ديفينيبي - ترجمة: سيد أبو الحسن

هذه القصيدة نشرت في مجلة العالمين في أول تموز ١٨٥٤ • ولكن فينيبي كان يحمل فكرتها منذ عام ١٨٤١ ، كما يظهر من مقطع في اليوميات : « روح الشاعر ام ايضا ، ويجب ان تعب انتاجها لجمالها ، للذة العمل ولذكرى هذه اللذة • » وفي السنة الثانية ، ١٨٤٢ ، خطرت ببال فينيبي فكرة الرمز : « الكتاب كالقنينة الملقاة في عباب اليم والتي يجب ان تلصق عليها هذه اللصيقة : ليلتقط من يستطيع • » وفكرة القنينة الى البحر مأخوذة عن مقطع لبرناردان دوسان ببيير (دراسات عن الطبيعة • •) : « فكريستوف كولومب فكر ايضا في أن يفيد من تيارات البحر للرجوع من رحلته الاولى • • • فوضع حكاية اكتشافه في برميل مغلق القشاه في اليم آملا ان يصل عاجلا أو آجلا الى احد الشواطئ • • »

- ١ -

تشجع أيها الفتى الضعيف الذي تلقت منه عزلتي هذه الاغاني الشجية ، التي لا اسم لها والتي تضمها تحت عيني اللتين تظللها طاقة الدراسة انس الفتيان الذين اوقنهم الموت ، انس شاترتون ، جيلبير ، وملفيلتر ، اعشق في قدسية عمل المستقبل ، وأخيرا أنس الانسان في ذاتك - اصغ :

- ٢ -

حين يرى بحار مهتم ان الريح تتقاذفه وأن الاشعة المعطمة أصبحت تتدلى جميعا فوق الجسر ، وأن البحر ، في هذه المباراة الكبرى ، هو الأقوى وأن العقل عبثا يقدم الحسابات جوابا ، وأن التيار يسحقه ويدفعه في مجراه ، وأنه بلا دقة ، وبالعالي ، بلا مدد ، حينئذ بكثف يديه في هدوء عميق •

- ٣ -

يرى كتل الماء ، فينظر اليها في ازدراء وقيسها ، يحتقرها وهو يعلم انه مسحوق بها ، يخضع روحه لوزن المادة الملوثة ويشعر بأنه مائت وبأن مركبه مندثر •

- أحيانا تكون الروح بلا مقاومة ، ولكن المفكر ينفرد بذاته ولا ينتظر معونة الا من الايمان القوي المتأجج فيه • - ٤ -

في ساعات المساء عمل الرئيس الشاب ما استطاع من اجل سلامة رجاله • ما من مركب يلوح فوق الامواج البعيدة ، والليل يرخي سدوله ، والمركب يركض نحو الصخور الهندية (٢) •

- يستسلم ، ويصلي ، يتأمل ، ويفكر في الذي يمسك القطبين ويوازن خط الاستواء وما يتفرع عنه من خطوط •

- ٥ -

لقد تمت نصيحته ، ولكن يجب ان تتلقى الارض الذكرى المقدسة للعمل المنجز ، انها اليوميات العلمية ، الحسابات الانفرادية وهي اندر من الجوهرة والماسة ، انها خريطة الامواج المرسومة في قلب العاصفة ، خريطة الصخرة التي ستعظم رأسه : وصية رائعة لمسافري المستقبل •

- ٦ -

ويكتب : « اليوم يجرفنا التيار ، ونحن مشوشون ، ضائعون فوق ارض النار التيار يتجه شرقا • هلاكنا محتم : يجب الجنوح شمالا لعبور هذا المكان - طيه يومياتي ، متضمنة بعض الابحاث عن مجموعات الكواكب العالية ، فلتبلغ الشاطئ ، اذا كانت هذه هي مشيئة الله • »

- ٧ -

ثم ، ساكنا باردا مثل رأس الضباب المنتصب حارسا لمضييق ماجلان ، قاتما كهذه الصخور التي يعلو جباهها الزبد ، هذه الرؤوس المدببة التي يحمل كل واحد منها حدادا قشتاليا ، (٣)

ايتها الكرات المعجونة والذائبة ابدًا تحت اناملنا !

- ١٣ -

أين هم الآن ؟ أين هم هؤلاء الشجعان الثلاثمائة ؟
لقد قلبتهم الريح في التيارات الملعونة
على خطاطيف الهنود ، ستعلق لقطات بحرية
تيابهم الممزقة على أجسادهم المبتردة
الضباط العلماء هلكوا قبل الجميع
وفؤوسهم في أحزمتهم وهم يقطعون الصواري •
وهكذا لم ينج من الثلاثمائة سوى عشرة

- ١٤ -

ويلقي الرئيس نظرة أخرى على القطب
الذي اكتشف مضائقه المجهولة •
ويرتفع الماء حتى ركبتيه ويلطم كتفه ،
يمكنه أن يرفع نحو السماء إحدى ذراعيه العاريتين
مركبه غرق ، وحياته انتهت :
ألقي القنينة في البحر ،
وأدى التحية لايام المستقبل التي بدأت •

- ١٥ -

انه يبتسم حين يفكر في ان هذا الزجاج الهش
سيحمل فكره واسمه حتى الميناء ،
وأنة وسع أرض جزيرة مجهولة ،
وأنة يسجل كوكبا جديدا يأتمن عليه القدر ،
وأن الله يمكن ان يسمح للمياه الطاغية
أن تبتلع المراكب لا الابتكار ،
وأنة بضرورة قهر الموت •

- ١٦ -

كل شيء قد قيل • اما الآن فليساعد الله
وعاد مستوى الماء الى حاله فوق المركب المتبلع •
وأخذت موجة الغرب تعقب موجة الشرق العريضة
والقنينة تجري في مهدها الواسع ،
وحدها في المحيط ، الماخرة الضعيفة
ليس لها دليل سوى النسمة الخفيفة ،
ولكنها قادمة من السفينة وتحمل غصن الزيتون •

- ١٧ -

وكانت التيارات تدفعها والجليد يوقفها
وتغلفها بثنايا معطف سميك أبيض •
وجياد البحر السوداء تصدمها
ثم تعود فتشمها في حذر وتمر وهي تنفخ •
وتنتظر الصيف الذي يعود فيغير مصيرها
حين نقك حصار الجليد العنيد
وبتركها تصعد نحو الخط العار •

يفتح قنينة اختارها متينة جدا

بينما كان مركبه الذي يجرفه التيار

يدور في حلقة ضيقة كسرب من الطيور الجارحة •

- ٨ -

يمسك بأحدى يديه هذه الرفيقة القديمة
ويسد ، باليد الأخرى ، فتحتها السوداء الباهتة ،
وكان خاتمها ما يزال يحمل شعار شمبانيا
وعنقها الأخضر مصفر من رغبة ريمس ،
وفي لمحة البصر تذكر البحار في ذهنه ،
أي يوم جمع الملاحين حواليلها

ليشربوا النخب الكبير للمركب المبارك •

- ٩ -

كانوا قد أوقفوا المركب ، وكان عيد كبير
وكل واحد من الرجال كان فوق صاريته ممسكا بكأسه ،
وبإشارة من الرئيس حسر عن رأسه
وأجاب من فوق ب « هورا » مفاجئة ،
وكانت الشمس الباسمة تذهب الاشعة البيضاء ،
والهواء المهتز يردد هذه الاصوات الرجولية الصادقة ،
هذا النداء النبيل من الانسان لبلاده البعيدة •

- ١٠ -

بعد الصرخة الجماعية ، كل واحد يحلم في صمت •
في الرغبة الآتية من ماي (٤) يلوح وميض سعادة ،
وفي اعماق اعماق كأسه يرى فرنسة
وفرنسة في نظر كل واحد هي ما تركه فيها قلبه :
هذا يرى والده الشيخ جالسا قرب الموقد ،
يحصي ايام غياب ولده ، وعلى مائدة الراعي
يرى كرسيه خالية الى جانب اخته •

- ١١ -

وذاك يرى فيها باريس ، حيث تسجل ابنته المنحنية بالماء صلبة
كأن هبات الهواء ،
وتصنف بالدمع الحاجة التي تغطي الابرة
وتحاول ان ترجع المغناطيس مع الحديد •
وأخر يرى فيها مرسيليا • تقف امرأة ،
تجدي الى المرفأ وتلو • له بمنديل من على الشاطئ
ولا تشعر بقدميهما الفاضلتين في البحر •

- ١٢ -

ما شعذة حمادث الحب التي لا تروى
همسات قللها لنا التي تندو لنا اصواتنا ،
يا حسابات العلم ، ايتها الامثال المثبطة ،
لماذا تظهرين لنا عدة مرات في اليوم الواحد ؟
لماذا تنصبين لنا الحبال هكذا عند الافق ؟
ايتها الآمال التي تتكور كما تتكور الثلوج ،

- ١٨ -

وفي ذات يوم كان كل شيء هادئا
وكان المحيط الهادئ يرسل مباحجه
بأواجه اللازوردية ، الذهبية الماسية ،
الى شمس المدار ،
وكان أحد المراكب يمر في عظمة
فشاهد القنينة المقدسة في نظر رجال البحر :
ويرسل اشارات من رايته المتعددة الالوان ،
ثم يطلق قارباً ويتوقف فترة •

- ١٩ -

ومن بعيد يسمع صوت مدفع القراصنة ،
سيهرب تاجر الرقيق اذا اسعفته الريح •
تأهبوا ! وأغرقوا هؤلاء الاعداء المجهولين !
أغرقوا الذهب والجلادين من المغرب الى المشرق !
وتستعيد الفرقاطة قواربها وتجمعها في حضنها
كما تصنع انثى الصاريغ (٥) القلقة ،
ثم تندفع الى الامام بالاشرعة والمحركات معا •

- ٢٠ -

وحدها في المحيط ، وحدها ابدا !
ضائعة كنقطة غير مرئية في صحراء متحركة ،
تمخر المفارقة تائهة عبر المدى ،
وترى رأساً مجهولاً لم يكتشف بعد ،
مسافرة مرتجفة محكوم عليها أن تعوم ،
وتحس بأن الطحالب ، منذ سنة ،
قد كونت حوالي عنقها معطفا أخضر •

- ٢١ -

وأخيرا ، ذات مساء ، حملتها الرياح التي تهب من فلوريدا
نحو فرنسا وشواطئها الممطرة •
يلتقط صياد جالس تحت صخور حادة
لزعاجة الثمينة بشبكته •
يسرع الى عالم ويريه لقطته
من دون أن يجروا على فتحها
يلتقط أن يخبروه عن هذا الاكسير الاسود السري •

- ٢٢ -

أهو هذا الاكسير ؟ انه العلم ، ايها الصياد ،
نه الاكسير الالهي الذي تشر به العقول ،
نز الفكر والتجربة ،
لو كانت شباكك قد التقطت ، ايها الصياد
ل الذهب الذي ينساب في عروق المكسيك ،
كل ماس الهند وجواهر افريقية
لانت قيمة عملك دون ما هي اليوم •

- ١٣ -

نظر • - أية فرحة متوهجة وجادة !

انه مجد جديد يلتمع على جبين الامة •
فالمدفع العظيم القوة والجرس المؤمن
يفجران التأثير على السطوح المهتزة
فسيقام اليوم مأتم فخم لابطال العلم
أكثر مما يقام لابطال المعارك
اقرأ هذه الكلمة على الجدران : « احياء الذكرى ! »

- ٢٤ -

أيتها الذكرى الخالدة ! المجد للاكتشاف
في الانسان أو في الطبيعة المتساويين عمقا ،
في العدل والخير ، أيها الينبوع المتفجر للتو ،
في الفن الذي لا ينضب ، هوة روعة !
ماهم النسيان ، والجحود ، والظلم الاحمق ،
ما هم جليد رحلتنا وزوابعها ؟
فعلى لحد الموتى تنمو شجرة العظمة •

- ٢٥ -

وهي أجمل شجرة في الارض الموعودة ،
انها منارتكم جميعا ، ايها المفكرون المجتهدون !
امخروا العباب ولا تخافوا ابدا الامواج او الرياح
وراء كل كنز يحمل الغاتم الثمين •
الذهب الابريز يجب أن يعوم ، ومجده مؤكد ،
قولوا مبتسمين مثل هذا الرئيس :
« فلتبلغ الشاطئ ، اذا كانت هذه هي مشيئة الآلهة » •

- ٢٦ -

الآله الحقيقي ، الآله القوي ، هو آله الافكار •
فلننشر المعرفة موجات خصبة
على جباهنا ، التي القى القدر فيها النطفة ،
ثم ، بعد أن نجني الثمرة كما تصدر عن الروح ،
مضمخة بعطر العزلات المقدسة ،
لنلق عملنا في البحر ، بحر الجماهير :
- وسياخذها الله بأصبعه ليوصلها الى المرفأ •

- (١) القنينة الى البحر : المقدمة والقصيدة مأخوذتان
عن مجموعة : الفريد ديفينيبي ، مختارات شعرية ، كلاسيك
لاروس - (ص ١٠٧ - ١١٩) •
(٢) المقصود الشواطئ الامريكية التي ظن كولومب
حين اكتشافها انها الهند الغربية •
(٣) نسبة الى اهل قشتالة الاسبان المشهورين بشدة
تمسكهم بالحداد واطالة مدته •
(٤) مايبي : مدينة صغيرة في المارن بشمبانيا مشهورة
ببنبيذها ذي الرغوة •
(٥) حيوان شبيه بالكنفز تحمل انثاه صفارها في جيب
تحت بطنها •

الترجم

مخللات

هذه الشعرات البيض التي تطل العني فأداريها ،
باغفائها او الاغضاء عنها ، تحمل في نفسها معنى الاصرار ،
عبثاً أتجاهلها محاولاً أن أزوغ منها فليس الذنب ذنب المرأة
كما يقال • انها طارق في ليل خيط ضياء هارب من الفجر
يحمل في منسربه أكثر من فكرة وأكثر من وقفة ، انها
رسول يذكر المرء برفق ، ان الحياة لا تعرف الركود وانها
تسير سيرها في تيار لا انتهاء له ، ومن حق المرء ، وقد أعطي
الحياة مرة واحدة أن يصونها بما يزيد بها غنى لتفيض
جهداً بما اكتنزت وادخرت •

هذه الشعرات البيض لسان يفصح ولو لم يتكلم ،
فكانها صدى الامس ونداء الغد ، ولكنها ، على رغبتها تظل
أعجز عن تقرير شباب المرء او كهولته ، فهذا أو تلك أمور
لها سبب مشدود الى قلب الانسان ، وظاهر الحال لا ينبغي
بخبيثه ما دام مكنون المرء لا يشام بالعين •

حسب النفس ، في مثل هذه الحال ، أن تتأمل رصيدها
ولكنني سأصرفها عن ذلك ، فتلك مسألة حسابية أن يناقش
المرء ما أصاب وما أخطأ وما أدرك او قصر دونه • • وليس
المرء كمراقب كفتي الميزان ، ترجح احداها او تشيل
الآخرى ، فالحياة تظل أبدا رمز وجود هم المرء أن يمضي
فيه ليعب حتى الارتواء وأن يسعى فيه سعي المرجي أملاً
مستمراً ، كمن يعمل لدنياه أبداً ، عندها يجد المرء أن
الحياة قد رجحت موازينها لا بطريق المقايضة بين ما ينبغي
وما فاز به بل بما بذله من سعي وما استهواه ومس شفاف
قلبه فحداه على اشتياقه والظفر به • ولعله في حاله هذه ،
يستبين ، بما يشبه النجوى ، همسا يطرق سمعه ويستشف
طيفاً يوسوس له ما قيل للامير الصغير في قصة « أكسوبري »
التي تحمل هذا الاسم ، والذي تألف ورده فمازها على سائر
الورود : « ان الوقت الذي أضعته من أجل وردتك هو الذي
يعطيها الاهمية البالغة » • والحياة ، هي الاخرى ورده
نأنس بها ونألفها ، انما تزدهر بماء الاستمتاع بمسا
تقدمه ، في مسيرة يتخطى الفرد فيها حدود « اناء » الى
الآخرين فيؤثر نفسه ، لا كفرد منعزل ، بل كواحد من

طارق في ليل

بقلم: احسان سركيس

انسانية متكاملة متسامية متألفة •

وكالمنازة تشق ظلمة الليل • تطل الحياة لالاء
مستمر ما وصلت بحديها الفرح والايمان بغاية ، والوجود
لا يعدو كونه غير ذلك • ومن حق المرء ، كلما أحسن بانه
في متعرج من منعرجات العمر ، أن يتساءل السؤال الذي
يفرض نفسه ابدا ، ولعل اول ما يأتي على البال ، من خلال
تساؤله ما أصاب من سعادة ومعنى هذه السعادة • السعادة
شأن كل فرد ولكنها وليدة بيثة وظروف اجتماعية تيسر لها
أو تحول دونها وهي مشدودة بأسباب الى تطلع الانسان
وتشوفه ونظرتة الى الوجود مما يسبغ عليها صفة النسبية
والتخصيص •

والانسان ، بوجوده ، هادف ابدا او ملتزم ، وسعاداته
تكن فيما يود بلوغه ، إن وقدة الروح مرهونة بقوة الرغبة ،
الرغبة في هدف كبير ، بجانب أهداف أخرى أصغر ، مرهونة
بمبتغى قد يؤرق الانسان ليله ويستغرق نهاره ويكلفه
جهده ، فاذا تمرسه بذلك منتهى سعاداته ، يطير به واذا
العالم كله يبدو لعينيه وكأنه يشع بأضوائه ، وكأن الارض
تشدو وتغرد تحت وقع خطاه •

★

هذا الطارق في ليل ، وشارته شعرات بيض ، لا يهول
من غربة او استغراب ، ما دامت في النفس رغبة في غاية
أو نزوع الى هدف ٠٠٠ وعندما يموت في الانسان هذا
العافز يموت فيه أثمن ما يدعوه المتشبت بالبقاء فيميل عن
السوى ليصير ياتسا مسكينا ليس لديه ما يمتح منه نسغ
حياته ، ولا يمكن عندئذ لالهية أو مسلاة أن تملأ عليه
جوانب هذه الحياة • وبعق يقال : إن أقصى سعادة أن
يهيم المرء بفكرة يهبها حياته كلها دون تردد ، أي أن يكون
له موعد مع العالم الذي يحيط به •

بعض الناس يطلعون على العالم واقصى مبتغاهم أن
يفادروه كما كان ، ولعل بعضهم يود لو يمعن القهقري ،
لو يرجع الى متاهة الماضي أو غيابته ٠٠٠ وبعضهم الآخر
يطلع ايضا على الدنيا وهمه أن يزيد فيها شيئا ، أن يحدث

لغير المستقبل تبديلا أو أثرا ٠٠٠ فعيونه لا تفازل ابدا
إلا خيوط فجر جديد • هذا وذاك يطلعمان على العالم ،
أحدهما يغذ سيرة ، وهو منكفي على عقبيه ، وذاك تقرع
قدماء أرض الانسان لتجعل يومه تاريخا وغده وعدا
وحياة ٠٠٠ ان الذين يعيشون حياتهم في شرنقة ذواتهم ليس
لهم حتى فضل الدودة التي تنسج الشرنقة ، ولا يضير العالم
لو لم يوجدوا فيه اذ لا شيء يضيع أو يندثر ، وانما
يفتقد العالم من يدعوه فيلبي دعوته ، من هو مستعد
لان يتخفف من اثقال الفردية والقعود لا تشده أرض خمول
او تقاعس من يود أبدا لو يظل فردا في خضم لا متناه من
الافراد سدا العلم ولحمته الابداع ، أن يكون انسانا يجود
بأثمن ما اعطي ، لا يلتمس من الغير الذي يأتيه الا ما
يعينه على انماء الحياة ليزيد حرفا في كلمة او كلمة في جملة
او صفحة في كتاب او خطا في لوحة أو معنى انسانية في حياة
أفراد أو مجتمع •

عندما تداول الحياة ، فمن حق المرء أن يدرك
معناها ، أخيرا كان أم أسى وحرقة وضيقة ٠٠٠ ليرى نفسه
ومكانه من دنيا أحلامه ورؤاه • أين قلبه مما بلغ من
العمر ؟ إن شعرات بيض قد تعالج بالاصباغ ، أما القلب
فلا شيء يعالجه ، اذا داهمته شيخوخة ، لان بقاءه مرهون
دائما بأن يظل شابا لا يرث له شباب •

هذه الشعرات البيض انما تستقبل كما يستقبل تبدل
الفصول ، فكل شيء ليس بسرمد انما يزيد نفسه اليك
حبا ، ولا شيء يحول دون بهجة الحياة والاستمتاع بها ،
حتى في الساعات القلائل التي تبقى لتائه في الصحراء ، وقد
نضب ماؤه ، يمكن أن تكون فيها متعة في مرأى نبتة
أو ظباء أو سراب يلوح من بعيد •

ايها الطارق في ليل ، وله من الثلج بعض لونه ، انك
على ميعاد مع كل انسان ، ولكن قلبا يعلق غاية لا يجد عنها
معدى ، قادر أن يحيل بياضك سوادا ما دام يعيش أمسه
أملا في غده مخلوقا من جديد ٠٠٠

احسان سر كيس

نجمة الصبح

شعر عبد المطلب (الفرزدق)

ورماد اللفافة السوداء
تحت أقدام كبرياء الضياء
ولعيني هجعة الظلماء
واتقادا في قبة الجوزاء
ذلة الادب وانكسار العزاء
ضاح بين الاباء والاعياء
يا لبؤس الذكرى وذل اللقاء
واذا بي في وحشة الانتهاء
قدمي البكر بالسرى والعياء
وأسير لوحدي وانزواني
يحرمون الاعمى عصا الاهتداء
في زوايا مقابر الاحياء
عطاء من كفك الخرساء
في دياجير هذه الظلماء
لم تسعها مدارج العلياء
وسميري وسلوتي وعزائي ؟
بالسقيم المنهوك من أحشائي
بحطام الاوهام فقر قضائي

نجمة الصبح يا حطام الليالي
خلفتك الظلماء عقباً ذليلاً
أنت للنائمين اشراق صبح
خالك الناس كالبداية عتقا
وأرى فيك من نهاية عمري
أنا في الموكب الميم عبء
وعلى مفرق الطريق التقينا
فاذا موكب الحياة ابتداء
جرني الكأس للحياة فأدمي
أنا لولاه مقعد في سرابي
لامني الناس في رفاقة كأسي
ويرومون أن أغني وأشددو
أنت نايتي يا كأس، والنغم الحلو
أنت حطمتني وسقت حياتي
أنا لولاه جذوة من طموح
ثم ماذا ؟ أخون فيك صديقي
لا وعينيك أيها السم فافتك
أعوزتني صداقة الناس فاملاً

القصة عبر العصور

للدكتور: جعفر الخليلي

وفي قطعة من أوراق البردي يعود تاريخها هي الاخرى الى اوائل الالف الثاني قبل الميلاد أي الى نحو ٤٠٠٠ سنة اكتشفت قصة يوادي النيل كانت مبتورة ولم تبق منها الا بقية أورد الدكتور بريستد ترجمتها على النحو التالي :

« ٠٠٠ مات الذين كانوا في الموكب جميعهم ، ولم ينج منهم أحد ، أما أنا - ولا يعرف من هو المتحدث - فالتقني موجة من أمواج البحر العظيم على جزيرة فلبثت فيها ثلاثة ايام وحدي لا رفيق يسليني سوى قلبي ، وكنت أنا مختبئاً بين الاشجار الى أن يغمرني نور نهار فانفض متسللاً لعلي أمسك شيئاً أسلاً به فمحي فكننت أجد تينا وغبنا وكثيراً من أنواع الخضرة ٠٠ »

ثم تواصل القصة الحكاية فتقول :

ان حية ذات لحية طويلة أمسكتة ٠٠ ووجد أن تلك هي ملك الجزيرة البعيدة الواقعة في البحر الاحمر عند مدخل الاقيانوس الهندي ، واحتفظ الملك (الحية) بهذا البحري (الغريق) ثلاثة أشهر ، أحسن (الملك الحية) في أثنائها معاملته ، ثم ارجعه الى مصر بعد ان حباه بكثير من النصار ٠٠٠

وقد اعتبر المؤرخون هذا القاص أول (سندباد بحري) واعتبرت قصته هذه أول قصة نسج القصاصون على منوالها في سرد المغامرات ٠

واذا تركنا النصوص التاريخية فان لدينا من القصص التي تصور الكثير من عصور ما قبل التاريخ ، في قصص ممتعة ، وأساطير غريبة رائعة سجلتها لنا التوراة عن الخليقة والطوفان وغير ذلك ، على الرغم من أن التوراة القديم ام تكتب الا في منتصف القرن الخامس قبل الميلاد تقريباً ، ولكنه كان جامعاً لما كانت تتداوله الالسن ، ويقصه الناس بعضهم على بعض ، حقيقة كان أو خيالاً ، وكل هذا يشير الى قدم القصة ٠

ولم يكن هذا وحده الذي يشير الى قدم القصة واهميتها فهناك الشيء الكثير الذي تركه السومريون ، والبابليون ، والاشوريون ، والمصريون ، وما ورد في الاثار الفارسية بشيراز وعيلام ، وما عثر عليه بين آثار اليونان والرومان وما جاء في (الياذة) هو ميروس و (اوديسته) وما نقلته (شاهنامة الفردوسي) مما جمعت من القصص على غرار جمع التوراة مما عثرت عليه من نصوص وما اقتبسته الحكايات المروية على الالسن والاساطير ، وما صورته (كلية ودمنة) في عرضها الفني الذي يرمي الى فلسفة الحياة على السنة الحيوانات ، وكل هذا دليل على قدم القصة في دنيا الانسان وحياته الطويلة ٠

القصة حكاية ما يرسم في ذهن من حياة الانسان في هذه الدنيا مما يقع ضمن حدود حواسه ، او مخيلته فينتقلها القاص كما وقعت ، أو كما تصور أن تقع وإذا أتيج للتاريخ أن يعين ابتداء معرفة الانسان لكل فن من الفنون كالشعر والغناء والموسيقى والرسم والنحت ، فانه عاجز كل العجز في أن يعين تاريخ ابتداء معرفة الانسان للقصة كفن ، أما القصة كحكاية فقد عرفها الانسان منذ أن عرف الكلام ، ولا شك أن القصة كانت معروفة فيما قبل التاريخ وقبل اكتشاف الكتابة ، وقد استغرقت فترة ما قبل التاريخ حتى ظهور الحضارة نحو ٩٩٪ من حياة الانسان كما يقدر المؤرخون العلماء ، وقد ظل الانسان يتناقل القصة في عصور ما قبل التاريخ أبا عن جد أو عن يمين يسمع منهم ، وحتى الآن وقد مر أكثر من ٣٠٠٠ سنة على اكتشاف نصوص القصص في وادي الرافدين ووادي النيل مكتوبة على الطين وعلى البردي والناس لا يزالون يتناقلون قصصاً عجز القلم عن أن يظفر بها لكي يدونها ٠

أما فترة ما قبل التاريخ ، فقد بدأت تنتهي بانتقال وادي الرافدين ووادي النيل من الحضارة في الحياة العامة ، من أساليب الصيد والزراعة ، والسكن ونظام المعيشة أو الحروب بالتدريج حتى تم اكتشاف الكتابة وتدوين ما يهم الناس بواسطتها ، ويعتقد المؤرخون أن ابتداء هذا التطور كان في أواخر الالف الرابع قبل الميلاد ٠

ولقد عثر على نصوص تدل على أن قصصاً قد كتبت في اوائل الالف الثاني قبل الميلاد في وادي الرافدين ، ووادي النيل ، وأهم هذه القصص التي تكاد تكون كاملة هي ملحمة بابلية باسم (كلكامش) وهي قصة تتناول بطولة شخص باسم كلكامش وصديقه المسمى (انكيديو) وقد قام كلكامش بالبحث عن الغلود فكلف نفسه القيام برحلة من المخاطر في طرق وعرة مخيفة كلفته القتال واختراق الغابات الموحشة ، وعبور البحار ، وقد وصفت هذه القصة شيئاً من عشق الآلهة وفعل السحر والتطرق للطوفان في ملحمة يثير كاتبها المجهول الدهشة في براعة خياله وتضمينه الشيء الكثير من فلسفة الحياة في هذه الملحمة ، وتصوير العقائد التي كانت تسود ذلك العصر وقد ترجمت هذه القصة الى جميع لغات العالم على أغلب الظن وان أحسن من ترجمتها الى العربية وعرضها فنياً مع ضبط نصوصها كان الدكتور طه باقر الذي طبعت ترجمته طبعتين ببغداد ثم كان عبد الحق فاضل الذي امتازت ترجمته بحسن العرض والتحليل واخراج نصوصها شعراً في تفعيلات موزونة ذات نبرات موسيقية ، وقد طبعت منقحة ممتازة ببيروت ٠

يتجاوز حدود الافادة التاريخية والتسلية في كثير من الاقطار وعلى الاخص الاقطار النامية ، ولم يكن لها من الشأن ما كان للشعر وسائر الفنون الاخرى . وفي سنة ١٨٣٩ ظهر العالم الفرنسي اوغست كونت ليضع لأول مرة أسسا لعلم الاجتماع الذي سماه بالفيزياء الاجتماعية ، وعنى بذلك العلم الذي يدرس الظواهر الاجتماعية دراسة موضوعية كما تدرس العلوم الطبيعية كانفيزياء والكيمياء والفلك ، فهو بالاجمال علم يعنى بالدراسة العلمية للحياة الاجتماعية . وهنا ظهرت قيمة القصة كعامل مساعد لدراسة الحياة الاجتماعية واستخلاص قواعد هذا العلم منها .

وفي سنة ١٨٥٦ - ١٩٢٩ ظهر سيموند فرويد وهو عالم نمسوي ابتكر طريقة خاصة لعلاج الهستيريا اصبحت فيما بعد أساسا للتحليل النفسي وقد تناول فرويد مظاهر كثيرة تخص الشعور ، والكبت ، والوعي ، والجنس منذ نشأة الانسان وهو طفل ، وظهر غيره كتلميذه أدلر، ويونج، ممن عالجوا الميول عند الانسان وقابلياته ، والنقص الكامن في نفسه ، فبانت قيمة القصة الحديثة في هذا الميدان بصورة واسعة وساعدت كثيرا على تطور علم الاجتماع وعلم النفس والتربية ، كما أصبحت عاملا من أهم العوامل في سن القوانين وعلى ضوءها تلافى المشرعون كل ما كان قد فاتهم الالتفات اليه من نقص في التشريع .

وحين اهتدى ايجسون الى الصور المتحركة والنفدير في اختراع السينما سنة ١٨٩٤ م وبلغ التصوير السينمائي المرحلة المتقنة التي تنقل القصة مجسمة وتجعلها نصب العين خصوصا عندما أصبحت السينما ناطقة سنة ١٩٢٦ ثم خرجت الصورة بألوانها الطبيعية ، بانت أهمية القصة أكثر وأكثر في تطوير المجتمع من حيث النشأة والتربية والعلم والمعرفة اضافة الى المتعة التي تدخل عن طريقها الى النفس وتتمتع بها العين والاذن والذهن ، وراح العالم يستعرض القصص القديمة ليرى فيها ما لم يكن قد رأى من قبل .

ولقيت القصة في الاقطار المتحضرة مرتعا خصبا بسبب تقدم العلم وانتشار المدينة حتى صار يطبع من القصة الواحدة ملايين النسخ لعدة مرات وتترجم الى عدة لغات ،

ويبدو من الملاحظات التي أوردها جيمس هنري بريسند عن القصص المصرية القديمة ان هذه القصص لم تكتب الا لغايات تتجاوز حدود التسلية والمتعة الى غايات انسانية وأغراض سامية ، ومعنى ذلك ان هناك من كان يفهم قيمة القصة بانها لم تكتب الا لغايز يراد بها فهم الحياة !! ومقتضيات شبيهة بالقصص الهندية وبكلييلة ودمنة من حيث المغزى وليس من حيث الاسلوب فهو يقول « ان الذين كتبوا هذه القصص في العصور المصرية القديمة كانوا يحاولون ان يستنهضوا بها همم الحكام واستمالتهم لمراعاة الطبقات الضعيفة من الشعب ونشر العدل والمروءة بينهم » ؟!

أما القصة اليونانية القديمة فتمتاز بكونها أكثر القصص علاقة بالشعر والغناء وهي وان كانت قد دوت على الورق لأول مرة في نحو سنة ٧٠٠ قبل الميلاد ولكن هناك ما يدل على أن لها أصولا ترجع الى عدة قرون كان يتناقلها المتناقلون قصصا وأشعارا قبل تدوينها ، وتمثل الاليادة قصة الحرب اليونانية في معركة طروادة كما تمثل الاوديسة (أوديسوس) البطل عند عودته من طروادة ، وان القصص اليونانية مشحونة بقصص الآلهة واختصاص كل اله فيما يملك من قوة وسيطرة ، وكل هذا من القصص التي سبقت التدوين والكتابة .

★ ★ ★

وكلما خطا الانسان خطوة في الحضارة زادت القصة عمقا في التصوير وأحاطت بالموضوع والهدف الذي ترمي اليه أكثر وأكثر ، وأبعدت في نقل الواقعة وأسبابها وكيفية بدايتها ونهايتها وما يحتمل أن تكون النتيجة التي صارت عند تكامل عناصرها أجلى من المرآة واصدق في نقل الواقعة من الذهن الى الذهن .

والواقع ، ان الكثير من العصور القديمة لم يخل من هذه البراعة والتفنن في سبك القصة ، ولكن القصة التي ظهرت بهذا المظهر الحديث بمجموعها العام اسلوبا وسردا وعرضا تحليليا وروعة فنية ، لم تبد الا بابتداء النهضة الاوربية ، وبالإمكان اعتبار مبدئها الصحيح سنة ١٧٠٠ على ما جاء في دائرة المعارف البريطانية فيما أخرجه فؤاد عباس .

ومع ذلك فاني اعتقد ان القصة لم تعرف قيمتها العلمية والفنية كما يجب ان تعرف الا في القرن التاسع عشر اذ لم يكن مفهوم القصة قبل هذا التاريخ في الغالب

وتمثل على المسرح وعلى شاشة السينما ، والتلفزيون وتذاع في الراديو .

★ ★ ★

وللقرآن الكريم فضل السبق في التنويه بالقصة كعامل من عوامل التهذيب وصوره يستخلص منها الانسان العظة والعبرة في دنياه ويحقق بها منطوق الآية الكريمة « أفلم يسيروا في الأرض فتكون لهم قلوب يعقلون بها ، وأذان يسمعون بها ، فانها لا تعمى الابصار ولكن تعمى القلوب التي في الصدور » .

وبلغ من أهمية القصة في القرآن أن خص الله احدي السور بها فسميت (بسورة القصص) وقد روى المفسرون الكثير عن فضيلة هذه السورة ، وأورد الطبري في تفسيره عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : ومن قرأ (طسم القصص) أعطي من الاجر عشر حسنات بعدد من صدق بموسى وكذب به ، ولم يبق في السموات والارض الا شهد له يوم القيامة: انه كان صادقا ان كل شيء هالك الا وجهه .

وابتدأت (سورة القصص) بالقصة من قول الله « بسم الله الرحمن الرحيم ، طسم تلك آيات الكتاب المبين نتلو عليك من نبأ موسى وفرعون بالحق لقوم يؤمنون ، ان فرعون علا في الارض الخ » والى أن تذكر الآية مجيء موسى الى شعيب ، واخباره بما جرى عليه في قصته المعروفة مع فرعون وهروبه حين أحس بأنهم يطلبونه ليقتلوه ، فتقول الآية بعد ذلك : « فلما جاءه وقص عليه القصص » قال شعيب لموسى « لا تخف نجوت من القوم الظالمين » وزوجه ابنته على النحو الذي ورد في القصة .

وقد ورد ذكر القصة في ٢٥ موضعا من القرآن الكريم ، ويكفي مدى الاهتمام بالقصة في القرآن وكونها عاملا من عوامل الموعظة والارشاد والتهذيب ما جاء في قوله تعالى : « نحن نقص عليك أحسن القصص بما أوحينا اليك هذا القرآن وان كنت من قبله لمن الغافلين » فكان الله بهذا قد جعل كل القرآن قصة !! .

وسورة يوسف ، وهي قصة شائعة رائعة ، وقد بلغ في أهميتها كقصة ان رويت عن فضيلتها الروايات الكثيرة ،

وفي (مجمع البيان) في التفسير عن ابي بن كعب عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : (علموا أقرأكم سورة يوسف فانه أيا مسلم تلاها وعلمها أهله وما ملكت يمينه هون الله

عليه سكرات الموت وأعطاه القوة أن لا يحسد مسلما » .

وكان الواجب ان يعنى العرب من المسلمين بالقصة قبل غيرهم وان يعطوها الشيء الكثير من مجهودهم كما أعطوا الشعر وزيادة ما داموا يرون مثل هذا الاهتمام بالقصة من القرآن الكريم ، ولكن العرب كانوا قد تأخروا عن ركب الحضارة في النهضة الحديثة في كل شيء ما عدا الشعر ولم يلتفتوا الى مزية القصة الا متأخرا حين أتيج لهم الاتصال بالعالم الخارجي المتحضر عن طريق الدراسة والسياحة والتجارة ، وراوا اهتمام العالم بها فأقبل المثقفون منهم على ترجمة الروايات والقصص القصيرة الى العربية ، وبدأ الجمهور يتذوقها شيئا فشيئا حتى أصبحت معروفة ، ومع ذلك فانها لم تنل قاصرة عن بلوغ القمة في كتابتها بأشواط كبيرة .

★ ★ ★

ويعود الفضل الاول لممارسة القصة العربية بالاسلوب الحديث حسب الوقت الى سوريا ، فهي أول قطر عربي تبغ فيه القصص العربي الاول وهو فرنسيس المراس ١٨٣٥ - ١٨٧٤ والمراس هنا حلبي المولد ، سوري الاصل ، وهو طبيب شاعر ، وأديب كاتب ، درس العلم في باريس ، وتأثر بالادب الفرنسي وثقافته ، وشعر بلذة القصة وعرف قيمتها ومنزلتها بين الفنون والعلوم الانسانية ، فألف كتباً في مختلف المواضيع كالشعر والطب والاجتماع ، فهو بحق الرائد الاول للقصة العربية الحديثة ، ومن أشهر كتبه هذه « غابة الحق » وهي قصة تتضمن الكثير من الآراء العلمية والفلسفية ، والافكار الاجتماعية ، وقد طبعت ببيروت سنة ١٨٨١

وان رحلته التي قام بها الى باريس سنة ١٨٦٦ والتي سماها (رحلة الى باريس) هي الاخرى نمط من أنماط القصة ، ومن أشهر . ما وضع فرنسيس المراس روايته التي سماها (در الصدق في غرائب الصدق) .

وعلى أن رقعة سورية يومذاك كانت تشمل لبنان وفلسطين فقد رأيت اقتصار الاشارة على حدود سورية الحاضرة ما دامت هذه المجموعة من القصص التي أقدم لها تخص سورية المحدودة بالحدود الحاضرة ، وكان المنتظر أن تعقب المراس مباشرة خطوات واضحة ان لم تكن سريعة في ميدان القصة ، ولكن القصة ظلت في ركود أو شبه ركود

في سورية حتى حلول القرن العشرين ومرور بعض الوقت من هذا القرن ، حين دبت روح القصة في آداب هذا القطر .

وكما كان السبق لسورية في ظهور أول قصاص عربي للقصة الحديثة فيها فإنه يخيّل لي - إذا لم أكن واحداً - بأن أول ناد للقصة قد قام في سورية أيضاً ، ففي الثلاثينات كان هناك في دمشق ناد للقصّاصين وكان مبعث حركة ونشاط ، وعلى سبيل الفكاهة اذكر ان الشاعر احمد الصافي النجفي دخل مرة هذا النادي فقيل له على سبيل الدعابة : إنك شاعر فما شأنك وأهل القصة حتى تدخل ناديتهم ؟ فقال الصافي صح ما تقولون ، ولكنني أصليح أن أكون موضوعاً للقصة .

وهناك ظاهرة عجيبة في تاريخ القصة السورية وهي ان النضج في كتابة القصة لم يبدأ تدريجياً كما بدأ في الاقطار الاخرى ولا سيما مصر ، وانما كان كأنهم المطر الذي لم يسبقه القطر ، وكاد المجيد من القصّاصين والقصّاصات يكونون من ابناء جيل واحد ، ولا بد ان يكون هنالك من علل تحتاج الى دراسة .

وظاهرة اخرى عجيبة ، وهي انه قد ظهر بين هؤلاء القصّاصين السوريين من قفز بالقصة قفزة استحق بها أن يظفر بالصدارة بين قصاصي الاقطار العربية ، وان وجه العجب هذا ينحصر في الزمن القصير الذي نشأت فيه القصة السورية ، ولم يكن من العجب أن يظفر قصاصو أي قطر بمثل هذه الميزة لو كانت قد مرت أجيال طويلة على مزاولة القصة كما هو الحال في الاقطار الاوربية المتحضرة .

وقراءتي لقصص بعض هؤلاء القصّاصين قراءة متتابعة ، ومعرفتي لبعضهم عن كتب ، توحى الي بان ليس بين هذا البعض الذي عرفت وبين الاعتراف بهم كقصّاصين لامعين يجيدون تصوير المجتمع بكل أفكاره وهواجسه كما يجيده مشاهير القصّاصين في العالم المتحضر - الا عناية خاصة توجهها السلطات لانعاش أدب القصة ، وجمع شتات القصّاصين والاهتمام بهم وبذل الجوائز لهم على سبيل التقدير والتكريم وليس على سبيل المسابقة ثم القيام بترجمة قصصهم الى اللغات الحية ، ونشرها في الاوساط الغربية والشرقية ، متخذة منها وسيلة تعريف لمبلغ ما اجتاز هذا الشعب في مراحل المدنية التي تعبر عنها القصة - وليس غيرها - خير تعبير .

ومما لا شك فيه ان هنالك قصّاصين آخرين ضاقت هذه المجموعة عن استيعاب قصصهم فلا بد وان يأتي ذكرهم في مجموعة اخرى تلحق بهذه المجموعة على سبيل الاستدراك .

وجامع هذه القصص ونشرها (١) ، ومخرجها على هذا النحو تأليفاً هو الاديب اللامع حسان الكاتب الذي كان له الفضل الكبير على الادب العربي عامة والادب السوري خاصة ، فقد سهل مجموعته هذه لمؤرخي الفنون وللقارئ العربي الوقوف الكامل على مدى ما بلغت القصة في سورية عند أئمتها من النضج وتكامل العناصر ، حتى ليستغني كل قارئ بما يقرأ هنا عن أي مصدر ، وأي بحث لتلمس القابلية ، والموهبة ، والاسلوب ، والهدف في القصة السورية عند المتصدرين الذين بلغوا الذروة وعند الذين اقتفوا آثارهم والذين لا يزالون في أول السلم ، وبهذا يكون حسان الكاتب قد وضع لنا في هذه المجموعة دراسة كاملة للقصة السورية بمختلف طبقات القصة وقصاصيها ، وقام بخدمة من خدمات وزارة الاعلام في هذا الفن ، وكان له فضل السبق في هذا المجهود ، كما كان له فضل السبق فيما أخرج من أجزاء (للموسوعة الموجزة) التي لخص فيها أهم ما يحتاجه القارئ العربي من الثقافة العامة بأبسط الوسائل وأيسرها .

جعفر الخليلي

بغداد - كرامة مريم

(١) كان من المقرر أن تكون هذه الدراسة عن القصة مقدمة لكتاب « قصص سورية » ٠٠٠ الا أن غلاء الورق وارتفاع تكاليف الطباعة حال دون ذلك مما دفع صاحب هذا الكتاب الى تقديمه مخطوطاً هدية الى المكتبة الظاهرية ليكمل به هداياه التي بلغت ٢٢ كتاباً مخطوطاً .

كما قدم لهذا الكتاب ايضا الدكتور عمر الدقاق عميد كلية اللغات في جامعة حلب والناقد الاستاذ عدنان بن ذريل .

عيسى اليزيد

وعيسى سراي الدين

يحفل في عصر من العصور بمثل هؤلاء العبيد ، فيذكر
اسماءهم والقابهم وكناهم ويدون حوادثهم ويفصل حياتهم
كما يفعل بغيرهم من الناس ، وان ألم عفا بذكر عبد فلا
يكون ذلك الا للتفكه والتندر ، لولا أن صاحبنا هذا كان
من فحول الشعراء في العصر الاموي ؟ لهذا ترى أخباره
متفرقة في سائر كتب الادب، وان كان ليس له ديوان مطبوع
أو مخطوط كما للشعراء ، فان هذه الكتب جمعت بما فيه
الكفاية من شعره لتعطيك صورة صادقة عن شاعريته الغزيرة،
وخياله الغصب وقريحته الفياضة الصافية ، وفكرة
واضحة عن شعره الجيد المطبوع وما امتاز به هذا الشعر من
جزالة وعذوبة وسهولة متمتعة ، كما يقول النقاد ، حتى
كان جهابذة الشعر في عصره آنذاك كالفرزدق وجريـر
والاخطل والاحوص وغيرهم يفارون من هذا الشعر ويحسدونه
عليه ، وقد أقرروا له جميعا في المدح ، واعترف له بعضهم
في النسيب ، فعرف بالمداحة النسيابة بينهم .

وحياة نصيب تمثل مأساة مؤثرة من ناحية نسبه
الوضيع ، ولكنها تمثل عصامية شامخة من ناحية عقله وذكاؤه .
فهو شاعر موهوب مطبوع ، يصدر عنه الشعر عفا كما
يصدر الشعاع عن الشمس ، وتنبعث به نفسه طبعاً كما
ينبعث العبق عن الزهرة ، وينطلق به لسانه تلقائياً كما
ينطلق النهر من ينبوعه . فنصيب يهدر بالشعر أين كان
ومتى كان ، لا يحتاج لذلك الا تحريك شفثيه . وهذه
الغوية الشعرية والنفس المطبوعة أثرتا بشعره تأثيراً
واضحاً وجعلته يمتاز بالعذوبة والسلاسة والسهولة كما
قدمت الى جانب ما هو عليه من جزالة لفظ ومتانة نظم
وقوة معنى .

لم تذكر لنا المصادر الادبية عن حياة نصيب الاولى
ولا عن تعلمه قرض الشعر ولا عن الاستاذ الذي تتلمذ على

يده ولا عن الشاعر الذي اتخذته راوية له ، انما عرفته
شاعراً عبداً لاحد العرب في المدينة المنورة يعيش بكنفه كما
تميش السائمة بكنف صاحبها ، اللهم الا ما امتاز به عنها

كانت حياته حافلة بالتناقض ، اذ جمع فيها بين
المبودية والحرية ، وبين البادية والحاضرة ، وبين رعاية
الماشية ومسامرة الامراء ، وبين مخالطة الصعاليك من
امثاله ومنادمة الخلفاء والملوك .

جمع فيها بين شطف العيش في الخيام ورخص العيش
في القصور ، وبين صنعة النفس وغضاضة المحتد وركعة
العنصر وبين رجاجة العقل وذكاء القلب وفصاحة اللسان .

جمع بين سواد اللون وقباحة المنظر وانحطاط النسب
وبين رقة العاشية وخفة الروح ودماثة الخلق .

وجمع بين نفس بليدة تتحمل مطاردة الابل في المرعى
وظلم المولى في المضرب وبين نفس رقيقة دقيقة ، حساسة
متأثرة ، جياشة متفعلة .

جمع كل هذا في حياته وشخصه ونفسه .

دعاه يوما أمير مصر عبد العزيز بن مروان للمنادمة،
فأجاب: أصلح الله الأمير ، اللون مرمد ، والشعر مغفل ،
ولم أقصد اليك بكريم عنصر ولا بحسن منظر ، انما
هو عقلي ولساني ، فان رأيت ألا تفرق بينهما فافعل !

وعاتبه مرة الخليفة عبد الملك بن مروان على قلة
زيارته له ، فقال : يا أمير المؤمنين ، أنا عبد أسود لست من
معاشري الملوك .

ولامه يوما على عدم شربه النبيذ معه ، فقال : يا
أمير المؤمنين ، أنا أسود البشرة قبيح النظرة .

أجل ، لقد كان عبداً أسود البشرة قبيح النظرة ، كما
قال . كان لونه مرمداً بل أسود ، وشعره مغفلاً أجعد .

كان أفتس الانف ، عظيم المشافر ، ناتئ الوجنتين ،
طويلاً آدم ، لم يحظ بنصيب من اللون الابيض الا ما كان
في أسنانه وقليل في جوانب عينيه ، كما هو الحال عند
أبناء جلدته .

انه عبد أسود انه نصيب بن رباح ، المعروف بابن
السوداء نسبة الى تلك الامة السوداء التي وضعت من
أحشائها ، والمكنى بابنه البكر محجن . ومتى كان التاريخ

في عقله ولسانه ، عرفته يقبول الشعر وراء مواشي مولاه في البادية كما يقوله في المجالس والمساجد . ويسمع الناس له ويعجبون بشعره ، ويزداد نصيب شهرة كما يزداد قريضه جودة ، والناس ازاءه يزدادون في الاعجاب والاشفاق معا : الاعجاب لهذا القريض العذب الجزل ، والاشفاق من ان ينقلب عليهم هذا القريض العذب الجزل هجاء لاذعاً فاضحاً في يوم من الايام ، فيشكى الى سيده ، ويهدده هذا بالبيع ، ويقول له : يا نصيب ، أنا بأتلك لا محالة ، فيميم نصيب شطر مصر ويمدح أميرها آنذاك عبد العزيز بن مروان براهية رائعة ، منها قوله :

لعبد العزيز على قومه
وغيرهم منة ظاهره

فبابك أسهل أبوابهم
ودارك مأهولة عامره

وكفك حين ترى المعتفين
أندى من الليلة الماطره

فمنك العطاء ومننا الثنا
بكل محبرة سائره

ويجيزه عليها عبد العزيز ألف دينار فيمتنع عليه ويعلمه بأنه عبد والعبد لا يتناول الجوائز ، فيأمر بوضعه في المزاد على باب الجامع ، ويصل ثمنه بالمزاد الى ذلك الثمن الذي وصلت اليه قصيدته بقصة تخرج من قراءتها أسوان متألماً ، حزينا متبرماً ، لما ترى فيها من ثقل وطأة هذه المأساة العظيمة على نصيب ، وشدة وقعها على نفسه الرقيقة الحساسة وما تركت بها من ندوب وآثار لا تمحي . ويشتره عبد العزيز ثم يكافئه على شعره الجيد ومدحه الممتاز وذكائه الحاد فيفك رقبتة من قيد الرق ويعتقه لوجه الادب حراً طليقاً كأي انسان يملك حياته وحرمة . ولكنه لا يفارق عبد العزيز عندما ردت اليه حريته ، بل حياته ، لان الحرية هي الحياة ، فيمكث عنده اعترافاً له بعظيم فضله وجليل صنيعه ، ويصبح شاعره الخاص ، أو شاعر القصر الرسمي كما يقول الاداريون ، ولكن هذه الحرية الثمينة وتلك الحياة الطليقة النفيسة اللتين نعم بهما على كبر ، وكأنه قد ولد من جديد ، هل مكنتاه من

تخفيف غلواء حزنه وشديد آلام مأساته ودمل بضوع قلبه؟! كلا ، لقد ظل نصيب دوماً خسيراً كسيراً منكمشاً ، لا يفارقه شعوره بالضعة والفضاضة من ذلك اللون الاسود الطبيعي الذي ابتلى به . يخف هذا الشعور تارة لما تشمله به أحياناً البيئة الاجتماعية من عطف وتقدير ويزداد تارة أخرى عندما تقسو عليه وتغلظ . ولكن اذا ما خف هذا الشعور أو ضعف فسيبقى على كل حال ماثلاً في نفسه انه شخص أسود ، اذا لم يكن عبداً ، لا تليق به مسامرة الامراء ولا منادمة الملوك على رغم خفة ظله وليونة عريكته ولطفه وأنسه ، وعلى رغم ما كان يصطنعه من زينة وأناقة وتعطر . فنراه يدعى لمنادمة الامراء ومجالسة الملوك والخلفاء ويلبي الدعوة مكتئباً منغماً ويتقدم وجلاً مشفقاً ، ولو حاول أحياناً أن يموه على نفسه فيفخر بأن عقله ولسانه من غير الطينة التي منها عنصر جسمه وصبغة لونه ، وأنه فصيح اللسان ذكي القلب راجح العقل .

ولما مات عبد العزيز بن مروان أوصى سليمان بن عبد الملك به خيراً ، فأصبح نصيب من جملة خواصه والمقربين على مائدة سمره أميراً وخليفة ، وبعد سليمان هذا ظل نصيب من الشعراء المقربين جداً من قصر الخلافة ، وتمكن أن يحظى بجوائز الخلفاء وعطايا الامراء بأحسن ما كان يحظى بها شاعر في ذلك العصر . وتمكن من أن يحظى أيضاً بعطايا ذلك الخليفة الزاهد عمر بن عبد العزيز ، عدو الشعراء كما يسمونه ، وها هو ذات يوم يقف على بابهِ ولم يؤذن له فقال للحجاب : أعلموا أمير المؤمنين أنني قلت شعر أوله الحمد لله . فأعلموا الخليفة عمر فأذن له فأنشده فأمر له بجائزة ، ومما قاله فيه :

الحمد لله ، أما بعبد ياعمر
فقد آتتنا بك الحاجات والقدر

فأنت رأس قريش وابن سيدنا
والرأس فيه يكون السمع والبصر

ويزوره يوماً ويقول له : يا أمير المؤمنين ، كبرت سني وورق عظمي وبليت بينات نغصت عليهن من لوني فكسدن علي .
اننا لم نفهم من هذا القول ادعاء نصيب القصر المدقع،

والدبر المتهاك فحسب ، فمن المودد ان يدور قد نعدمت به
اسن واصبح غير كامل الاداء للعمل ، ونحن من المرجح
الا يدور فقيرا معدما * ولقد عرفنا من دراسه الادب ان
ادعاء البعض هو الاسلوب الغائب الذي يتدرج به استعراء
انذاك ، ولا سيما منهم المادحون ، نوال المدحاة من
المخاض او الممدوح * اما نفهم من هذا القول الذي خاضب
به نصيب الخليفة عمر بن عبد العزيز اهم من دل ذلك ،
نهم ربه رفيقه حزينه ، ونغمه حنينه مؤله مصدرهما تلك
المساة الممضه التي الملت اليها سابقا ، وهي ذلك اللون
المظلم العاتم الذي اصطبغت به بشرته تم جنى به على بناته
البريتات ، كما تقول الفلسفة انعلاية ، واصبحن كاسدات
لا يصلحن للزواج * ويعرف الخليفة به هذا المفصد الحزين
الذي رمى اليه ، ويرق له قلبه فيقطع بنانه أرضا يعشن
منها مدى حياتهن *

وكان هشام بن عبد الملك يعطيه الجوائز الكثيرة
مكافاة له على موهبته الشعرية ومقدرته الادبية ، كما كان
يفذر له حدة ذكاته وسرعة خاطره ولدانة خلقه *

ولم يقتصر شعر نصيب او بالاحرى مدحه على خلفاء
بني أمية ، بل تجاوزهم الى الامراء من البيت المالك والى
غيرهم من عليا الدولة ووجهاء القبائل * وتوفي في سنة
- ١١٠ - للهجرة *

قضى نصيب هذه الحياة وهو ينشد ممدوحيه ازوع
الشعر واميذ المديح ولقد نال شهرة ذائعة وصيتا بعيدا ،
الامر الذي احفظ معاصريه من الشعراء واوغر صدورهم ،
فلاقى منهم التعتن الكبير والزراية الموجعة والهجاء المقذع
الشنيع ، مستغلين بذلك لونه الاسود ليصفوه فيه باحط
الصفات ويشبهوه به بأرذل التشابيه * ولنستمع الى هذا
البيت الذي قاله فيه الفرزدق بعد أن راه خارجا من عند
هشام بن عبد الملك ، وكان متدثرا بثياب بيض ، ولنرى فيه
مدى سفاهة الهجاء وخسة التشبيه ، على انني سأحذف الكلمة
البشعة ، استحياء من ذكرها :

كانه لما بدا للناس حمار في قرطاس

ولنسمع أيضا الى زراية كثير عزة به ونيله من لونه
الذي شبهه بلون البهائم :

رأيت أبا الحجناء في الناس حائرا
ولون أبي الحجناء لون البهائم

تراه على ما لاه من سواده

وان كان مظلوما له وجه ظالم

امثال هذه الابيات المسرفة في التهكم ، الفارقة في
السخرية ، كان نصيب يعير بلونه القاتم ويعاب بجلده
الفاحم * وكان هو يثقل بهذا الجلد ، ويبرم بذلك اللون ،
واحيانا يسيل هذا الشعور على بيانه ابياتا شجية فيها
بعض التعزي وفيها بعض الحكمة :

سودت ولم أملك سوادا وتحتة

قميص من القوي بيض بناقه

وما ضر اثوابي سواذي وانسي

لكالمسك لا يسلو عن المسك ذاتقه

ولا خير في ود امرئ متكاره

عليك ولا في صاحب لا توافقه

اذا المرء يبذل من الود مثله

بماقبة فاعلم بانسي مفارقه

ولكم كان يتمتع حينما يدعى الى منادمة أمير أو
مسامرة خليفة * ولكم كان يشعر بالنقص في أنه عبد اسود
حينما يجتمع مع غيره من الشعراء ، على أنه كان يجلد نفسه
على شيء لا يملك له دفعا ، ويطمئن شعوره لامر لا مفسر
منه :

اذا لم يكن غير الاسنة مركبا

فما حيلة المضطر الا ركوبها

فلا بد مما لا بد منه ، لا بد من أن يصمد تجاه هذه
العاهة الطبيعية ، اذا كان سواد الجلد يسمى عاهة ، وان
يثبت أمام ما يوجه اليه بسببها من سهام مسمومة وألفاظ
محمومة * فنراه يتعزى بما عوض الاله عليه من موهبة
شعرية مكينة وفصاحة لنوية متينة وذكاء فطري عجيب ،
ونراه يتأنق بزيه ويتنظف بلبوسه ويتطيب بعطره * قال
الفضل بن عباس الهاشمي : دخلت مسجد الرسول (ص)
فاذا أنا بنصيب الشاعر ، فقلت له : من أنت ، يرحمك الله ؟
فما أدري مم أعجب ! من شدة بريق سواد وجهك ، أم من
نظافة ثوبك ، أم من طيب رائحتك !

هذا الى جانب ما كان يتحلى به من كريم الصفات
وطيب الخلال ، ولا سيما عفنه وترفعه عن صنائر الامور
مما جعل له مكانة عند الملوك كما يقول الدينوري *

وبعد ، لنقف قليلا عند شاعريته وشعره :

يعد نصيب من فحول الشعراء وقد جعله ابن سلام
الجمعي في طبقاته بمرتبة عبد الله بن قيس الرقيات
والاحوص وجميل بن معمر من الشعراء الاسلاميين . وكنت
قد علمت قبلا مكانته المرموقة في قصور الخلفاء والامراء
وشهرته الذائعة في الامصار ، ومقامه الكبير عند الشعراء
على رغم انهم يتحرقون كرها وحسدا . يمر به جرير ذات
يوم وهو ينشد ، فيقول له : اذهب فأنت أشعر أهل جلدتك!
فيقول له نصيب : وجلدتك يا أبا حرزة ! ويجتمع مع
الفرزدق مرة عند الخليفة سليمان بن عبد الملك ، فيطلب
سليمان من الفرزدق ان ينشده ، فينشده أبياتا يتمعر لها
وجهه لعدم لياقتها بالمقام ، فلما رأى نصيب ذلك من الخليفة،
قال : يا أمير المؤمنين ألا أنشدك على رويه مالا يقصر عنه؟
وانشده :

أقول لركب صادقين ، تركتهم
قفا ذات أوшал ومولاك قارب

قفوا خبروني عن سليمان ، انني
لمعرفه من آل ودان طالب
فعاجوا ، فاثنوا بالذي أنت أهله،
ولو سكترا أثنت عليك الحقائق

فقال سليمان للفرزدق : كيف رأيت شعره ؟ فقال :
هو أشعر أهل جلدته .

قال سليمان : وأهل جلدتك . وامر لنصيب بخمسة
دينار ولم يكافئ الفرزدق .

اننا لنرى في هذه الابيات جزالة لفظية سهلة مقبولة،
لا غرابة فيها ولا حوشية ، ونرى عذوبة سائغة ، وأداء جيدا
وتعبيرا قويا للمعنى الذي يقصده ! ففسي البيت الثالث
يريد : لو سكت الصادرون من عند سليمان عما نالوه من
حياته لتكلمت عنهم حقائق إبلمهم بالثناء والشكر عليه لما
ملئت به من هذه الهبات العظيمة ، فهو قد أدى هذا المعنى
الجميل وساغ هذه المجازية البديعة في أحسن قالب شعري
بهذا البيت :

فعاجوا ، فاثنوا بالذي أنت أهله ،

ولو سكتوا أثنت عليك الحقائق

ولقد سارت هذه الابيات على ألسنة الناس ، وفتنت

معانيها الشعراء وحتى سرقوا ألفاظها ولنرى من سرقاتها
هذه السرقة الواضحة الفاضحة لابن الجويرية :

أقول لقائلين يرى عليهم

عطايا منك ليس لها حساب

قفوا أخبركم وتخبروني

قليلا والسراب له اختباب

لأنفصهم وما كفروك حسنا

ولو فعلوا لكذب الضباب

وبرع نصيب أكثر ما برع في شعره بالمديح أولا
وبالنسيب ثانيا ، فقد كان له مديح لا يبارى ونسيب
لا يجارى ، كما يقول السجعيون ، واعتبر بحق مداحه
عصره وقد أقر له جميع الشعراء بهذا الغرض ، واعترفوا
بتفوقه عليهم فيه . وأنا أقدر أن امتياز هذا في غرض
المديح من أغراض الشعر نتيجة طبيعية لوضعه الاجتماعي
والمادي معا . فهو عبد أسود وإن كان حرا ، ولولا هذا
الشعر الرائع السخي الذي كان ينطق به لماش طوال
حياته عبدا مملوكا ، وهو سوقه قاصر لا عشيرة تهتف وراءه
ولا قبيلة تشد أزره وتحمي ظهره ، كما نقول في هذه
الايام ، ورزقه ما يجيئه من لسانه ونظمه ، فلا مال موروث
ولا نسب متروك ، وشاعر هذه حالة لا بد له من أن يركز

على الغرض الشعري الذي يؤمن له الحماية والرزق ،
أو بكلمة أوضح يؤمن له الحياة ، وفلا تمكن نصيب بمدحه
أن ينال اعجاب ممدوحيه وحبهم وجوائزهم الكبيرة ، هذه
الجوائز التي قل أن تهدى الى غيره من الشعراء . وكان
الناس يتنافسون على مدحه كما يتنافسون بمكافآته ويعلمون
أنهم يهدون اليه أشياء فانية ، ويقدم لهم بضاعة خالدة
لا يصيبها البلى ، فيمدح مرة عبد الله بن جعفر ، ويكافؤه
هذا مكافأة كبيرة سببت له بعض اللوم ، ومثل هذا القول
من أحد خواصه : كل هذا تعطى نصيبا ، وهو عبد أسود؟!
ويجيب ابن جعفر : أما والله لئن كان عبدا إن شعره لحر،
وإن كان أسود إن ثنائه أبيض . وانما أخذ مالا يفنى
وثيابا تبلى ، وأعطى مديحا يروى وثناء يبقى .

ويمدح نصيب الحكم بن حنطب ، وهو من كرماء

العرب ، فيجيزه ألف دينار ، ومئة ناقة وأربعمئة شاة ، ويخرج من عنده بهذا العطاء الكبير ، فيقولون له : خرف شعرك أبا محجن ، فيقول : لا ، ولكن خرف الكرم - ويهيه هشام بن عبد الملك جائزة عظيمة على بيت واحد ، هو :

إذا استبق الناس العـلا سبقتهم
يمينك ، عفوا ، ثم حصلت شمالك

وأما نسيب نصيب فهو من النوع الجيد اتصف بالعدوبة والتعفف ، يكتفي فيه بالتلميح من التصريح بخلاف غيره ، وقد قدر له هذه المزية معاصروه من شعراء الغزل أمثال عمر بن أبي ربيعة والأحوص وكثير عزة وغيرهم ، هذا الى جانب ما يتصف به هذا الغزل من شعر جزل سهل ، ونظم عذب سمح ، ومعنى قوي متين . وان معظمه يصلح للغناء ، وفعلًا قد غنى ابراهيم الموصلي بحضرة الرشيد بكثير منه ، ولنستمع الى هذه الابيات لنلمس فيها تلك المميزات التي ذكرتها :

بزئيب ألم قبل أن يرحل الـركب
وقل إن تملينا فما ملك القلب

وقل ان نل بالود منك محبة
فلا مثل ما لاقيت من حـكم حب

وقل في تجنبها لك الذنب انما
عتابك من عاتبت فيما له عتب

خليلي من كعب انما هديتما
بزئيب لا تفقدكما أبدا كعب

وقولا لها يا أم عثمان خلتي
أسلم لنا في حيث أنت أم حرب

ونرى جريرا قد التهب بنار الحسد من هذه الابيات البديعة ، ويقول صراحة : وددت ابن السوداء ان لي هذه الابيات ، ويذكرها جميعا .

ويحدثنا صاحب الاغانى : أن نصيبا قد حضر الى عند كثير عزة وحضر معه عمر بن أبي ربيعة والأحوص ، وتناشدوا في الغزل ، وكان كل شاعر يزهو ويفخر عندما تذكر أبياته ولكن انكسروا الثلاثة عندما سمعوا :

بزئيب ألم قبل أن يرحل الـركب
وقل إن تملينا فما ملك القلب

ولنستمع له الى هذا البيت :

أهيم بدعد ما حييت فان أمت

فوا كبدي من ذا يهيم فيها بعدي

واني انتقيت لك هذا البيت من شعر نصيب لا لأدلك على روعة الغزل الظاهرة فيه ، بل لأعلمك بالضجة التي اصطنعها النقاد ومؤرخو الادب حوله ، واخذهم فيه على نصيب هنة كبيرة في تلفه وهمه على من يهيم بحبيته دعد بعد ان يموت . وأما أنا فلا أرى بهذا البيت موضعا لهذه الهنة ، والذي أرى فيه الوفاء والاخلاص فقط ، وهل كان الوفاء والاخلاص هنة تؤخذ على المحب ولو بالغ فيه هذا وجعله يؤدى في الحياة الثانية ؟!

وقبل أن أنهى كلامي عن غزل نصيب أحب أن نقرأ هذه الابيات ، ونرى كيف تنحدر عذبة سائغة كما ينحدر الماء في مجراه ، وتنساب سلسلة سهلة كذلك ينبوع القراح المنساب في واديه ، وأن ترى فيها جزالة مشبعة ومعاني قوية وجمالا فنيا أخاذا :

وكيف يقودني كلف بعدي

وهذا الشيب أصبح قد علاني

وودعني الشباب ، وكنت أسعى

الى داعي الشباب اذا دعاني

وان يفن الشباب ، فكل شيء

من الدنيا - فلا يفرك - فاني

ولو أني بقيت ، لمسي ليل

وصبح نهاره يتداولاني

صحيحا - لا الأقي الموت حتى

أدب على القناة - لأبأساني

وبعد فأراني قد أطلت عليك حديث نصيب ، أطلت عليك حديث هذا الشاعر الاسود الذي سميت له في أول هذا الكلام بعتيق الادب . ولكن إطالتي بحديث هذا الشاعر العبد ، هي إطالتي بحديث الحياة العقلية الراقية عند العرب والمستوى الرفيع الذي وصلوا اليه في تطبيق مبادئ العدل والمساواة وتكافؤ الفرص . وعلى كل فندرا .
وهيب سراي الدين

الظل والحُرور

لست أدري ما إذا كان في دنيانا من يماري بأهمية الفن
بعمامة ، والادب بخاصة ، في نشر الافكار والمبادئ ،
والتبشير بها ، وخاصة ونحن نرى الكثير من المذاهب
الفكرية والفلسفية والسياسية تنتشر في أوساطنا ومجتمعات
مغمينا عن طريق الفن ، قصة ، ومسرحا ، وشعرا ،
وتصويرا ، وموسيقا .. ولن اضرب مثلا بغير سارتر
ومدبه الوجودي الذي ما عرفناه إلا عن طريق رواياته
واقصيصه ومسرحياته التي باء باثم ترجمتها نصر من أبناء
جدينا .. ولو أنه اقتصر عن بث مبادئه وشعاراته فيما
نشر من كتب ذات الطابع الفكري الصارم ، لما تعدى عارفوه
من المختصين في دراسة الفلسفة ، ولما ترك بصماته على
نتاج لثيف من كتابنا وشعرنا .. وكذلك الامر بالنسبة
الى ت. س. إليوت ، وسواه .. وهذا هو ما يجعلني أتحمس
للفن ، وأرى إخوتي مقصرين فيه ، لا يكادون يعرفون عنه
إلا الاشتات التي لا ينتظمها ناظم ، الامر الذي يجعل هؤلاء
يقفون من الفن موقفا سلبيا لا يستند الى أساس ، سوى
تلك العجج القابلة للنقاش والخذ والرد .. وما أظنني
خاسرا في أي حوار يقوم بيني وبين هؤلاء الأجلة ..
ومن أجل هذا أراني أبش ، بل أمتلى غبطة وارتياحا ،
كلما شاهدت أو سمعت أو قرأت شعرا أو قاصا أو كاتبا
مسرحيا .. ولعل هذا هو الذي يجعلني أذكر فقيدنا العظيم
الاستاذ علي أحمد باكثير - تغمده الله بفيض رحمته -
ورضوانه - بمناسبة وبلا مناسبة ، اعتقادا مني أنه قدم
خدمات جلتي لفكرنا ، من خلال ما كتب في مجالي المسرح
والرواية ، فقد فسر وزميله وصديقه المرحوم عبد الحميد
جودة السحر ، تاريخنا تفسيرا روحيا عظيما ، وبأساليب
فنية رائعة ، أراها خير رد على من يظن الادب تابعا ، والعمل
الحركي متبوعا ، سيدا ، وأن الدولة عندما تقوم ، تجد
الادباء والفنانين يتهافون على أقدامها ، يقدمون لها
الادب الذي تريد ، والفن الذي ترغب .. وأنا - بدوري -
أحب أن أكرر اعتقادي بأن الادب .. الفكر .. سابق
يثير ويدفع ، بل يرسم ويخطط ، ويسهم أيما اسهام في
توعية الجماهير ، ويفعل في وعيها ولا وعيها ، فما يكون منها
إلا أن تنفذ ، بعد أن تكون قد شحنت شحنا ، وعرفت ماذا



بقلم : عبد الله الخطاوي

تريد ، وماذا يجب أن تفعل .. ومن هنا ترد المفارقة الكبيرة بيننا وبين من يستنيمون الى أحلام تحقق لهم كل شيء ، بعد تحقيق الدولة التي يطمحون اليها ..

- ٢ -

والثائر الحق انما هو المثقف حقا عندما يثور، وصاحب هذا الديوان (الظل والحرور » مثقف ثائر ، ترى بوادر هذه

الثقافة الثائرة في شعره ، كما تراها في سلوكه المنسجم مع فكره المستنير ، فلم تكن صيحاته هذه مجرد انفعال في لحظة

شعورية ما تلبث أن تموت ، بل هي استجابة واعية لدواعي الثورة الشاملة التي آمن بها وبشّر ، نفر من خيرة

المفكرين الناضجين ، الذين انبثقوا كالفجر بعد ليل بهيم ، أحلوا لك ظلماته .. ومن هنا ترى البون شاسعا بين شاعرنا ،

وبين الشعراء الآخرين ، اولئك المرتزقة المتمسحين بالعبثات عتبات الافكار والمبادئ - وهم لا يؤمنون بها - وعتبات

السلطان ، طلبا للرزق الحرام ، والجاه الحرام .. انهم من أجل هذا وذاك ، يفتتتون على الحقيقة ، حقيقة الحرية ،

شعارهم في هذا ، القول المأفون : « ضع رأسك بين الرؤوس ، وقل : يا قطاع الرؤوس » . انه لو فعل ، لكان له ما أراد ،

ولكن .. هيهات .. هيهات أن يتكسب بشعره ، لانه تجاوز

أزمة التكتسبين ، في زمان التكتسبين ، هذا الزمان الذي يظله ، كما أظل الآلاف من الشعراء ، منذ نابغة بني ذبيان ،

وحتى يوم الناس هذا .. هيهات أن يرتضي أن يكون مطية ذلولا ، بل أن يكون مجرد تابع ، وهم هم مجرد أتباع ..

انه شاعر رسالة ، يختلف عما كان عليه في الامس القريب ، شعراء يصفون أنفسهم بانهم شعراء الاسلام ،

شعراء الدعوة ، شعراء الايمان .. ويصف بها الناس أمثال الكاشف ومحرم وعبد المطلب وسواهم ، انه شاعر

أعاد للرسالة التي يضطلع بها ، عهدا جذعا ، منافحة عما يؤمن ، وتبياننا للمبادئ العتيقة الجديدة ، وتبشيرا

بانتصارها .. شعر عبد الله السلامة - صاحب الديوان - ثورة ، يمثل ثورة الاسلام الواعية الشاملة المحيطة بكل

جوانب الحياة ، لانه نظام حياة كامل .. ومن أجل هذه الحياة ، تفجر الشعر ثرا من أعماقه ، لانه لا يؤمن بالقول

المأفون الآخر : السكوت من ذهب . فاذا كان سكوت سواه من فضة او ذهب ، فانه يعتبره من أخس المعادن . ومن هنا

كانت صيحاته تدوي في سمع الزمان وأهله ، شاهدة على هذا العصر ، محركا لكوامن الحس الايماني الدافع الى

تحقيق ما يرنو اليه ، فيبشر به ويتطلع .. انه عانى - وما يزال - من الوان الكبت والقهر ، ولكن صوته يأبى

عليه الاختناق ، يأبى على القيود والظلمات .. انه لم ينطلق من ألم حسي يفتت جسده ، بل من ألم الروح الابية ، تأبى

أن تكبل كالجسد ، فتدفع بالجسد الى التوثب والانطلاق ، وتغزو أكبالها الى خموده وبطء حركته ، فيهوي الجسد

تحت السياط ، تمزقه ، وهو الصامد ، لا يعرف الشكوى ولا الأنين ، وانه الأداة المنفذة لتطلعات الروح الفاعلة ..

واذا كان بعض أدعياء النقد عندنا ، يحاولون حجب وحجب سواه ، تحت وطأة انتماءات مزعومة ، تثن تحت

وطأة مذاهب رائجة ، فانه يبقى - على الرغم منهم - فنانا عصريا ، بأوفى ما في معنى المعاصرة من وعي ، ثاقب النظر ،

ينظر الى قطعان التافهين ، ممن يحسبون انهم في زمرة الفنانين ، أوهم - ومن هم ؟ - أوهموه وأغروه ، فانقاد اليهم :

عللوه بكل ما يتمنى

وتباكوا من حوله فاطمانا

ثم قادوه كالبعير ذليلا

خاسئا يحسب التفاهة فنا

انها ليست نظرة سطحية تبدو للفادي والرائح ، ولكنها البساطة في الأداء ، والعفوية في الطبع قادته الى

هذا الاحساس العميق ، يركز على ما هو عام ، عام فعلا في دنى الاقزام ، لان شعره تعبير عن الحياة ، واحساس بها ،

كافوى ما يكون الاحساس . ففي (مأساة نحلة) يروي مأساة تلك المخلوقة الضعيفة ، تترصد لها الاعين ، وتحاول

الايقاع بها ، فتهرب الى الأودية ، خوفا من نهار الظالمين ، وتقيم خليتها ، ليأتي ظالم آخر ، يسلبها ما جنته من رحيق

الازاهير ، ليكون ذخرا لحياتها ، في صيفها وشتائها ، ولكن المخلوقة الضعيفة تأبى أن تستكين ، وتسلم جناها للغاصبين ،

فتتصدى لهم ، وتفرغ سمها في دمائهم ، جهد المقل .. انها ليست قصة النحلة وحدها ، انها قصة الظالمين والمظلومين

في هذه الحياة ، تجلت في مأساة نحلة .. ترى .. أي نفس انساني هذا الذي يبدو لدى (السلامة) ؟ فهل أغالي عندما

أقول : انه ظاهرة حية ، يجعلك تحيا حياة فنية خالصة ، عندما يضعك ضمن أطر الفن الرفيع ، بكل ما يضطرب فيه

من خلجات الحياة ، عبر هذا التحليل النفسي الشائق لتلك النحلة ؟ لقد اتحد بشخصيته اتحادا حياتيا وفكريا ، فعبّر

العميق ، وفكره المبدع ، المعبر عما تنزع اليه أمتنا ، وترجوه ..

وإذا كان العمل الفني بعمامة ، والشعر بخاصة ، مرآة تنعكس عليها نفس مبدعة ، عرفنا (السلامة) رجل العقيدة ، ينظر الى الحياة والاحياء بمنظار معتقده ، فتفيض نفسه بما يكتنز من تصورات سليمة ، من خلال الموضوعات انشئت التي يطرقها ، فتنبثق عنها القيم الایمانية بأجلى مظهر ، كما في (ضياع الخفير ، ريشة ، و .. و ..) ففي (ريشة) تصوير أخاذ ، لنفثات مؤمن متسام ، صقر يحاول البفث أن يهبط جناحيه ، ولكن .. هيهات .. كل هذا عبر صور متلاحقة ، كانت إسقاطات فنية موفقة ، على واقع تغشاه ظلمات بعضها فوق بعض :

فان رأيت جراح الصقر قد شفيت
وبات يتجعد يمناه بيسراه
فقد تغير مجرى النهر وثبتته
حتى يعود الى ما سنيه الله
وهذه القيم هي التي تفرض عليه أن يقول :
أواه ، لو أسعقت (أواه) ذا شجن
في ليل محنته أو مرّ شكواه
لكن (أواه) لفظ لا غناء به
حتى يكون بظل السيف مسراه

وفي ختام (خفير) يكشف فكرته :
لكن ایماني بربي خير قنية مقتن
والويل للاوطان إن لم تلق نخوة مؤمن
كل هذا في تجانس فكري ، وتسلسل طبعي في نشوء الافكار ونموها وتفاعلها فيما بينها ، الى أن تبلغ الغاية المرجوة ..

ولعل من أبرز ما يتميز به شعر (السلامة) ما نطلق عليه اليوم اسم الوحدة الفنية بين الشكل والمضمون ، والوحدة العضوية ، بما فيها من مفهومات وحدة الموضوع ، ووحدة المشاعر والاحاسيس ووحدة الايحاء .. ترى هذا متحققا في كل ما كتب ، ويكفي أن أحيلك الى (الشبح ، ريشة ، الثاقل ..) لثري مصداق ما أقول .. حتى في (ضياع) التي قص فيها قصة التعبّد للغريب ، حتى في تفاهاته ، مهما تسفلت تلك التفاهات :

نحب التفاهة والتافهين
ولو عبدونا ذيول البقر
فان لم نكن قد سلينا الحياة
فلا شك أننا سلينا الفكر

من خلالها عما في أعماقه ، بطريقة مأساوية مؤثرة ، تشير القارئ ، وتحمله على التفكير ، لانه قدم تجربته الشعرية عن طريق التصوير ، بعيدا من الخطابية والتقريرية ، فكانت أفضل في النفس ، وأحمل للانسان على أن يتلبث في قراءتها ، ويديم التفكير بعد الانتهاء منها .

وإذا كان الشعر صورة وموسيقا وعاطفة ، فتمل الصورة ، واسمع الموسيقى ، وتشبع بالعاطفة الجياشة ، في هذه القصيدة ، وفي سواها من القصائد الطبوعة لديه .. اقرأه لثراه ينقل فكره من عالم الحس الى عالم الخيال ، في خط درامي متصاعد ، قدم فيه (نحلته) كما يراها هو :
فاجأتني يا ثقل الظل تسلبني

نخر الحياة كما لو كنت دياني
فغذه ، إن شئت ، لكن لست تأخذ

الا بافراغ سمي في الدم القاني
وأعبر اليه سبيلا شائكا وعرا

هيهات تعبر إلا فوق جمثاني
وهذا ما نراه في (المجزرة) حيث بدت ملحمة ، تهدر بصورها قبل الفاظها هدرا ، في عاطفة تستعجش نفس القارئ ، فتزهزها ، وهي توميء الى المأساة عبر خيال مجنح ، تزاومت صوره ، وتلاحمت أطيافه ، حتى ليخيل اليك ، أنك في معمان ، ولست تقرأ قصيدة في ديوان :

هل يشيع الفجر في الانسان يوما ظفره ؟
بعد أن غاص ببحر الموت حتى الفرغره ؟
كيف ينهي الشكر في ليل الصحارى سفره ؟
ثم يرتد يوارى في حشاه سقره
وهو لا يعرف من أحياه ممن عقره !

إنها تذكرني بتلك النجوى المزلزلة ، نجوى عطيل قبل أن يذبح ديدمونه ، وبعد أن عرف طهرها ، ودنس ياغو الاثيم .. فالقدر هو القدر ، والنذالة هـ النذالة ، في أمة صورة تبدت ، في التامر على حبيبين ، أو في التامر على أرض وأمة ومعتقد .. ان (المجزرة) تتألف من ثلاثة وعشرين مقطعاً ، كل مقطع يقدم لوحة في صور ، فيها من العدة والمنقوان ما يحرك أعين القارئ ، وأجن القلوب وأخدها ، وهـ ترى الاثمين الجائرين مفتالون القدم ، ويعيشون بالمفاهيم ، في شعاب ليل طالت سبله ، والتوت مسالكه ، حتى بات الحليم حيران ، وأمتى المكافحين مترددا .. وفي ذلك ، يختم الشاعر ملحمة أو مجزرتة ، في تفاؤل متشائم ، أو في تشاؤم متفائل ، فيه من الانفعال الوهج ، ومن البيان الحماسة ، انها برهان أكيد على تأمله

دمشق ، وتخرج من قسم اللغة العربية عام ١٩٦٨ ليعود الى بلدته منبج ، فحلب ، ليكون مدرسا للدب العربي في ثانوياتها .

أما التأثيرات الاولية في نفس الشاعر ، فقد كانت للمتفلوطي ، فقد قرأه وتأثر به ، كما قرأ الرافعي دون أن يترك في نفسه أثرا عميقا ، ولعل هذا ، الى جانب عبه من الشعر الجاهلي والشعر الاسلامي - لعل هذا يفسر لنا استخدامه بعض الكلمات التي نراها غريبة ، وقد يحسبها البعض متكلفة ، ولكنها كانت استقرت في ذاكرته ، لكثرة ما قرأها ، فاستخدمها ببسر ، لا في القوافي التي يركب في بعضها مركبا وعرا ، بل فيما يسمى بحشو البيت . وشاعرنا لم يتأثر بشاعر معين ، بل هو يقرأ ما تقع عليه عينه ، ويلتزمه التهاما ، لأنه لم ير شاعر الرسالة الحق ، ليتأثره ، ويترسم خطاه . . . نظر الى ادعاءات شعراء التفعيلة ، وهم يعدون مميزات هذا الشعر الجديد ، من وحدة عضوية ، ووحدة فنية ، وتعبير عن الغلجات النفسية ، والحركة الشعرية ، فما كان منه الا أن يتحدى هؤلاء ، بهذا الشعر (العمودي) الذي كان له اكثر ايجابيات الشعر الحديث ، الى جانب خلوه من اكثر سلبياته . . . ولعل هذا يبدو واضحا في القصة الشعرية التي يكتبها ، فتأتي قصة فنية ، لها كل مقومات القصة الفنية ، حتى في مجال استبطان الشخصية ، واستخدام المنولوج عبر خط درامي متنام .

واذا كان لابد من كلمة استدرائية ، فاني أرى :

١ - الطابع العقلي والفكري كان يربو على العاطفة

في بعض المقاطع أو الابيات ، الامر الذي هبط بها الى النثرية .

٢ - هناك هنات لغوية لا تخفى على الشاعر ، ولا تستعصي على شاعريته ، كم كنت أرجو أن يخلو الديوان منها .

٣ - بعض الكلمات الغريبة - لا كلها - يمكن أن يستبدل به كلمات أعذب وأقرب الى المعاصرة .

٤ - السمة الواضحة في شعر الشاعر ، استقائه الكثير من صوره من حياة الريف الذي يعشقه الشاعر ، مما جعل للديوان نكهة خاصة ، هي له وليست عليه .

٥ - هل لي أن أتطلع الى اليوم الذي يسطر فيه شعراؤنا ملاحم بطولاتنا الخالدة ، وسر أبطالنا الخالدين الذين سطوروا بدمائهم تلك الملاحم الخالدة ؟

عبد الله الطنطاوي - حلب

وهذا دليل تفاعل الشاعر مع موضوعه تفاعلا صادقا لا زيف فيه ، ناجما عن الانفعال والمعاناة والتجارب الحياتية التي يمر فيها . . . يقدمها في عفوية وبساطة ، ناجمتين عن رؤية واضحة تجعله ينفذ الى اعماق الامور ، ليزيح عنها طلاؤها ، ويجلوها لذوي الابصار الكلية ، لا البصائر . . . والصور لدى شاعرنا وسيلة الى غاية اسمى ، وليست غاية في حد ذاتها ، كما نلمسها لدى بعض الشعراء المعاصرين الذين لا يحسون بالحياة الا احساسا خارجيا لا ينفذ الى الاعماق فتأتي صورهم ميتة لا روح فيها . . . انه يعتمد عليها ، فيكثر منها ، ولكنه لا يطيل فيها الا لاما ، لانها ليست غاية - كما قلت - بل هي احدى ادواته الفنية . ولفظته الشعرية تتعانق مع صوره ، لتعبر عن المعنى الجليل في أسر :

أي نور في ظلال الكلمات

راعش الومض ، رشيق الغلجات

آسر الحسن ، ندي اللمسات

ساحر اللح ، بديع النفثات

ان ما يعجبنا هنا ليس برقيق تلك الكلمات ، ولا موسيقا تلك العبارات فحسب ، بل هو كامن - كما يقول الناقد العظيم - في قوة الايمان بمدلول تلك الكلمات ، وما وراء المدلولات . . . انه في ذلك التصميم الحاسم ، على تحويل الكلمة المكتوبة ، الى حركة حية ، والمعنى المفهوم ، الى واقع ملموس :

للمي ياروح أمواج الرياح

واسكبي في سمعها أعذب راح

وابعشها تجتلي شتى النواحي

علها توقظ ميتا من سبات

هذا الى جانب الكلمات الاخر التي تنبئك عن ثروة لغوية غزيرة ، تأتي في هيئة ويسر ، فتقع في مواقعها ، فلا تتجافى عنها مواقعها ، فلا هي بالقلقة ، ولا الغريبة ، بل هي في أجوائها تتنفس ، والى مبدعها تشير .

- ٣ -

ولا بد لي من كلمة أخيرة ، أعرف فيها بهوية صاحب الديوان ، لعلها تلقي بعض الاضواء على جوانب خفية من نفسه .

انه عبد الله عيسى السلامة ، من مواليد قرية الحديدي التابعة لمنطقة منبج ، ولد عام ١٩٤٤ . درس في حلب ، ونال فيها الاعدادية والثانوية ، ثم انتقل الى جامعة

حارة النحاسين

قصة نزار نجار

كل شيء ، وشغلهم عن كل شيء ..
كانت الدهشة تملأ العيون المكحولة فتزيدها اتساعاً ،
وكانت الابتسامات المغتصبة ترتسم بلا معنى على الشفاه ،
ثم تختفي فجأة كلما التقت الانظار بالحجرة ، التي يطل
منها الموت بهدوء .. وقد اعتصمن جميعاً بالصمت ..

لم يعد يرتفع لهم صوت ، حتى الاطفال الصغار
انكمشوا في زوايا الدار ، وتكوموا يتفرجون ، حتى
الدموع المزعومة تجمدت في المآقي ، وران على السدار
الوجوم ، واستشعر الجميع جواً من الغرابة ، كأنه الحلم ..

صوت زهرة وحده غطى على كل شيء ..
تمشي في فناء الدار ، ووصل الى الحارة فأيقظ كل
شيء .. انبعثت من رنثه الحزينة الشاكية ، ذكريات
الايام ، وأشواقها واندفع من ورائه طوفان مفاجيء من
الحزن والطمأنينة ، كأنما عادت الروح الى الحارة فجأة ،
بعد الصمت والخواء الطويل ، والاحساس بتعاسة الحياة ..
من كان يصدق هذا !!

لقد عادت زهرة ثانية ، وليس ما تحتاجه الحارة
بعد اليوم الا ان يسري في أوصالها الدفء الفتى الذي
عرفته من قبل ، لانه كان يمنحها الحب ، والقدرة ، وهدف
الحياة ..

★ ★ ★

وزهرة قصتها معروفة ، وكل شيء عنها معروف ،
فقد اختفت منذ سنتين ، نعم منذ سنتين ..

صحيح أن واحداً من أهل حارة النحاسين لم يعرف
أين اختفت ، ولا كيف كان اختفاؤها هكذا بطريقة غريبة
.. ولكن الذي يعرفونه عنها أنها تركت الحارة بعد موت
الحاج محمد ، ثم غابت من حياة الحارة كلها ، بعد أن
كانت قبلة الانظار ، ومهوى القلوب ، وسلوى المعذبين ..

غابت فجأة مثل سحابة صيف ، وذابت الحكايات
عنها في زحمة الايام ، على الرغم من أن بقاياها ما زالت
محفورة في قلوب الرجال المحرومين من جنس النساء .
التقطتها الحاجة فاطمة - المرحومة - من الطريق ،
وجعلتها كابنتها تماماً ، لو كان عندها بنت ، فقد كانت
محرومة من الذرية ..

كانت زهرة وقتذاك في السادسة من عمرها طفلة
حلوة شيطانة ، تتدفق بالحيوية ، وتملأ البيت حياة ، ولكن

في حارتنا ، كنت تسمع أصوات النساء ، ترتفع
بالنسيج والبكاء ، وكان باب الدار مفتوحاً على آخره :
عندما وصلت « زهرة » وعلى ساعدها طفل صغير ، اندس
في صدرها تحت الملاء السوداء ، فلم يظهر منه الا قدماء
دقيقتان عاريتان ..

باحة الدار مملوءة بنساء .. لا أحد يدري من أين
جئن !! وبين وقت وآخر ، ينطلق عويل حاد ، ثم صوت
ندابة . يتبعه صوت متقطع لمجموعة كأنها بطانة ندب
محترقة .. كانت كل واحدة منهم تنخرط في البكاء لدى
ظهور أول قادم جديد يدخل الدار .. أما أولاد الحارة ،
من صبيان وبنات فقد تجمعوا أمام الباب ، يتدافعون ،
ويتصايحون فلم تغلق امرأة واحدة في طردهم ، على الرغم
من أن المتوفاة - الحاجة فاطمة رحمها الله - ما زالت تترقد
في الحجرة « الجوانية » وجثمانها الطاهر مازال مغطى
بالملاء البيضاء ، ينتظر نقله للفسل ..

عندما توسطت زهرة النساء ، فجأة ، تركت طفلها
الصغير على الأرض ، واندفعت الى الحجرة التي تترقد فيها
المرحومة ، وهي تلطم وجهها ، وتصرخ كأنها قد فقدت
وعياها .. ولكن إحدى العجائز منعتها من الدخول وهي
تقول ، والدمعة ملء عينها :

- شدي حيلك يا بنتي ، يا حسرتي عليك .. الله
يعينك .. الله مع الصابرين ..
في هذه اللحظة تركزت الانظار ، انظار النسوة كلها
على زهرة وحدها ..

قبل ان تأتي كانت القاديات من أهل الحارة ، قد
تجمعن في أرض الدار ، وقد ارتدين أحسن ما لديهن ، بل
وخططن حواجبهن ، وتكحلن ..
هكذا .. من كان يصدق !! من !!
كانهن قادمات الى فرح ..

وكانت كل واحدة تسترق النظر الى ملابس جارتها ،
وكان على ذراع كل أم صغيرة طفل صغير ..
وهي تتظاهر بأنها تكفكف دموعها .. ثم تحاول ان تقارن
بين ابنتها - اسم الله عليه - وابن التي امامها أو وراءها ..
ثم تحاول ايضا اخفائه تحت ملاءتها مخافة العين .. والنبى
عليه الصلاة والسلام قال : ان العين حق ..
ولكن قدوم زهرة المفاجيء قد أنسى نساء الحارة

لا يقربها أحد ، ولا أحد يدع الآخر يقترب منها ، والقلوب تذوب حسرة ، واعصاب الرجال ، وحتى الذين سقطت اسنانهم ترتجف رغبة كلما مرت .. »
ومع مرور الايام ازدادت الحاجة تسلطا ، لم تكن تكف عن التأنيب لحظة ، كانت عينها لا تفعل عن خطواتها وحركاتها ..

– زهرة غطي وجهك
– زهرة ثوبك قصير .. أنت تفسدين بنات الحارة ..

– زهرة لا تقفي وراء الباب هكذا ..

حتى حرمت عليها اخيرا الخروج ، وحبستها في الدار .. ومنعتها من أن تدوس قدماها أرض الحارة أو تخطو فيها خطوة .. ولكن ذلك لم يكن يقلق زهرة في شيء .. فقد كانت نفسها عازفة عن الخروج ، تفاديا لسخط الحاجة البغيضة اليها ، ودفعها لسانها الطويل ..

★ ★ ★

ومر يوم .. كان زوج الحاجة فاطمة في حجرته وحيدا .. وكانت زهرة وحدها تمشح فناء الدار ..
الحجرة ترتفع عن الارض قليلا ..

والنافذة الجانبية تطل على أرض الدار ، والجو صيفي حار ، والحاجة في الجامع القريب تستمع الى درس العصر .. ولولا ضجره من شغل الدكان ، وطول النهار ، ما عاد في هذا الوقت ، ولما قام الى النافذة منهكا يتثاوب ويتمطى ، ويأخذ فكرة عما تفعله زهرة ..

ولما شاهدها !! ..

في انحناء رأسها ، وتشميرة ثوبها ، بدأ عقله يتركز فجأة مع عينيه المفتوحتين الداهلتين

ساقان جميلتان منتصبتان ..

أستغفر الله !! ..

هكذا بدا له من النظرة الاولى ..
ولكن النظرة التالية كانت نظرة ذهول ، يستبعد تماما أن يصدق أن شيئا كهذا ممكن ان يحدث ..

فقد سحبت زهرة الحصيرة ، ونشرتها في أرض الدار ، واستلقت فجأة ..

ويرهبة المذهول ، راح ينظر اليها ..
كان في استلقائها كسل أنثوي ..

الحاجة كانت تكبح من تدفق هذه الحياة فتقرصها كلما رأتها تتمعرت ، وتمعضها احيانا او تسحبها من شعرها الاسود الذي يغطي نصف ظهرها على شكل ذيل الحصان الطويل ، ولكن الطفلة لم تعد طفلة صغيرة ، فقد كبرت ، وصارت بنتا صبية تخطف العقل ..

« ولم يكن في استطاعة احد في الحارة أن يعرف ماذا في هذه البنت بالذات ، دون بقية البنات ، كانها كانت روح الحارة كلها ، وهي ما ذنبها .. كل ما في الامر أنها حلوة ، أو على الاصح أحلى بنت في حارتنا ، كان وجهها مضيئا ، شفافا ، حلوا ضاحكا ، كان جمالها من النوع الذي يعفر في عينيك اثرا لا تمحوه الايام مهما وضعت في طريقك من وجوه جميلة .. »

وكان جسدها ينساب ملفوفا في اتقان . يحيط به ثوبها البسيط بلونه الوردي الهادئ ..

وأنا ما زلت أذكرها ، على الرغم من مرور كل هذه السنوات .. أذكرها ، بثوبها ووجنتيها وغمازتيها الضاحكتين ، وعيونها التي لا تكف عن البريق ..

كانت زهرة تثير الرجال والنساء في الحارة ..

أو على وجه الدقة تثير الرجولة في الرجال ، والغيرة في صدور النساء ..

حتى الحاجة فاطمة كانت تفار منها ..

صحيح أنها قد تفخر احيانا بأنها ولية أمرها وأنها هي التي رببتها ، حتى كبرت هكذا في دارها وأنها مثل أمها بل أكثر من ذلك ، فقد كانت جاذبية زهرة تأسر قلبها ، وهي لا تدري معنى لحسدها وغيرتها على الرغم من أنها جاوزت الخمسين ، كانت تحس بان دمها يفسور ويفلّي عندما تكون معها في الحمام .. فتندفع يدها الفليضة بدون وعي في صدرها ، كأنما تحاول ان تحبس جموح النهدين الصغيرين المتوثبين ..

أما في البيت فقد حاولت أكثر من مرة أن تدعك وجنتيها بقطعة مبللة من القماش ، حتى تكاد تدميها وهي تقول حانقة غاضبة :

– لا أعرف سبب احمرار وجنتيك يا بنت الابالسة ..

وكم كانت تهتز وتتأثر عندما تخلو الى نفسها وتتشهى

الولد فتمتلئ حسرة وغما وتقول – لوجاءني لزوجته من هذه الملعونة ..

« كانت زهرة في الحارة كالفاكهة الناضجة المحرمة

بل تعب ، واسترخاء حيوية ، قد أضاف الى صباحها المشع صبا ..
ضافت له عيناه ، واهتز جسمه ..
كان صدرها الناهض ، كأنه بسبيله الى التنهيد حرفة ولوعة ..

احس الحاج محمد بتيار غريب ، يجتاحه ، يجوب جسده كله مع كل نفس .. ولا يوقظه من تعب يوم أو أنهاكه ، ولكن يوقظ أجزائه واجهزته من رعدة عمر طويل ، ويمحو هكذا في ومضة ، آثار سنين ، وأمراض ، ومشاكل ، وحياة تصلبت ، وجفت ، واستحالت الى درب ضيق محدود في ناحية منه الحاجة فاطمة التي جف منها ماء الحياة ، ولم تعد تفعل شيئا الا أن تنعق .. وتضايق .. آه .. ولكن !؟
وفجأة لمعت الفكرة ..

برقت في لحظة من اللحظات التي لا يمكن أن يحسب لها من الزمن حساب ،
لماذا لا يتزوج زهرة ؟!
وهو يتشهى الولد ، فيرزق منها بالصبيان والبنت ، آه .. ولكن زهرة هذه من جيل بناته ان كان لديه بنات ..

★ ★ ★

ثم مرت الايام ، وسمعت حارتنا بزواج زهرة ، فضجت من أولها الى آخرها ، بخليط من الحكايا ، وتنافست النساء في تقديم الاخبار المتعلقة بهذا الزواج المفاجيء ، وتحسر الشباب على الجمال الفتى تعبت به أيدي العجوز المتصايبي ، حتى ان بعض الخبثاء تجمعوا في نهاية الزقاق المسدود وبدأوا يعلقون ويتهامسون ، وهم مشفقون ، على ذلك الجسد الذي سيهصره الحاج مصرا عنيفا ، وعلى الاصابع المرتجفة الجافة التي ستداعب نهدي زهرة ، ثم لمنوا الحارة كلها ، واستعانوا عليها بالشتائم والسباب والالفاظ البذيئة ..

★ ★ ★

كانت زهرة تنادي الحاج « عمو الحاج » فصارت تناديه تماما كما تناديه الحاجة فاطمة ، ولكن الزوج عندئذ كان قد ضاع بين الاثنين ..

وقد أظهرت الايام ان زهرة كانت أقوى مما يتصوره أحد ، حتى الحاجة نفسها تراجعت أمام سلطوتها الجديدة ، وبدأ نجم زهرة وحده يسطع ، وسعدها يرتفع ، بينما انسحبت تلك بصمت ..

ولم يعرف الحاج كيف يلبي طلباتها ، يوما بعد يوم ، وحين ولدت له ولدا ، أحس بأنه يملك اندنيا ، وود كثيرا لو يرفص في الدكان طربا ، ولكنه خشي دلام الناس في السوق ، وولدهم لا يرحم ، وضافت الحاجة بما ترى وتسمع احتر ، حتى حبست نفسها في حجرتها ، كأنما الامر لم يعد يعينها ، بعد أن نسيها الحاج محمد تماما .

« اين العشرة الطويلة ، يا حاج
واين الايام الغاية .. ولكن الشباب لعنة .

والكهولة لعنات ، فاين راحة القلب بعد اليوم »
وذاب جسم الزوج امام جسد زهرة ، كما تذوب الصابونه ، ولم يبق منه الا الرقوة ..

ثم استيقظت الحارة أخيرا على خبر موته ، بعد سنتين انتفض بين يديها ومات ، ومنذ ذلك اليوم اختفت زهرة بطفلها الصغير ، وغابت كأنما الارض ابتلعها ، ولم يستطع أحد من أهل حارتنا أن يعرف أين ذهبت ، حتى الحاجة نفسها لا تدري شيئا ، واستسلمت حارتنا للحزن ، وقد دهمتها الكابة على غير انتظار أو توقع ، رغم انه لم يكن هناك ما يدعو الى الكابة اطلاقا ..

ماتت الحكايا فيها ، وأصاب النسوة سأم غريب ، وحتى الاحاديث أصبحت فاترة باردة بين الرجال . ليس فيها جديد .. حتى الشباب الخبثاء تفرقوا بعد أن كانوا يجتمعون دائما في نهاية الزقاق المسدود .

★ ★ ★

وفي هذا اليوم .. هذا اليوم بالذات ، ماتت الحاجة فاطمة وعادت زهرة ، كأنما انشقت عنها الارض ، عادت جميلة كمهدا .. وكان شيئا لم يحدث في هاتين السنتين . وأحست حارتنا أن الحياة قد بدأ يعود لها طعمها الخاص الحلو ..

كانت زهرة قد ذهبت حقيقة .. وذهب معها سحرها ، ولكنها اليوم عادت ..

شيء واحد تغير فيها .. شيء واحد فقط ..
عينها ! ..

لم يعد فيها ذلك البريق الرائع .. الذي تنخفض به أو تتجمل اثناء الكلام ، ولكنها تركتهما مفتوحتين حلوتين جريئتين مخيفتين ..

ولكن آه !
لو يعرف - فقط - أهل حارتنا أين كانت زهرة ، وماذا ستفعل بعد اليوم ! ..

نزار نجار

عِشْرَ الْقَوْلِ

شعر: مصطفى عكرمة

وأذى الرياح الهوج متصل
أوصاله ما ليس يحتمل
ان طاف في أحلامها الملل
فيه النجوم ، وهذه الشلل
جن . . . فما بظهوره أمل
متبدل احساسه . . . وجل
فأدار لكن وهو منخل
لا يرتوي . . . وبقلبه غل
مستنفر الاعصاب ، منفعل
والكل في بلواه منشغل
ويكاد منها يخجل الخجل
لو أن ظلي راح ينتقل
يا من بلطفك يعذب الغزل
فتود تفقد نورها المقل
كرمي لها . . . أدعو . . . وأبتهل
أنى الاثير ، وفعلها مثل

★ ★ ★

وأصابني لأحتني شعل
أن أنتهي وجميعهم غفلوا
وأنا الذي لم تعيه السبل
غفو الوداعة . . . انها الحيل
وتظل تصفع كبره الشعل
وازور ألف غد وما خجلوا
يا ليت عشر القول قد فعلوا

جن الدجى . . . فأصابني شعل
والجسم منهّد القوى ، حملت
أعبي السرى قدمي ، وأبترها
حتى انتهيت الى دجى عميت
والبدر مذعور تلاحقه
والنجم !! حتى النجم منكش
مستسلم للريح تصفعه
والزمهرير بنابه نزق
متشبت بدم الثرى . . . نهم
وتقدد الاطفال ينهشني
وتجيء تسألني على خجل
وتريد أن أسعى ، وتهلكني
وتذيني . . . وتود أسمعها
وتقوم تعرض لي مفاتها
وتذيع . . . يا ليت المنى صدقت
والناس !! أغرى الناس ما زعمت

جن الدجى . . . والريح متصل
وأكاد - عفو البوح - يشغلني
أعياهم شوط وأقعدهم
أذرت بهم حيل ملونة
ويزيد عصف الرياح في شعلي
ويجيء قول المخلصين غدا
ملت غد من قائلين غدا

بالعراء، معاً...

رشيقة العمرى

تموضني متاعب العمر ومشكلاته .. انه معي بانسانيته
الرائعة وحبه الكبير ، اعيش بحمايته واهرب اليه ، انه
ملاذي وامني ...

وعشت العمر محمية في ظل الاب والحب .. هذا
يمنحني الثقة وذاك الحنان وانا بينهما اميرة مترفة ..
اخطائي مغفورة وذلاتي لا وجود لها ، ومتاعبي هناك من
يحملها بحب وتقدير ... هذا يفهمني اني خلقت للشعر
والحب والفن والعطاء ، وذاك ينظر الي كمثل اعلى
للنساء

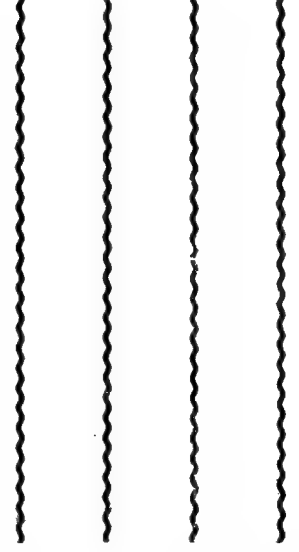
وفي عام واحد فقدت الانسانين معا ، وكان وجود
الاول ضرورة لوجود الثاني .. رحل الاب الى دنيا لا يرى
ولا يسمع فيها شيئا ، وتهدم صرح كبير من حياتي فلخات
الى الصرح الاخر بتعبي ودمعي وحبي وقبل ان اصله
واستظل بظله بظله تهدم هو الاخر .. صمت .. اين
هو ؟ كيف اختفى ... من اقتلعه من ارضه ... اين
انساني ... انه رجلي انا ... انه بيتي انا ... وقبل
ان تصل الكلمات الى حنجرتي غمرتني اصدااء موحشة ترد
بصوت راعب ... لقد رحل ... رحل بعيدا ... سرقة
المدينة الثانية ، سرقة مدينة مسحورة كل ما فيها رائع
جذاب ... نادته فلبى النداء ... اخذته اليها ومنحته
البيت والمكتب والسيارة والمركز المرموق والمال الوفير ...
واغرقتة بالولائم وحفلات الاستقبال والترف والرحلات ،
منحته كل ما هو بحاجة اليه .. وجعلته ينس .. ينس
مدينته الصغيرة وبيته الدافئ وعالمه العبق وانسانه صلبت
حياتها على سعادته وانتظاره .. نسي انسانة تتلهف على
رؤيته وسماع صوته .. انسانة تعيش في العراء لا سند لها
الا حمايته .. انسانة تتعلق حياتها رهينة بسمة نظراته
وهدهة كلماته ..

وقبل ان تتم زميلتي حديثها هربت مع دموعها
وكلماتها المخنوقة وتركنتي وبالعراء معها ...

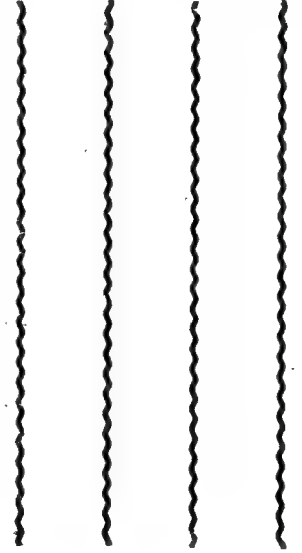
مأساة ان تكون وحيدا .. ولكنها الفاجعة التي
تشلك ان تعيش بلا حماية ، ان تكون بالعراء وحيدا ..
لا احد يذود عنك والريح تعصف بك من كل جهة، وتقتلعك
من جذورك دون ان تجد جزءا صغيرا تتمسك به او مأوى
تلجأ اليه .. لا تعرف اين تسير ولا لماذا تسير ؟ كيفما
تحركت تتخبط وحيثما التفت تقع .. تدور حولك باحثا
عن يد صغيرة تنتشلك ، عن كلمة حلوة تتعلق بها عبثا ..
ضياح يدفع الى ضياح ، وخطأ يدفع بك الى خطأ اكبر ..
كل هذا وانت ضعيف ضعيف ، لا تملك غير كلماتك
الخرسام ودموعك الحارة ، واستلتك المبتورة .. اين
تذهب ؟ كيف تتصرف ؟ لمن تلجأ ؟ ماذا تصنع ؟
لاشيء غير المزيد من الحيرة والتعثر ... وهذا شأن ايتها
الصديقة .. انت تعرفين ان ابي مات ... رحل الاب
الذي كان يحميني ويدفع عني الاذى ... رحل بعيدا بعيدا
الانسان الذي كان يستمع الي وينتظر عودتي ويلاحظ
بسمتي ودمعتي ... رحل من كنت طفلة الصغيرة المدللة
التي يحميها ويحضن اخطاها ويأخذ بيدها الضعيفة ويرغم
من حولها على حبها واحترامها .. رحل من كان يللم ادمعي
ومشكلاتي ويهرب بي الى دنيا الحب والحنان ويدعني ارتع
هناك مع احلامي واتخلص من ثورتي وعربدة وعندها
يعيدني بنعومة الى بيتي روجلي ، ويفهمني ان مكاني
هناك عند الانسان الذي انتقيته بارادتي وان العالم كل
العالم ينتهي عند ارضائه والتصاق به ، وسيطر علي
بحكمته وحبه فاعود الى انسانيتي وحبي وانساني ..

وتدور الايام ويضغط على الاب ويتذمر من بعض
تصرفاتي فاهرب الى انساني بآلية، فيأخذني اليه ويهددني
ويقنعني بان ابي خير رجل ومرد تمنته وثورته الى كبره
وتمردتي وخروجي عن المألوف في رأيه .. ويبقى معي يفمرني
بالحب والعطاء والحنان حتى انسى نفسي وواقعي واجد
بانساني وصحبته متع الحياة .. انه دنيايا العبقة التي

الفن القصصي السوري



من التالوة الى الضياع



بقلم محمد قارنيا

عبرت القصة السورية في أول نشأتها عن المحاولات الفردية والشخصية التي بذلها الرواد الأوائل في هذا الفن الادبي • فحكّت لنا عن تجارب أصحابها الخاصة ومشاكلهم الاجتماعية (وريثة العهد المعتمة الطويلة) •

ولم تلبث القصة أن للمت بعض نفسها • وبلورت شيئاً من شكلها على أيدي الادباء الذين رحلوا الى البلاد الاوربية • فأطلعوا هناك على جوانب الحضارة المضيئة • ونهلوا من معينها حتى الثمالة • ثم عادوا ليبدعوا أقايصيص يؤخذ على معظمها اهتزاز الصورة • وبهتان المعالم • وضياح الابعاد • فقل أن نقرأ قصة لاحدهم الا ونجد فيها بعض الملامح التي تسود القصة الاوربية أو تقلدها في رسم حركات الاشخاص وتصرفاتهم الحياتية • لقد كتب هؤلاء الكتاب عن المجتمع والحب والحياة ولكن كتاباتهم صورت لنا ابطالا يلهثون وراء الجنس والحب ويعيشون حياة رومانتيكية في مجتمع شرقي لا زال يجتر آثار التخلف بين جنباته •

ثم جاءت مرحلة الغضب بالنسبة لحقل العطاء القصصي • ولعل أخصبها فترة الستينات من هذا القرن • حيث ظهرت اسماء عديدة في عالم القصة ما لبثت أن اجتازت الحدود الى الدول العربية المجاورة فكان لها صدر الصحافة في القاهرة وبيروت وبغداد ••

لقد خلف الاديب وراء ظهره أحداثاً مضطربة على الصعيد السياسي والايديولوجي ليجد شيئاً من الاستقرار والراحة بعد العناء والجهد ومرحلة الانقلابات المتلاحقة • لذلك نجد أقداما ترسخت في الميدان القصصي من أبرزها الدكتور عبد السلام العجيلي • وبيديع حقي وفاضل السباعي وشكيب الجابري وألفت الادلبي ووداد سكاكيني واديب نحوي وهانسي الراهب • ومظفر سلطان وقواد الشايب ونسيب الاختيار •

كتب هؤلاء في مختلف المواضيع الاجتماعية والانسانية والوطنية وقد أولى بعضهم أحداث فلسطين وعهد الاستقلال والوحدة نصيباً وافراً من نتاجهم كما أولى البعض الآخر التجارب العاطفية وشتى منازع القلب والحب والزواج وغير ذلك من الاحداث الاجتماعية اهتماماً واسعاً • واذا جاز لنا أن نعمم في اصدار الحكم على قصة هذه

وبالاضافة الى ما قدمه العجيلي والسباعي ومينه والراهب فان الواجهة الادبية السورية لا تخلو من ادباء يمثلونهم في العطاء والجودة على أحسن ما يكون العطاء • فشكيب الجابري رسم لوحة عاطفية رومانتيكية عن اجواء الحب وتطلعات القلب واشواقه في رواياته وقصصه المعروفة • وكوليت خوري لونت أنهار الحب بأزاهير الادب النسائي • فتألفت بطلاتها في أيام خالدة قضينها بين أحضان من أحبين من العشاق والمحبين • وكذلك فعلت غادة السمان اذ عملت على تعرية الانثى الشرقية أمام عيون الرجل لتدل الجميع على الحقيقة •

اما زكريا تامر فهو شاعر الاقصوصة • ما أشبهه برسام أجاد فنه فأصبح يمازج الالوان بأصالة وفن عميق البعد • ثم أخذ يضرب بفرشاته ذات اليمين وذات الشمال • ليبدع لنا لوحات انسانية خالدة ضمن اطار من الشاعرية والخلق المبدع والمقدرة على تحريك الشخصيات حسب مزاج فني خاص ترتاح اليه النفس • وتهدأ على الحدث عنده العقول والافكار • ولازالت كتاباته الفزيرة تعمل على جميع رصيد اضافي من القراء على مدى أقطار الوطن العربي •

ولقد خاض غمار هذا البحر الادبي كل من وليد اخلاصي • وفارس زرزور ومحمد حيدر • وياسين رفاعية • ومطاع صفدي وجان الكسان وجورج سالم ومراد السباعي وعدنان الداعوق • وعلى بدور واديب التحوي وعبد العزيز هلال وانعام المسألة وخديجة الجراح النشواتي وقمر كيلاني • وعادل ابو شنب وحيدر حيدر وممدوح عدوان • وحسيب كيالي وعبد الله عبد وابراهيم عاصي • ومحمد المجذوب وسعيد حورانية وخليل هندواي واسكندر لوقا وانور قصيباتي ونزار مؤيد العظم وناشد سعيد • ومحمد الراشد • ومحمد الحاج حسين وعبد الغني حجازي • وجورجيت حنوش وغيرهم • وقد اعطى بعضهم بغزارة - مع تباين في التقدير من الناحية الفنية والادبية - بينما توقف البعض الاخر عن الانتاج بسبب ظروف العمل وكثرة المشاغل الوظيفية • ورغم ذلك فان ادب القصة في هذه الفترة يتميز بخصائص عامة أهمها الوضوح • وضوح القصة بضمونها وتنوع اساليبها • هذه الاساليب التي جنحت الى الواقعية الفنية محاولة تقليد كبار الكتاب العالميين في الشرق والغرب الاوربي ...

لقد قرأ المثقف العربي نتائج هذه الفترة من القصص بشغف ومتابعة دائمة مما يسجل للفن القصصي قصب السبق على غيره من الفنون الادبية بعد أن كان الشعر يمتلك زمام

الفترة فانه يمكننا القول بانها تتسم - على الغالب - بالصدق والعفوية • والاهتمام بالاجواء الخاصة لمجتمعنا السوري على حقيقته الصحيحة والتي هي عبارة عن مزيج من تراكمات وترسبات خلفها الماضي البائس • وتطلعات واستكشافات حضارية انسانية يصنعها مستقبل المنطقة واحداث العالم من حولها •

ولقد كان رائد هذه الفترة الكتابية الدكتور عبد السلام العجيلي وكما قال عنه عدنان بن ذريل بأنه خطا خطواته الاولى في الدرب السورية العربية للقصة الفنية البكر • وزاده ثقافة عامة ادبية وفنية ثقافة طبيب شاعر واديب تخدم المجتمع من خلال الفن الجميل •

واذا سلمنا بأن العجيلي أول رواد هذا النوع من الادب • من الناحية الفنية فان ذلك بسبب مواصلة نتاجه ومحاظته على النهج الفني الذي أخطه لادبه مع تطور ملحوظ نحو التجويد والابداع دونما انحراف باتجاه الموجات الجديدة من الحداثة والانفلات الذي بلغ لدى زملائه حدود التحلل والتلاشي •

وثمة قاص آخر • لا أدري لم أجد نفسي مشدودا لذكره عند ذكر العجيلي هو القاص فاضل السباعي • والذي يجد المتتبع لقصصه أصالة متواصلة الرغد والعطاء • ويمتلك قدرة على تحريك شخوصه ضمن عفوية محببة تحيطها هالة من رومانتيكية اللفظة الشعرية • وغنائية الموضوع الحزين • ان الارضية التي يمشي عليها ابطال السباعي منتزعة من البيئة الشعبية العربية - مع بعض الاضافات - لتعكس منازع الجيل المعاصر بألوانه المحلية المشوأة بعصرية المرحلة الراهنة • ويظهر جليا في نتاجه سعيه الحثيث لمواكبة التطور في اسلوب بديع لا يقل - فنية - عن اسلوب كبار القصصيين العالميين •

كما برز في هذه الفترة - أواخر الخمسينات واول الستينات - كل من حنا مينه وهاني الراهب • وقد اتسمت القصة عندهما بسمات واضحة بينة الملامح والابعاد اذ ركز حنا مينه على قضايا المجتمع الحديث وما يعتمل في عقول ابنائه من صراعات سياسية وايدولوجية تجاوز بها حدود القطر السوري الى الوطن العربي بأكمله • بينما نجد القصة عند هاني الراهب قد اتخذت من قضايا الشباب • وهموم الطلبة • ومشاكل الجامعة • واللهات وراء الجنس الشاغل الاول اذ جعل من هذه القضايا مجتمعة وسيلة للارتقاء بفن القصصي • محاولا ايجاد اسلوب حديث لاستيعاب هذه الامور والتعبير عن الاهواء والمنازع المتشابكة والمتضاربة في نفوس أبناء الجيل المعاصر •

الامر • ولا أجدني مغاليا اذا قلت بأن القصة تدمرت بعصرها الذهبي - في الحقيقة الماضية نظرا لما تواجد لها من أقلام واعية في أيدي أدباء وكتاب أجادوا فنهم حتى امتدت اصواتهم على كافة البلاد العربية •

.....

أما الحديث عن هذا الفن القصصي في فترة السبعينات هذه فانه قد يشير شعورا بالاسى والخيبة • اذ تفشت في تقاطيعه وبين ثناياه كل أوام الانسان المعاصر - وما اكثرها - من ضياع وقلق وتمرد وجري وراء الرمز والتلفيز والجنس حتى الفثيان •

ان قيمة كل عمل ادبي تنبع من قدرة هذا العمل على التأثير فيمن حوله • ولا يمكن لاي عمل فني أن يؤثر ما لم يكن اقرب الى الكمال والاتقان ضمن معطيات ابداعية ممتازة فاذا لم تكن هذه الملامح التي يقدمها الاثر الادبي ذات ابعاد انسانية متكاملة تهتم بالانسان وتسعى الى تحسين صلتة بمجتمعه وبالعالم من حوله كانت ملامح جوفاء كالزبد الذي يذهب جفاء دون أن ينفع الناس •

لقد اهتزت ملامح القصة السورية وقصرت الرواية عن الركب في عصر السرعة والايجاز • وشمل الاجواء قلق واضطراب • وشعور أخرس دفين بعدم الرضى عن الواقع الماش وخوف مكتوم من المستقبل المجهول • وظن الاديب - خاطئا - أن السعادة قد تلاشت من الوجود • أو أن الدمار سيحل بالعالم • وأن أيوب العصر لم يمد يحتمل صليب الآله • فابتهل الى آلهته - كما ابتهل نوح الى ربه في زمن الطوفان •

ولقد اجتاحت موجة المعاصرة الغاتية على أيدي الشباب كل أوتاد القديم واعمدته الرخامية ونقوشه التي حاولوا اعادتها الى المتاحف • ولكن كل هذا دون تثبيت اقدام البديل الجديد على المستوى الثقافي والادبي سوى بضع خطوات لها رصيد لا بأس به من الثقافة •

ان كاتب قصة اليوم هو البطل • هذا الانسان الذي يحس بالانزلاق عن الدروب المضاء الى الازقة العفنة • بعد أن ضاعت من حسابه الازمنة • ولم تعد الالفاظ إلا أنسجة لهذه الهلوسات والارتعاشات الهستيرية التي يعاني منها ابناء اليوم • ومن ثم فقد البداية والنهاية لقضيته • بعد أن فقد البطل هويته واصبحت القصة الحديثة - والحديثة جدا - عبارة عن الهام علوي لا يفهمه ولا يحل رموزه الا الله •

لقد أصبح بطل القصة هائجا • يحاول جاهدا أن يفتش عن درب الخلاص في الغربة النفسية • واجترار القلق المصري بعد أن نضبت من أراضييه كل ينابيع الغصب وأنهار المحبة •

ولكن •• الى متى تستمر هذه الازمة الادبية !؟

ان التجديد والتطور من سنة البقاء والحياة • ولا يمكن لاي متبصر في عالم الاداب أن يدعو للتقوقع والتكلس • أو يقف حائلا دون مرور التيار • ولكن ليكن التجديد والتطور حسب منهج مخطوط ، واضح المعالم ضمن أبعاد أخلاقية تنبع من صميم عاداتنا الاصلية وأصالتنا الاخلاقية العريقة التي تمتد عبر دروب العروبة على مدى التاريخ •

ان الاديب مسؤول عن مجتمعه كما هو مسؤول عن نفسه وعن التاريخ الادبي الذي يصنعه • وعليه أن يخرج من نطاق العزلة النفسية واللفظية الذي أحاط بها نفسه ليواجه الجماهير التي تحب أن ترى نفسها في كتابات الادباء والبسمة مرتسمة على الثغر كما ترتسم الازهار على صفحة الربيع •

ان نظرة متفحصة الى القصة الحديثة تطلعننا على مدى الارهاصات الصعبة التي يبشر بها الكتاب الجدد من مراهقي الكتابة وكتاتيب الادب ، وتدلنا على ماهية المياه التي يجدفون بها • ان القلق والضياع والسوداوية والهوس والجنون وباقي امراض العصر المستوردة ليست ابشاء للعبقرية • ولا يمكن لهذه الصرعات أن تنتج ادبا حقا مهما أوتي أصحابها من مقدرة على اللف والدوران في متاهات مغلفة وعبر أرضية مهزوزة •

ولئن كانت القصة الشابة تسير في هذه الطريق المسدودة في مرحلتها الاخيرة بعد أن خلفت وراءها براري الغصب الواسعة فهي تستعمل النهاية • وما هذه الاحاجي القصصية التي يطلعون علينا بها الا غيوم صيف عن قريب تنقشع أو هي كتلك الفقاقيم التي تظهر فجأة على سطح الماء ثم لا تلبث أن تتلاشى •

أقد كانت القصة السورية وليدا شرعا في السنوات الماضية ، ولكنها فقدت شرعيتها عندما تناقلتها أقلام اتخذت من الالفاظ الضبابية الخائفة سوفا رابحة للدخول في سباق الكتابات المعدة خصيصا للاستهلاك اليومي •

محمد قرانيا - أريحا

أَمَلْ أَوْرَقْ

باسمِ فرحاني

نعيش على أمل أورك
لقد مزق اليأس أيا منّا
وكنّا ، وكانت منى جنّا
نأيت ، كأنك في عالم
تراامي وراء حدود الدنا
يرف رفيف السراب استفاض في مقلّة الظامىء المرهق
تألق في رجرج الزئبق
خلوب المذاقة والرونق
يطير بأحلامه زورقي
معالمه بعد ، لم تطرق
وأمعن في الغي ٠٠ لا أتقي

★ ★ ★

أحن حنين الشراع اغتدى
تشيل وتهوي به لجة
وتقذفه الريح أرجوحة
وأنى تلفت لاح الردى
فأرخى على اليم مستسلما

★ ★ ★

خفرت ، واني رهين الشقا
أظل كما شئت في وحدتي
ويبقى هواي عفيف الخطا
لقاؤك لا العمر : لو في يدي

وفي ٠٠ فيا للوفي الشقي
أمينّا على عهدي الأوثق
طهورا كذوب الشعاع النقي
خيار ، لكان الذي أنتقي

مع الدكتور الرب العالمية

بائعات الأزهار

من روائع الادب والفن الثوري الكوري
المدخل

ترجمة حامد محمود وآفي

لماذا تبيع هذه الفتاة الأزهار ؟

تطفأ الاضواء في المسرح

★ ★ ★

الفصل الاول

المكان : في منزل مالك الاض

الوقت : خريف

ترفع الستارة مع غناء بانغتشانغ رجالي .

المنظر : في فناء المنزل . مالك الارض وزوجته وبايك مان

يقومون سويا بجمع أجور العقل . الاجير تشول يونغ يعمل على ظهره

أكياس الارز ومن خلفه بايك مان يوخزه مرة بعد اخرى .

بانغتشانغ رجالي :

نحرث الارض الملعونة ..

ونذرف دموعا من الدم .

ولكننا مكبلين دوما بالديون .

من اجل من نفلح الارض ونزرعها .

ولا نحصد غير الحزن والالام ؟

بانغتشانغ مختلط ؟ :

آه ، ما أشنع هذا العالم الذي نعيش فيه وما أظلمه

ماذا يمكننا ان نفعل ..

ونحن لا أرض لنا ولا وطن

يجرد الفلاحون من الغلال التي حصدها بالعرق والدم .

تدخل أم « قو يون » من الباب الرئيسي وهي تعمل على ظهرها

زكية أرز .

« تشول يونغ » يشاهد أنه فيصبح :

تشول يونغ : أمه !

الام : هذا سيصفي في النهاية ديوننا يا تشول يونغ .

يظهر الاثر العميق في نفس « تشول يونغ » لكنه لا يتفوه بكلمة .

بايك مان : سيدي . لقد احضرت أم قو يون اجر العقل .

ان « تشول يونغ » رجل قوي كالثور فاذا تركته يذهب ...

مالك الارض : من قال : اننا نطلق سراحه ، انها مسألة تعتمد على

مقدار الفائدة التي ستطليها منهم . اذهب وهيا لي دواي .

يخرج مالك الارض ومعه بايك مان .

يضع « تشول يونغ » زكية الارز بعيدا .

ينظر نحو مسكن الخدم حيث كان يعيش عندما كان حارسا

ينقر على العمود نقرات خفيفة ويفني .

تشول يونغ : في هذه الغرفة مات ابي وهو يعمل اجيرا

وهنا ايضا ..

عشت انا ثمانية اعوام

عمري عشر سنوات جئت الى هنا ..

لاسند قيمة كيلتين من الدخن .

ترتفع الستارة بعد عزف الاوركسترا

الازهار متفتحة في كل مكان ، على التلال وفي الحقول

تظهر على خشبة المسرح البطلة « قو يون » وهي تسير نازلة في

طريق جبلي كثيف الضباب .

بانغتشانغ نسائي :

على التلال وفي الحقول ..

تتفتح الزهور الجميلة

في كل ربيع

ولكن .

متى تتفتح الازهار في قلوبنا المحرومة

مثل حرماننا من ارضنا ومن الربيع ؟

★ ★ ★

تتقدم قو يون وتقطف زهرة .

قو يون :

على التلال وفي الحقول ..

تتفتح الازهار

ولكن ،

لا شيء في قلبي غير الحزن .

كم هي جميلة هذه الازهار التي احملها

ولكن ،

هو فطرات دموع من قلبي .

بانغتشانغ نسائي :

تلك الفتاة الجميلة ..

تبيع الازهار وفي عينيها الدموع

تحكي مع ازهارها ..

قصة توجع القلوب .

فالازهار الجميلة المبللة بدمى الدموع

تحكي قصة عميقة في قلبها الموجوع .

يظهر على المسرح عنوان الاوبرا « بائعة الازهار »

بانغتشانغ نسائي :

فلنستمع الى قصتها ..

قصتها المليئة بالدموع

لماذا تبيع هذه الفتاة الازهار ؟

تتسلق « قو يون » قمة الصخرة .

بانغتشانغ مختلط ؟ :

فلنسمع الى قصتها ..

قصتها المليئة بالدموع

الملاحظة : بانغتشانغ باللغة الكورية تعني « كورس » في العربية

الام تتابع تشول يونغ وتنظر اليه .
الام : منذ ارسلتك

لتعمل أجيرا هنا ..

طوال ثمانية اعوام . لم أذق للنوم طعاما

عودتك الان الى احضانتي

تهب بنسمات السعادة

الى اعماق قبر والدك المتوفي

تشول يونغ :

وحبك تربيين اطفالك

حتى كسى الشيب شعرك

الام وتشول يونغ : بالحياة معا ..

نجد المتعة في كوخنا المتواضع

رغم الجوع والعري .

تدخل « قو يون » و « صون هي » معا تناديان على اخيهما .

تفيض منهما السعادة بانعتاق « تشول يونغ » .

قو يون : اليوم ، هل ذلك اليوم السعيد

الذي انتظرناه طويلا .

اليوم تحرر أخي الاكبر من قيد العبيد .

قو يون وصون هي :

اليوم اخونا الى البيت يعود

ونعيش مع امنا سعداء .

تشول يونغ وقو يون وصون هي :

نحن الاخوان الاشقاء الثلاثة

في تناسق سنعيش

مع امنا سعداء .

« يدخل مالك الارض » وزوجته ويعمل صندوقا فيه عرق (انسام)

بري ،

مالك الارض : الى اين تذهبون يا ابالسة ؟ اننا لم نصف حساباتنا بعد .

فالنهيأة تقررنا زكائب الارض هذه .

يحاول يونغ الذهاب الى مالك الارضي ليقول له شيئا

ولكنه يتردد فيكتفي بمؤاساة امه بقوله :

تشول يونغ : اماء . اذهبي انت الى البيت قبلي

يخرج « تشول يونغ » فتيبته « قو يون » .

الام : اذهبي انت يا « صون هي » الى البيت وانتظريني هناك .

صون هي : لا لن اذهب . انني اشعر بالجوع .

الام تحاول اقناع « صون هي » بالعودة الى البيت ، وتخرج .

يدخل بايك مان يحمل موقدا عليه اناء الدواء .

مالك الارض يخرج العرق من الصندوق .

مالك الارض : عرق الانسام هو اكسير الحياة . انه مدهش . هذا

العرق سيطيل عمري ويجعلني اعيش مئة سنة اخرى .

بايك مان : انه يكلفك عشرة « صوم » (*) من الارز ولكنه مفيد حتما

يمنحك شبابا ابديا وعمرا مديدا .

مالك الارض : ان عرق الانسام هذا يفسد اذا اتسخ .

فاحذر من ان تقربه ايدي الاجراء .

بايك مان وزوجة مالك الارض :

سيتناول السيد اكسير الحياة

(*) الصوم الواحد يعادل ١٢٠ كلج تقريبا .

فلنكرس كل جهودنا لتخميمه

يخرج مالك الارض وهو منتشي بالسعادة .

بايك مان يراقب الموقد ثم يخرج .

تدخل « قو يون » و « صون هي » . تختفي « قو بسون » خلف

منطقة سكن الخدم .

زوجة مالك الارض تراقب العناب الموضوع على الشرفة لتجف .

تدخل الغرفة وهي تمضغ عناية ...

« صون هي » تراقب تحركات زوجة مالك الارض ...

تسلسل الى الشرفة وتقطف عناية وتهبط الدرج مسرعة .

تعود زوجة مالك الارض وقد لاحظت ما فعلته « صون هي » فتنزل

الدرج مندفة نحوها . تنهال عليها ضربا ولكما وهي تصيح ...

« لا تضعي يدك على هذا ايتها الصغيرة القذرة » .

تسقط « صون هي » على الارض ، تصدم بالموقد فيسقط على

وجهها اناء الدواء الذي يغلي فتدبل عينها .

زوجة مالك الارض : يا الله ... لقد فسد جذر الانسام . تشد

« صون هي » من شعرها وتهزها . يظهر مالك الارض مندفا .

مالك الارض : يا الهي .. لقد فسد جذر الانسام

آه يا جذر انسامي البري ...

مالك الارض يهتز مرتجفا فوق « صون هي » وهي تتقلب على

الارض تغطي وجهها بكلتا يديها . تندفع امها نحوها تطلب

الرحمة لابنتها . ولكن دون جدوى فما زال مالك الارض وزوجته

يشدان شعر « صون هي » يركلانه يضريان رأسها بالارض .

زوجة مالك الارض : ادفخوا ثمن جذر الانسام .. ادفخوا حالا ثمنه .

مالك الارض : لن احصل على ثمنه حتى ولو بعتمكم انتم الاربعة .

تدخل جريا « قو يون » والعجوز هوانغ وام يونغ ران وبعض

القرويين الاخرين .

مالك الارض وزوجته يخرجان وهما يطلقان صيحات الغضب

الام : صون هي ...

صون هي : جرحت عينايا يا امي . انهما يؤثاني .

قو يون : صون هي ...

« تشول يونغ » يدخل .

تشول يونغ : صون هي ...

صون هي : اخي . اين انت ؟

تشول يونغ : انا هنا . لا ترينيني ؟

صون هي : انا لا ارى يا اخي ... لا ارى ...

الام وتشول يونغ وقو يون يحتضنون صون هي والحزن

يمزق قلوبهم .

بانفتشانغ مختلط : آه ...

يتجه تشول يونغ ليحمل صون هي على ظهره الى البيت .

مالك الارض : (يظهر على المسرح من جديد) عليك انت وامك

ان تعملنا هنا طوال حياتكما حتى تسددا قيمة جذر الانسام البري .

تشول يونغ : ماذا ؟؟

الغضب يملك تشول يونغ تماما فيضع صون هي ويتقدم نحو

مالك الارض مبحلقا في وجهه .

مالك الارض يضرب تشول يونغ بمصاه .

تشول يونغ يسد لكمة قوية لمالك الارض تطرحه ارضا . ثم

يجري تشول يونغ هاربا .

الفصل الثاني

المشهد الاول:

المنظر : في منزل قو يون

الوقت : الصباح الباكر بعد مضي

ست سنوات

★ ★ ★

بانفتشانغ نسائي : ست سنوات طوال قد انقضت ،

لكنها لا تزال تعيش في عالم الظلام ،

وطوال هذه السنوات الست ..

تشرق الشمس كل صباح ..

لكنها لم تر اشعة الشمس قط

تظهر صون هي ..

صون هي : في منزل مالك الارض امي تعمل

والى الجبل اليوم ..

مرة اخرى اختي ترحل

تركني الجميع في المنزل الخاوي وحدي

اشعر بالعزلة .. اشعر بالجوع بعض كبدي

القرويون في طريقهم الى الحقول عبر الطريق الجبلي يلتقون نظرة

عطف وحنان على صون هي ..

صون هي تخصصت لصوت الناس القايمن .. وعندما من الناس بعيدا

عنها عادت صون هي تجري نحو شجرة غونغهوا

صون هي : (تتلمس اوراق شجرة المونغونغهوا) آه يا عزيزتي

مونغونغهوا انك تحملين الان قدرا كبيرا من الاوراق ..

تسبح صون هي بعيدا مع الذكريات وتقني ..

صون هي : منذ ست سنوات مضت ..

زرعنا ، انا واخي واختي الاحياء ..

هذه الشجرة المزهرة ..

وكانت السعادة تغمرنا جميعا ..

بانفتشانغ نسائي : شجرة المونغونغهوا الان اطول متي ولكن اخي

العزيم لم يعد ..

تقف صون هي لتقيس طولها بطول الشجرة المزهرة ..

تدخل قو يون تحمل معها العطب والازهار .. تضع العطب ..

قو يون : صون هي ..

صون هي : اختي ..

قو يون تنظر شجرة المونغونغهوا

قو يون وصون هي : يا شقيقا لاخينا العزيز ..

تربى هذه الشجرة صباح مساء بكل الجهود ونحن على يقين ..

انه هناك خلف القضبان العديدة ..

يفكر فينا ونحن في البيت ..

صون هي : اختاه .. كم سنة يجب ان نقضيها في انتظار عودته ؟

بعد لحظة من التردد تجيب « قو يون » على سؤال صون هي مهدئة ..

قو يون : سيعود قريبا ..

صون هي : حتى عندما يعود .. لا أستطيع ان ارى وجهه ..

« قو يون » تحتضن احتها في اسف وحزن لحالها ..

قو يون : شقيقتي المسكينة العمياء ..

في هوة الظلام تعيش ..

لا أستطيع ان ترى وجهي ولا ترى الازهار

فتلبي عليها يتمزق أربا

يظلم المسرح لحظات قليلة .. وتبدأ الاضاءة فيتبدل المنظر ..

يظهر على خشبة المسرح طريقا جبليا في ضواحي القرية ..

على البعد ترى السنة اللهب تتصاعد من منزل مالك الارض ..

مع صوت بانفتشانغ الفنائي يظهر تشول يونغ مقيدا بحراسة

شرطي ومخير ..

الام وقو يون تجريان خلفه وتناديان عليه باسمه بصوت مشحون

بالمواطف والشجون ..

الشرطي والمخير يضربان الام وقو يون بكعبي بندقيتيهما

ويطردانهما بعيدا ..

بانفتشانغ : شقيقنا العزيز اعتقلوه

لانه اشعل النار في منزل مالك الارض القدر

وعندما اخذوه بعيدا

تاركا خلفه اخته العمياء ..

لقد بكاه الجميع ، حتى الارض والسماء ،

بانفتشانغ مختلط : عندما جروه موثوق اليدين بعيدا بكت له السماء

.. بكت له الارض ..

قو يون : اخي ..

الام : (وهي تتسلق التل لاهثة الانفاس) تشول يونغ ..

قو يون تضرب الارض برجلها غاضبة .. الام تحتضن قو يون

الام : في اللحظة التي انتهت فيها عبوديته

القوا به في السجن ..

يا لها من ماساة

كيف استطيع الحياة في هذا العالم المؤلم ..

زوجي توفي وابني سجين وابنتي عمياء ..

قو يون : كان يودنا ان نعيش معا ..

.. لقد كان متألما ..

فاني اين ذهب قبل ان يعود الى الدار ؟؟

بانفتشانغ رجالي : الام تعاني الماساة ..

فكيف تعيش .. يا ترى .. الان ؟؟؟

★ ★ ★

تلفا الاضواء في المسرح

يواصل بانفتشانغ الغناء ..

تضاء الانوار قليلا ، فتظهر الام واقفة فوق التل تمسك بيدها

ابنتها صون هي ..

تختفي الام وتبقى صون هي في مكانها على التل ..

بانفتشانغ نسائي : طوال ست سنوات ، الثلوج تتساقط على

الارض ..

عملت الام اجرة في مكان اينها السجن ..

وبالرغم من تساقط الثلوج وهطول الامطار ..

بالرغم من تفتح الازهار ..

ظلت حياتها الشاقة كما هي لم تتغير ..

مالك الارض : يجب ان تدفعوا ٣ ونات و ١٥ تشون بما في ذلك الفائدة على جرة الماء التي كسرتها امك . وعليكم ان تدفعوا ايضا ٨ ونات و ٩٠ تشونا ايجارا للمصباح الزيتي الذي استخدمته امك في غرفتها طوال هذه السنوات الست وهذه القيمة لا تتضمن الفائدة .

مالك الارض وبايك مان : لم نحاسبكم على قيمة الطعام الذي اكلته امك طوال فترة عبوديتها . وعليكم لا يزال ان تدفعوا مئة ون قيمة جذر الانسام البري .

ثم ماذا حول التخريب الذي سببه تشول يونغ عندما احرق المنزل؟ كل هذا وما زلت ترفضين العمل من اجلي ؟

الام : اذا انا واصلت العمل كعبدة . ستنتهي المشكلة .
مالك الارض : انك لا تستطيعين حتى البقاء . فاخرسي وارسلني
فو يون لتعمل مكانك هناك .

الام : رحمة بنا يا سيدي
مالك الارض : اذن . ادفعوا ديونكم فوراً . لقد قلمت انكم لن تصفوا ديونكم معي ولن تعملوا من اجلي . حسنا . ساحطم هذا الكوخ البالي على رؤوسكم .

« مالك الارض يحطم بعض اواني المنزل ويخلع باب المطبخ » .
مالك الارض : (يتحدث الى بايك مان) انهم يتصرفون هكذا لان بطونهم ما زالت ملأى . خذ منهم الاناء الذي يطبخون فيه لكي لا يجدوا حتى الماء الساخن ليشربوه .

★ ★ ★

بايك مان يدخل الى المطبخ ثم يخرج منه وهو يعمل اناء الطبخ .
تمسك فو يون باناء الطبخ وتتوسل اليه تطلب منه الرحمة .
فو يون : ارجوك ان تعيد الاناء الى مكانه وساكون اجيرتكم في العقل .
مالك الارض يوميء باشارة الى بايك مان فيعيد بايك مان الاناء الى فو يون متظاهرا بالتحفف . يخرج مالك الارض وبايك مان .

★ ★ ★

الام : فو يون
فو يون : نعم امسي
الام : كيف نستطيع الحياة في هذا العالم المؤلم ؟
فو يون : لا تنزعجي اماء . ساكون خادمتك . ساذهب الى منزل مالك الارض بدلا عنك .

الام : كيف اتركك تملكين اجيرة وانا ما زلت على قيد الحياة ؟ افضل ان تقتل انفسنا ولا اراك تملكين اجيرة .

الام تتراجع على اقدامها وهي تحاول الذهاب الى منزل مالك الارض . فو يون وصون هي تمسكان بها . الام تحاول الذهاب الى منزل مالك الارض مهما كان الثمن من اجل بنتيتها ولكنها لا تستطيع .

فو يون وصون هي تساعدان امهما في الدخول الى الغرفة .
بعد قليل تخرج فو يون من الغرفة تحمل حزمة صغيرة ثم تستند الى عمود تدرك نمعا سخيا .

صون هي تأتي خارجة من الغرفة وهي تنسج بالبكاء .
صون هي : اختاه

فو يون : صون هي

« فو يون تحتضن صون هي وتفني » :

فو يون : عليك ان ترعي امنا المريضة

بعد ست سنوات من الاستبعاد . .

سقطت امنا مريضة

صون هي : اختي تضميني الى حضنها ليل نهار ليتني استطيع ولو مرة رؤية وجهها .

فو يون وصون هي : امنا تعمل لمالك الارض في منزله انها . ولا شك . في ظروف صعبة تعيش .

« فو يون » تضم « صون هي » الى صدرها وتقودها ،

والنموح تتقاطر من عينيها ، الى الطنف .

بانفتشانغ : الام تكدح طوال ست سنوات

فاعترها الكبر وشاخت وسقطت مريضة .

تعيش الام وطفلتها في نفس القرية

لكنهن محرومات من العيش تحت سقف واحد

فو يون : عزيزتي صون . انا ذاهبة لبايع الازهار هايك ان تخبرني ابقني هنا في البيت .

صون هي : ساذهب الى امي . لماذا لم تاتي امي الي ولو مرة ؟

في اللحظة التي تهم فيها « فو يون » بالخروج حاملة سلة للبيع

ما فيها من ازهار يظهر على المسرح العجوز هوانغ وام يونغ وان

يسندان ام فو يون .

العجوز هوانغ : فو يون

فو يون : جدي . ماذا حدث لامي ؟

العجوز هوانغ : كانت تقوم بالفسيل في منزل مالك الارض فاضى عليها

منهارة القوى . . .

ام يونغ وان : يداها مثلبة اسرعي واخلي قليلا من الماء .

الجميع يساعدون الام على الجلوس في الفرندا .

ام يونغ وان تقول :

« ساذهب لاصنع لها عصيدة ساخنة » ثم تخرج .

يتبعها العجوز هوانغ .

تخرج « فو يون » تحمل جرة لتغضى فيها الماء .

الام تحتضن صون هي الى صدرها وترتبت على راسها وتفني :

الام : السحب السوداء تتجمع . والبرق يهرق

كيف نواصل الحياة يا بناتي ؟

الان سقطت امكما فريسة بين مغالبي المرض

كيف نستطيعان الحياة في هذا العالم القياسي

فو يون تحضر من البشر . الام تحتضن بنتيتها .

بانفتشانغ نسائي : قد عشت ليس جبا في الحياة

وليس لانني اخاف الموت . .

بل عشت من اجلكما فقط يا احيتي . .

الام تحاول قسرا ان تبقى على قيد الحياة .

★ ★ ★

يظهر مالك الارض يقوده بايك مان . مالك الارض يركب هربة يد

يبرها العجوز هوانغ .

بايك مان : هاي . يجب ان تحلي يا قويون محل امك وتعلمي منذ

اليوم من اجل سيدي .

الذهول يصيب « فو يون »

فو يون : يا للظلم لماذا علينا ان ندفع ديونا ضخمة جدا ؟

« مالك الارض يفتح دفتر حساباته »

مالك الارض : ساجمع لك الحساب :

قبل ثلاث سنوات مضت استعرت مني ثلاث كيلات ارز . وبيع

الفائدة اصبح المجموع الان ١٠ كيلات ارز .

مالك الارض وبايك مان : اقرضناكم ما مجموعه خمسة ونات بقيمة

الفائدة الان ٤٠ ون .

الحياة دون امنا ، نحن لا نستطيعها
اختاء ، اهتمي بها جيدا .

فناء رجالي فردي مصحوب بالبانفتشانغ :

متى ظهرت الثروة في هذا العالم ؟

متى ظهر اجراء العقل في هذا العالم ؟

بانفتشانغ مختلط : اينبغي ان يعمل الاب والام ..

الابن والابنة اجراء في العقل ..

حتى آخر أيامهم ؟

النساء فناء بانفتشانغ تغادر قو يون وهي تكي منزلها متوجهة

الى منزل مالك الارض لتعمل عنده كاجرة في حقله .

صوت هي تصعد التل باكية تنادي اختها بصوت ناحب .

الام تفتح الباب وتحاول في غير جنوى الخروج .

لكنها لا تستطيع التحرك .

تطفأ الاضواء في المسرح

★ ★ ★

المشهد الثاني :

في منزل مالك الارض

★ ★ ★

عندما تبدأ الاضاءة في المسرح نشاهد هلالا قمريا في سماء المسرح

قو يون تدير الرحي في فناء المنزل امام المنطقة السكنية للعبيد .

المجوز هوانغ وام يونغ ران وآخرون ينهمكون في التحضير لعفل

تذكاري يقيمها مالك الارض .

بانفتشانغ رجالي : هذا المساء . يتصاعد مرة اخرى ..

صوت موحش قادم من مساكن العبيد .

مساكن العبيد التي لا تشتهيها النفس

العز والاسى هو صوت الرحي

تديره الفتاة بدلا عن امها .

زوجة مالك الارض تحت قو يون على ادارة الرحي بسرعة اكثر .

قو يون تخرج لتحضّر قمحا تطحنه . تظهر الام قائمة وهي تكاد

تسقط في مشيتها . تجلس الام تدير الرحي مكان ابنتها . في طريقها

للخروج يضادف ان تلاحظ ام يونغ ران ان الام قد عادت للعسل

فتذهب اليها تحثها على العودة الى البيت وتعاتبها على المجيء

الى هنا .

الام : لا يمكن . حتى لو تحولت الى حجر .

ان اسمح لابنتي بالعمل كمعبدة ..

يمكنني ان اتحمل كل الصعاب .

ولكن يؤلمني جدا ان تصبح ابنتي عبدة .

تظهر قو يون على المسرح من جديد . في اللحظة التي تريد قو يون

اخذ امها بمساعدة ام يونغ ران الى مساكن العبيد . يسمع صوت

مالك الارض . (نطقي طاولة الطعام يا قو يون) . تذهب قو يون

باستياء الى داخل المنزل الرئيسي . تبقى ام يونغ ران تساعد ام

قو يون في الذهاب الى مساكن العبيد .

تظهر قو يون وهي خارجة من غرفة الجلوس تجر معها طاولة

الطعام . يظهر مالك الارض ورجل متوسط العمر .

مالك الارض : اعملي بجد واجتهاد وانا ساكافئك .

يحدث ان تشاهد زوجة مالك الارض هذا المشهد فتغبر لون وجهها .

زوجة مالك الارض : من طلب منك المجيء الى غرفة الجلوس ؟ عودي

الى الرحي بسرعة .

« تغزج قو يون تحمل معها طاولة للطعام »

زوجة مالك الارض : لماذا تنادي هذه الصغيرة الغليظة الفاجرة الى

غرفة الجلوس ؟

مالك الارض : آه . الى الجحيم ! هل تشعرين بالفجرة وانت في مثل

هذا السن ؟ اسكتي . اسكتي .

« يخرج مالك الارض . »

لا تزال زوجة مالك الارض غاضبة . تظهر قو يون تضرب على

الغريال .

زوجة مالك الارض : انك تحططين الغريال ايتها الفاجرة .

كما انك لم تنتهي من الطعين بعد . ماذا تفعلين في هذه الارض ؟

زوجة مالك الارض تقرر قو يون من خدّها بعنف وقسوة

وتمسك بها وتهزّها من شعرها ثم تضربها بقبضتها .

زوجة مالك الارض : يا لك من فاجرة ! لقد جئت اليوم فقط الى هنا

ولكنك لا تعملين باخلاص . انك جميلة فاجرة .

تندفع الام نحو زوجة مالك الارض وتطلب منها ان تضربها هي

ولا تضرب ابنتها .

زوجة مالك الارض تدفع عنها الام المريضة بوحشية وقسوة . تسقط

الام على الارض فتغادر زوجة مالك الارض المكان .

قو يون تجري امها وتحضنها . الائنتان تبكيان .

الايوكسترا تبدأ العزف .

الام تواصل عملها في الرحي . قو يون تمسك ايضا بمقبض

الرحي مع امها .

الام والابنة تديران الرحي والدموع تتقاطر من عيونهما .

بانفتشانغ نسائي :

دوري .. دوري يا رحي

واحملي معك احزائي

بالدموع يديران الرحي

وفي القلب يتأجج العقد والثآزر

وتدور الرحي .. وتدور

تحمل معها الاحزان والظلام .

قو يون : الزمن يدور ويدور .

كدوران الرحي ثم يطير سريعا

قو يون والام : كلما الليل الغفل يتقدم

نلقى أسوأ معاملة

فمتى تتحرر من العبودية ؟

قو يون تذهب الى الداخل . تحاول الام ان تعمل آتية الطحين

ولكنها تسقط في وسط الفناء فيندلق ما في الآتية من طعين .

يظهر مالك الارض ويشاهد هذا المنظر .

مالك الارض : ايتها الفاجرة البليدة لماذا تدلقين الطحين ؟ انه للحفل .

مالك الارض يركل الام بوحشية ويثر ضجيجا عاليا .

تاتي قو يون لتساعد امها على النهوض وتطلب لها الرحمة .

تندفع الى المكان زوجة مالك الارض وبايك مان وهوانغ والنساء .

مالك الارض : طالما انك افسدت ما سنقدمه من قرايين الى اجدادنا

فعلينا ان تدفعي ثمن جريمتك الخطيرة هذه .

بايك مان ومالك الارض وزوجته : احضري المزيد من الغلة من

المخزن وستدفعين ثمنه فيما بعد بقوائد .

تذهب قو يون والدموع تنساق من عينيها لتأخذ امها الى البيت .

في هذه اللحظة تصبح فيها زوجة مالك الارض :

الفصل الثالث

المشهد الاول :

الوقت : ليلا
المكان : مركز للملاهي
تظهر قو بون على المسرح وهي تبيع الازهار بينما يغني بانفتشانغ
« اشترؤوا الازهار »
بانفتشانغ نسائي :

اشترؤوا الازهار •• اشترؤوا الازهار ••
جميلة حمراء ازهارى
جميلة حمراء عاطرة
ازهارى
اشترؤوا الازهار •• اشترؤوا الازهار ••
حمراء ازهارى
لها كل حبي واهتمامى
ايبعها لاشترى الدواء لامي المريضة •
امراتان وبانفتشانغ نسائي :
براعم الاضاليا الجميلة
في اسفل الجبل تنفتح
ازهار الشمس الزعفراني القرنفلي

في اسفل الجبل تنمو
بانفتشانغ نسائي :
اشترؤوا الازهار •• اشترؤوا الازهار •• ازهارى
الربيع يدخل حتى الى القلب الموجوع

★ ★ ★

تحاول قو بون بيع الازهار بمشقة ولكن لا احد يشتري منها •
مغمور ياخذ حزمة من الازهار من قو بون ويذهب مترنعا بعيدا
دون ان يدفع لها • تفشل قو بون في الحصول على النقود منه
فتعود تتجول حول المكان سيدات متانقات يشتري الازهار ويدفعن
النقود الى قو بون ••

العجوز هوانغ يجز عربة ركوب يدوية « الرقشا » الى امام احد
البارات ثم ينصرف •
يظهر في المكان بعض اليابانيين •
رجل : هاي • اعطني باقة ازهار •

قو بون تناوله باقة ازهار • يتناولها الرجل ويقدمها الى سيدة تقف
الى جواره • تبتهج السيدة اولا • ولكنها ما ان ترى قو بون حتى
تقطب جبينها وتعبس •

المرأة : لا • لا تشتري هذه الازهار يا حبيبي •
الرجل : لماذا ؟؟
المرأة : كم هي قذرة • تشتري الازهار من متسونة ؟

الرجل يرمي بالازهار على وجه قو بون • اليابانيون ينصرفون
وهم يضعكون •
قو بون تقف مشدوهة بلا حراك •

زوجة مالك الارض : الى الجحيم الى اين تذهين ؟ اذهبي ودفئي الغرفة
في الحال •

بايك مان يدفع قو بون • تذهب قو بون الى الداخل وهي تنشج
بالبكاء • يخرج العجوز هوانغ وام يونغ وان وهما يسندان
ام قو بون •

زوجة مالك الارض : (تنظر الى الاتجاه الذي اختفت فيه قو بون)
اه • كم ابغض واكره هذه الفاجرة •
زوجة مالك الارض تهمس للرجل المتوسط العمر وتطلب منه ان
يبيع قو بون في اي مكان ثم تدخل المنزل •
تسمعا قو بون فتضعق •

يظهر العجوز هوانغ وقد عاد بعد ان اوصل ام قو بون الى بيتها •
العجوز هوانغ : يا قو بون !
قو بون : كيف حال امي ؟
العجوز هوانغ : يا قو بون اخشى ان لا تعيش امك طويلا
قو بون : ماذا ؟؟

العجوز هوانغ : الا اذا استطعنا الحصول على بعض الدواء •
يخرج العجوز هوانغ وهو يردد هذه الجملة الاخيرة •
تتاهب قو بون للخروج ولكن بايك مان يقبض عليها •
بايك مان : الى اين انت ذاهبة ؟ استمري في عمالك •
بالرغم من توسلات قو بون • يقلق بايك مان الباب امامها بلا
شفقة ولا رحمة •

قو بون تبكي بشدة وتضرب بقبضتها ضربا عنيفا على الباب المغلق •
تصاب قو بون بقلق شديد فتستند الى الطائط ••
قو بون : السور العالي يعترض طريقي
والمدخل بلا رحمة مغلق
لمن اذهب • قل لي • واحكي ماساتي المحزنة •
من ذا في هذا العالم يفهم امي ••
بانفتشانغ نسائي :

ايها القمر اشعتك التي ترسلها
كثيية حقا
هل تعرف يا قمر مصيرنا المشؤوم ؟
الاحزان تزورنا •••
حزنا بعد حزن
والاكثر من ذلك يا قمر ••
سوء المعاملة والذل والاهانة •
ضوء القمر يعتمم

★ ★ ★

قو بون : حتى القمر لا يرحم
الظلام يتجمع في القناء اللعين
قو بون وبانفتشانغ نسائي :
سامعل اجرة هنا نهارا

وايبيع الازهار ليلا
حتى اساعد امي على الشفاء
هكذا تقرر قو بون شيئا في ذهنها

★ ★ ★

تنظفي الاضواء في المسرح

بانفتشانغ رجالي :

تشتري أم لا تشتري أنت حر
لكن كيف تجرؤ على الازدراء بها ؟
فتاة أكثر جمالا من الازهار
لكنها بالية الثياب
قالوا عنها متسولة

فو بون : يرشقون الفقير بالشتائم المرة
من المؤلم جدا ..

يقولون عني فتاة قذرة

لكن من اجل امسي ..

اتحمل المعاملة السيئة وكل اهانة ..

بانفتشانغ رجالي :

تكتب دموع الدم في قلبها

وتبيع الازهار لتتقد أمها

تحاول فو بون بيع الازهار وهي تكفكف دموعها ولكن
لا أحد يشتري ..

يظهر على المسرح رجال الشرطة يطردون الناس من المكان ..
سيد محترم أنيق والى جانبه فتاة تبدو انها ابنته ..

يخرجان من « صيدلية تشانغساينغ »

يعملان ادوية في أكياس صغيرة من الورق ..

يتبادلان كلمات الوداع مع الطبيب الصيدلي ويذهبان ..

فو بون تنزع الى الطبيب الصيدلي ترجوه المساعدة ..

فو بون : دكتور .. أريد ان احصل على بعض الادوية لامي المريضة ..

الطبيب يتأثر ..

فو بون : ابيع الازهار .. زهرة زهرة

ابيع الازهار .. زهرة زهرة

لكني لم احصل على ما يكفي من نقود

ارجوك اعطني بعض الادوية

والازهار احضرها لك صباح مساء ..

الصيدلي الطبيب : بالازهار لا تستطيعين الحياة في هذا العالم ..

يدخل الطبيب الصيدلي الى صيدليته متنهدا بصورة تشير الى انه

لا يستطيع مساعدتها ..

تعملق فو بون في اللافتة « صيدلية تشانغساينغ » لحظة قبل ان

تغادر المكان مستاءة ..

بانفتشانغ نسائي :

هذا العالم المتجمد لا يريد الازهار

فمتى تفتح الازهار على هذه الارض ؟

الليل الصامت يتعمق ..

الفتاة وحيدة لا تزال

تعمل الازهار ..

يظهر لص يعمل بعض السرقات التي سرقها من احد المنازل وهو
يجري تجاه فو بون .. فو بون ترتعد خوفا فتسقط سلة الازهار

من يدها .. اللص يجري مسرعا جدا .. تسقط من خلفه قطعة

قماعش .. فو بون تجمع في سلتها الازهار المتبعثرة على الارض ..

في هذه اللحظة يأتي الشخص ضحية اللص مطادرا للصوص فيجد

قطعة من ممتلكاته المسروقة ملقاة على الارض .. يقبض هذا
الشخص على فو بون من ياقة قميصها ..

فو بون : لا .. أنا أبيع الازهار ..

ضحية اللص : تبيعين الازهار ! هيا بنا الى مركز الشرطة ..

الشخص ضحية اللص يدفع فو بون من خصرها ..

ترفض فو بون وتقاومه فيصفعها على خدها ..

الناس يتجمعون في المكان ..

بانفتشانغ مختلط :

الفتاة الفقيرة تبيع الازهار من اجل امها

لكنهم اتهموها بالسرقة

فالى من ، في هذا العالم البقيض ،

تتجه هذه الفتاة للمساعدة ؟

الطبيب الصيدلي يشاهد المنظر فيتملكه العطف على فو بون ..
المعجوز هوانغ الذي جاء بمالك الارض على الرقشا يشاهد فو بون ..

المعجوز هوانغ : لماذا ؟ أنت فو بون ..

فو بون : جداء ، قل لهم ارجوك ، انا لم اسرق أي شيء ..

المعجوز هوانغ : (لضحية اللص) اسمعني ، هذه الفتاة لا ولن تسرق

حتى ولو سقطت السماء ، انها تبيع فقط الازهار لتتحصل على

الدواء لامها المريضة ..

الناس ينفضون عن المكان ..

ضحية اللص يقف متأثرا ثم ينصرف يبحث عن اللص ..

المعجوز هوانغ يحتضن في ألم الفتاة الباكية ويغني :

المعجوز هوانغ :

في حياته عمل والدك معي كاجير

وهو على فراش الموت اوصاني ...

ان ارعاك ...

لكني فشلت في مساعدتك على شراء الدواء لامك

والان يتهمونك زورا بالسرقة ..

يظهر الطبيب الصيدلي في حالة من قرر شيئا

يخرج مالك الارض والوسيط من البسار فيجدان فو بون ..

مالك الارض : ماذا تفعلين هنا يا فاجرة ؟ تبيعين الازهار بدلا من

اداء عملك ؟

فو بون : معذرة سيدي .. امي مريضة جدا .. لقد أدبت كل عملي اليوم ..

فانا ابيع الازهار ليلا بعد انتهائي من العمل لاحصل على الدواء ..

مالك الارض : ماذا ؟ دواء ؟ لا تهذي .. (يتحدث الى الوسيط) خذ هذه

الفاجرة الى وكالة تجنيد النساجين وبمها هناك ..

يبتهج الوسيط فيقول : « كان عليك ان تقول هذا منذ زمان

بعيسد » ..

فو بون : رحماك يا سيدي !

مالك الارض : أوه ! اخرسي

مالك الارض يرمي الازهار بعيدا ويضرب فو بون .. فو بون تجثو

على الارض وتبكي .. مالك الارض يتسلم نقودا من الوسيط ثم

يركب الرقشا التي يجرها المعجوز هوانغ .. الوسيط يتقدم نحو

فو بون ..

● بائعة الازهار ●

الوسيط : لا حاجة بك للبياء • لن تكوني الوحيدة هناك • ستفادين
بالقطار صباح غد فعودي الى المنزل وجهزي نفسك وانتظري •
الوسيط يدخل مكتبه • تظهر على الباب لافتة تقول
« مطلوب نساكين » •
بانفتشانغ نسائي :

كنت ذهبت بعيدا يا قمر • •
بعيدا الى أي مكان •
أو كنت القيت بنفسي في اليم •
بانفتشانغ نسائي :
ولكن • • •
ماذا سيكون الحال • •
امسي المتوجعة •
واختي الصغيرة المسكينة العمياء ؟
قو بون تغادر المنزل وهي سابعة في تفكير عميق •
تطفأ الاضواء في المسرح

★ ★ ★

المشهد الثالث :

في منزل قو بون • في الصباح الباكر
في اللحظة التي تبدأ فيها اضاءة المسرح ، يظهر دخان رفيع
يتصاعد من المدخنة • قو بون تغلي الدواء في الفناء •
بانفتشانغ نسائي :

عند سفح الجبل • •
الضباب في دورانه ينساب هادئا •
الام والاخت الصغيرة • •
في النوم العميق يغطان
لكنها • •
أمضت مع العذاب في قلبها • •
ليلا طويلا دون نوم • •

★ ★ ★

قو بون : اختاه • هل أنا عمياء • •
نجوم الصباح من السماء قد اختفت
ها قر حان وقت الرحيل • •
ولكن • •

ماذا سيحدث لاسرتي بعد الرحيل ؟
بانفتشانغ نسائي :
يا طيور الجبل • •

بمجيء الفجر لا تتعجلي
فانا سأرحل مكرهة مع ظهور النهار
صون هي تأتي من داخل الغرفة

قويون : صون هي
صون هي : اختاه

قو بون : لقد احضرت الدواء يا صون هي
صون هي : دواء • • من أين حصلت على النقود ؟

قو بون : فشلت في الحصول على ما يكفي من نقود من بيع الازهار •
ولكن طبيبا عطف واعطاني بعض الادوية •

صون هي : اوه ! يا لحسن الحظ •

(صون هي ترقص فرحا وتمسك اختها من خصرها) •

صون هي : براعم الاضاليا تتفتح الفا بعد الف

وكل برعمة مشعونة باخلاص اختي العميق

من أجل امي •

آه ! اخلاصنا يتفتح مثل تفتح الازهار •

عند ملاحظة ابتهاج وفرحة صون هي ، تمسح قو بون دموعها بهدوء

حتى لا تحس بها اختها الصغيرة •

مسكينة قو بون • •
يا له من عبء ثقیل عليك ان تتعلميه
متى سمح ببيع البشر في هذا العالم البارد •
العالم الذي لا يرحم ؟
يأتي الطبيب خارجا يحمل الدواء يقدمه الى قو بون
الطبيب : قلت : بالازهار لا تستطيعين الحياة في هذا العالم
وقلبك اكثر جمالا من اية زهرة
ولكن كل ما استطيع مساعدتك به • •
هو ان اعطيك هذا الدواء لامك
بانفتشانغ رجالي :

قالوا : بالازهار لا تستطيعين الحياة في هذا العالم
لكن قلبك اكثر جمالا من اية زهرة •
عند استلامها كيس الورق الصغير الذي يحوي بداخله الدواء •
تركع قو بون امام الطبيب باكية • الطبيب يطلب منها وهو
يصلح لها سلة الازهار ان تعود الى المنزل بسرعة •
الاضواء تطفأ في المسرح

★ ★ ★

المشهد الثاني :

في الطريق الى البيت ليلا •
القمر المكنم يرسل اشعته وضاءة •
تظهر قو بون تحمل كيس الدواء وتطلع الى القمر •
حوريات القمر يرقصن وكانهن يعبرن عن مرمل الام
الذي يغلي في صدر قو بون •

قو بون : قطرات الندى على اوراق الزهراء تتلألا
هل هي دموعي تنساب ؟
القمر الساطع يلمع في السماء
ولكنني في عالم الظلام هذا • • • •
لا أعرف الى اين اذهب •

الصورة الخلفية : نساء ميسورات الحال يتمتعن بالتأرجح تحت
ضياء القمر المكنم • ضحكتهن الرنانة مسموعة •
تنظر اليهن قو بون شاردة الذهن •
بانفتشانغ نسائي :
القمر واحد ذلك الذي • •

يتألق مشرقا يسطع في السماء
لكن يختلف الناس الذين يتطلعون اليه من تحت • •
بعضهم في سعادة يتطلعون الى القمر
بينما البعض الاخر في اكتئاب حزين •
تحت ضوء القمر تمايل وتأرجح العوريات يعطن بقو بون •

قو بون : ايها القمر • •

يا قمرا ساطعا لا تغرب • •

ماذا افعل عندما تغتفي يا قمر ؟

عندي احبة اعزهم • • والا • •

قو يون : اماء ٠٠٠ اماء ٠٠
صون هي : اماء ٠٠ لماذا تموتين يا امي ٠٠ لماذا ٠٠؟
بانفتشانغ مختلط :
آه ٠ ٠ ٠ ٠
أم يونغ رانغ تندفع الى الداخل ٠ وفي الحال يتجمع القرويون ٠

قو يون : لماذا تموتين يا اماء
تتركين خلفك صون هي العمياء ؟
بالرغم من كل اخلاصي لماذا تتركيني يا اماء ؟
صون هي : من سيساعدنا ٠٠
من سيرعاني ضريرة انا ؟

بانفتشانغ نسائي
بنتان معوزتان
كيف في حالهما بتدبران
بدون أم في هذا العالم القاسي ؟
بانفتشانغ مختلط

بالرغم من انها ماتت
لكنها لن تهتأ لنيان في مثواها الاخير
لقد تركت بنتيها المحبويتين من خلفها

تطفأ الاضواء في المسرح وتحت ضوء موضعي تظهر صون هي تضرب
الارض بقدمها وهي تنادي على أمها بصوت حزين يقطع نياط القلوب ٠
قو يون تقترب من صون هي حتى تصل اليها وتتأبطها ٠ الاختان
تبكيان معا ٠

★ ★ ★

في الوقت الذي يضاء فيه كل المسرح يرى المشاهدون قبر الام ٠
بانفتشانغ نسائي ٠

الام لا تستطيع ان تسمع صيحاتهن
ولا تسمعهن ينوحن ويضرن الارض
بين الارض والساء لا توجد حدود

وللمتاتين الصغيرات لا يوجد ماوى ٠
صون هي : عودتني امي ان تربت على راسي كل صباح وتضمنني
الى صدرها كل مساء

قو يون وصون هي :
الى اين ذهيتي يا اماء ؟
كيف تعيش الان ؟
بانفتشانغ خماعي :
هناك مثل يقول :

« الاخلاص يمكن أن يزهر بين الحجر »
ولكن ربما كان اخلاص الفتاة ليس قويا يا لاسف !
منذا في هذا العالم المروع
يستطيع أن يحكي قصة موت الام ؟

قو يون تسي ببطء تحاول أن تهديء من روع صون هي التي
أصرت بالدموع المناسبة من عينيها على البقاء الى جانب قبر امها ٠

تطفأ الاضواء في المسرح

صون هي : اخلاصنا يمكن أن نراه في كل زهرة مشمش
امي ستشفى عندما تتناول هذا الدواء
آه ستفتح في بيتنا زهرات السعادة
الام تفتح باب الغرفة وتسال : « هل عادت قو يون ؟ »
قو يون : اماء قد أحضرت الدواء ٠
الام : دواء ؟

قو يون تذهب الى امها تحمل معها سلطانية الدواء ٠
قو يون : اماء ٠٠ تناولي يا اماء هذا الدواء أرجوك
أرجوك يا اماء تقبلي اخلاص ابنتك المتواضع
انت يا اماء سنوات طويلة من المشقات قد عانيت فارجوك أن
تتناولي هذا الدواء لتعيشي طويلا ٠

الام : اخلاصك هو الذي يشفي مرضي
فلنكبت أحزاننا ونعيش ونعيش معا
لماذا نسكب الدمع الغزير الى الابد ؟
حتى الفروع اليابسة ستفتح في يوم من الايام ٠
★ ★ ★

قو يون لا تتمالك نفسها فتتجنب بالبكاء ٠
الام : ماذا أصابك يا قو يون ؟
قو يون : (تمسح دموعها) لا شيء
في الوقت الذي تذهب فيه قو يون لتحضر لامها الدواء يظهر مالك
الارض ومعه بايك مان والوسيط ٠
مالك الارض : حسنا ٠ فلنذهب الآن يا قو يون ٠
الام : ماذا في الامر يا سيدي ؟
مالك الارض : لقد بعث قو يون لتدفعي من ثمنها ما عليكم من
ديون لي ٠
تصعق الام فتجذب قو يون الى جانبها ٠ الام والابنة تحتضن كل
منهما الآخر وتبكيان ٠

الام : ماذا تعني ؟ ماذا تعني ؟ ٠٠٠
أي شيء على هذه الارض تعني عبارة بعث قو يون ٠
ما فائدة الحياة من بعدها ٠٠
لن تذهب ٠٠ لن تتركنا خلفها ٠
يحاول مالك الارض وبايك مان والوسيط ابعاد الام بالقوة عن
قو يون ٠

الام وقو يون تحاولان التشبث والتعلق ببعضهما ٠
ولكن تؤخذ قو يون بعيدا ٠
مالك الارض بلطم الام التي اندفعت نحوه تتوسل ٠
الام تسقط على الارض ٠
الام : قو يون ٠٠٠

بجرد ما يرى قو يون امها تهوي على الارض وتنادي عليها ٠
تغصن نفسها من الاوغاد وتندفع نحو امها تمسك بها وتحاول أن تعيد
اليها وعيها ٠

قو يون : اماء
بمشاهدة الام تلفظ آخر انفاسها ينسحب مالك الارض وبايك مان
والوسيط متسللين الى الخارج ٠
الام تتحدث بصعوبة بالغة ٠
الام : انني اموت يا قو يون قبل أن أرى اخاك ٠

الام تموت

الليل

د. كمال نشأت

لفها جنحك عبر الزمن الجاري وسار
حينما يفتح فجر الفجر عينيه وتهفو
زقزقات الشجر الملتف نصحو
نفتح الشباك . . .
لكن لا نراك .
أين تذهب ؟
أين مأواك البعيد
أيها الشيخ المسافر ؟
أيها الشيخ الذي يعرف دربه
والذي لا يخلف الميعاد
اذ يمضي النهار
سوف تأتي كل يوم
بينما نحن سنمضي
فوق أمواجك حلما من غبار

عندما تأتي إلينا
أيها الليل الحريري المجنح
تشرئب الروح . . تستيقظ في النجم
وفي النسمة . . في عشب الحقول
أيها الليل الذي يأتي
وما من مرة ضل الطريق
يا عجوزا عمره كالنيل
لا نعرف عمره . . .
قادمًا يحمل تاريخ الوجود
راحلا فوق المدائن . . .
والقرى . . والبيد . . سحري العبادة
كم شعوب . . . ومعارك
ودموع . . . وانتصار

الخليل بن أحمد

بقلم نزار نجار

« أقام الخليل في خص من أخصاص البصرة ، لا يقدر
على فلسين ، وأصحابه يكسبون بعلمه الاموال ٠٠ »
النضر بن شميل

م - ف - ن - و - أ (همزة) •

وثمة قول يقرر أن الخليل ليس هو مؤلف كتاب العين وإنما الذي ألفه هو تلميذه الليث ، وقول آخر يذهب الى أن (النضر) صنف هذا المعجم على الاساس الذي وضعه أستاذه ، أو أنه هو الذي أتمه ٠٠ !

وقد يحق لنا ان نعتقد أن هذين القولين ما هما الا محاولة للتقليل من شهرة الخليل ٠٠ ومهما يكن من شيء فانه لم يصل الينا من هذا المعجم سوى المختصر الذي قام به أبو بكر الزبيدي الفقيه اللغوي الاندلسي ، وثمة مصنفات أخرى تنسب للخليل وصلت الينا ، ولكننا نشك في صحتها ، أو نشك على الاقل في صحة الصورة التي وصلت بها الينا وهي :

١ - كتاب في معنى الحروف •

٢ - كتاب شرح صرف الخليل (وتوجد فقرة منه في برلين)

٣ - كتاب فيه جملة آلات الاعراب (نسخة في آيا صوفيا - تحت رقم ٤٤٥٦)

٤ - فقرة عن تصريف الفعل (نسخة في بولديانا ج ٢ تحت رقم ١٠٦٧ ع)

★ ★ ★

علمه : جاء في كتاب الانباري نزهة الالباء (ص ٥٤) ، أن الخليل سيد أهل الادب قاطبة في علمه وزهده ، والغاية في تصحيح (القياس) واستخراج مسائل النحو وتعليقه ، كان من تلاميذة أبي عمرو بن العلام وأخذ عنه سيبويه ، وعامة الحكاية في كتاب سيبويه عن الخليل ، وكل ما قال سيبويه : سأله ٠٠ أو قال ٠٠ من غير أن يذكر قائله فهو الخليل ٠٠ وأخذ عنه أيضا النضر بن شميل ، وأبو فيسد مؤرج السدوسي ، وعلي بن نصر الجهضمي وغيرهم ، وهو أول من استخرج علم العروض وضبط اللغة وأمل كتاب العين على الليث بن المظفر ، وكان أول من حصر أشعار العرب ، وكان يقول البيتين والثلاثة ونحوها في الادب ٠٠

تعريف عام : اسمه الخليل بن أحمد عمرو بن تميم الفراهيدي الازدي ، وهو أبو عبد الرحمن ٠٠ ويقال ان أباه أحمد أول من سمي بأحمد بعد رسول الله صلى الله عليه وسلم ، كذا قاله المرزباني في كتابه المقتبس ، نقلا عن أحمد بن أبي خيثمة ٠٠ والخليل نحوي وفقه لغوي ، من أهل عمان ، توفي بالبصرة بين عامي - ١٧٠ و ١٧٥ هـ - الموافق ل - ٦٨٦ و ٧٩١ م - بالفا من العمر خمساوسبعين سنة • ولكن المهم هنا هو أن الروايات كلها قد أجمعت على ان وفاته كانت سنة خمس وسبعين ومائة للهجرة ٠٠

اساتذته : درس الحديث ، وفقه اللغة على أيوب السختياني ، وعاصم الاحول ، والعوام بن حوشب وغيرهم وقد اعتنق مذهب أهل السنة عملا بنصيحة أستاذه أيوب •

تلاميذه : ونذكر من تلاميذه سيبويه ، والاصمعي ، والنضر بن شميل ، والليث بن المظفر بن نصر وغيرهم • أوصافه : عاش فقيرا صابرا ، شديد الورع ، وكان شعث الرأس ، شاحب اللون ، قشف الهيئة ، متمزق الثياب ، متقطع القومين ، مغمورا في الناس لا يعرف ٠٠ قال النضر بن شميل :

« ما رأى الراؤون مثل الخليل ، ولا رأى الخليل مثل نفسه ٠٠ » - اعلام الزركلي ج ٢

أعماله : يتفق كتاب السير جميعا على ان الخليل هو واضع علم العروض وقواعده في العربية ، ولا تزال طريقتة هي السائدة اليوم على الرغم من المحاولات الكثيرة الاخرى التي بذلت لوضع طريقة غيرها • على انه لم يصل الينا من مؤلفاته في هذا الموضوع سوى شواهد من ابياته وردت في رسائل مختلفة ، وكان الخليل ايضا أول من صنف معجما عربيا ٠٠ وهو كتابه « العين » • والظاهر أنه رتبته على حروف الهجاء عند نحاة السنسكريتية ، وهي التي تبدأ بحروف الحلق حتى تصل الى حروف الشفة على الشكل التالي :

ع (عين) - ح - ه - خ - غ - ق ك ج - ش - ص - ض - س - ر - ط - د - ت - ظ - ذ ث - ز - ل -

وجمع علماء عصره وأمرهم أن يكملوه على نمطه ،
وقال لهم :

« مثلوا وجهتوا » ، فعملوا هذا التصنيف الذي بأيدي
الناس ٠٠٠ (وقد أورد ذلك أيضا ياقوت الحموي - راجع
معجم الادباء) [ولكن من يراجع لسان العرب لابن منظور
يرى أن الالفاظ يرجعها لليث لا لل خليل] ٠

★ ★ ★

أما أبو الطيب ، عبد الواحد بن علي اللغوي ، في
كتابه (مراتب النحويين) فقد قال :

أبدع الخليل بدائع لم يسبق اليها ، فمن ذلك تأليفه
كلام العرب على الحروف في كتابه المسمى كتاب العين ، فانه
هو الذي رتب أبوابه ، وتوفي قبل أن يحشوه ٠٠
وقال ابن جني في (الخصائص) :

أما كتاب العين ففيه من التخليط والخلل والفساد
ما لا يجوز أن يحمل على أصغر أتباع الخليل فضلا عن
نفسه ، ولا محالة أن هذا التخليط لحق هذا الكتاب من قبل
غيره ، فان كان لل خليل فيه عمل ، فلعله (أوما) الى هذا
الكتاب (ايماء) ولم يله بنفسه ، ولا قدره ، ولا حرره ٠٠
ويدل على أنه نعا نحوه ، أنني أجد فيه معاني غامضة ،
وتنوعات للفكر لطيفة ، وصيغة في بعض الاحوال مستحكمة ،
٠٠ وذاكرت به يوما أبا علي - (ويقصد أستاذه وهو
أبو علي الفارسي) - فرأيت منكره له ، فقلت له :

« إن تصنيفه منساق متوجه ، وليس فيه التعسف
الذي في كتاب الجهمرة ، فقال : الآن اذا صنف انسان
لغة بالتركية تصنيفا جيدا ، يؤخذ به في العربية ٠٠١٩ أو
كلما هذا نحوه » ٠٠ ا هـ

★ ★ ★

أما علم العروض - وهو الذي عرف به الخليل -
فنحن لا يسعنا أن نقول الا انه اول من أخرج هذا الفن
من العدم الى الوجود ٠٠ واستنبطه كأروع ما يكون استنباط
العلوم ٠ وقد حضر أقسامه في خمس دوائر ، يستخرج منها
خمس عشرة بحرا ٠٠ ثم زاد فيه الاخضس بحر الجنب ، وهو
المعروف بالمتدارك ٠٠

وقد قيل : ان الخليل دعا وهو بمكة أن يرزق علميا
لم يسبقه اليه أحد ، ولا يؤخذ إلا عنه ٠٠ فلما رجع من
حجه ، فتح عليه يعلم العروض ، وكان له معرفة بالايقاع
والنغم ، فأحدث له تلك المعرفة استنباط هذا الفن ٠٠

قال حمزة بن اسحاق في حق الخليل :

« ان دولة الاسلام لم تخرج للعلوم التي لم يكن لها
عند علماء العرب أصول ، أبدع من الخليل ، وليس على ذلك
برهان أفصح من علم العروض ، الذي لا عن حكيم أخذه ،

وجاء في مقدمة ابن خلدون : أن أول من كتب في علم
النحو أبو الاسود الدؤلي من بني كنانة ، ويقال بإشارة من
علي بن ابي طالب لانه رأى تغير المدحة ، فإشار عليه
يحفظها ، ففزع الى ضبطها بالقوانين الحاضرة المستقرأة ،
ثم كتب فيها الناس من بعده ، الى ان انتهت الى الخليل بن
أحمد الفراهيدي أيام الرشيد ، احوج ما كان الناس انيها
لذهاب تلك المدحة من العرب ، فذهب الصناعة ، وكمل
أبوابها ، وأخذها عن سيبويه فكمل تفاريغها ، واستكثر من
أدلتها وشواهدا ، ووضع فيها كتابه المشهور الذي صار
اماما لكل ما كتب فيها من بعده ، ثم وضع ابو علي
الفارسي وابو القاسم الزجاج كتابا مختصرة للمتعلمين
يحدون فيها حذو الامام في كتابه ٠٠

وقد ذكر مزهر السيوطي - أيضا - أن أول من
صنف في جمع اللغة الخليل بن احمد ٠٠ ألف في ذلك
كتاب العين المشهور ٠٠ ومما قاله الامام فخر الدين في
(المحصول) : ان أصل الكتب المصنفة في اللغة كتاب
العين ، وقد أطبق الجمهور من أهل اللغة على القدح فيه !!
أما السرياني فقد قال في طبقات النحاة في ترجمة الخليل :
(عمل أول كتاب العين المعروف المشهور ، الذي به يتهيا
ضبط اللغة) ٠٠ وهذه العبارة من السرياني صريحة في أن
ال خليل لم يكمل كتاب العين ، وهو الظاهر لما سيأتي من
نقل كلام الناس في الطعن فيه ، بل أكثر الناس أنكروا
كونه من تصنيف الخليل ٠٠

قال بعضهم : ليس كتاب العين لل خليل ، وانما هو
لليث بن نصر بن سيار الخراساني ، وقال الازهري : كان
الليث رجلا صالحا عمل كتاب العين ، ونسب الى الخليل
لينفق كتابه باسمه ، ويرغب فيه (كذا) ٠٠
وقال بعضهم : عمل الخليل من كتاب العين قطعة من
أوله الى حرف العين ، وكمله الليث ، ولهذا لا يشبه أوله
آخره ٠٠٠

وقال المعتز : كان الخليل منقطعا الى الليث ، فلما
صنف كتاب العين خصه به ، فحظي عنده جدا ، ووقع منه
موقعا عظيما ، ووهب له مائة ألف ، وأقبل على حفظه
وملازمته ، فحفظ منه النصف ، واتفق أنه اشترى جارية
نفيسة ، ففارت ابنة عمه وقالت :

- والله لأغيظنه ٠٠ وان غظته في المال لا يبالي ،
ولكنني أراه مكبا ليله ونهاره على هذا الكتاب ، والله
لأفجمنه به ٠٠

فأحرقتة ٠٠!

فلما علم الليث اشتد أسفه ، ولم يكن عند غيره منه
نسخة ٠٠ وكان الخليل قد مات ، فأملى النصف من حفظه ،

ولا على مثال تقدمه ٠٠ فاحتذاه ٠٠ وإنما اخترعه من ممر له بالصفارين - (سوق الصفارين كسوق النحاسين في هذا الزمن) - من وقع مطرقة على طست ، فلو كانت أيامه قديمة ، ورسومه بعيدة لشك فيه بعض الامم ، لصنعتة ما لم يصنعه أحد منذ خلق الله الدنيا ، من اختراعه العلم الذي قدمت ذكره ٠٠ ومن تأسيسه بناء كتاب العين الذي يحصر لغة أمة من الامم قاطبة ، ثم من امداده سيبويه من علم النحو بما صنف منه كتابه الذي هو زينة لدولة الاسلام » (راجع دائرة المعارف ص ٤٦٢) .

★ ★ ★

وفن العروض قديم عند اليونان ، ولأرسطو فيه كتاب جليل (راجع دائرة المعارف ٠٠ مادة عروض) ، ولكنه هنا لا يمكننا القول : ان الخليل اهتدى الى ذلك من الوقوف على كتب اليونان ، لان هذه الكتب لم تترجم ، ولم تختلط علوم اليونان بعلوم العرب الا في زمن المأمون ، وبعده ٠٠ والخليل مات قبل ذلك الزمان ، ولكنه يظهر لنا مما ذكره بعضهم أن الخليل كان له المام تام باليونانية كما سيأتي في فكه المعنى ٠٠ ولكن لم نجد تصريحاً في كيفية ذلك ٠٠

★ ★ ★

وقد نسب الى الخليل استخراج (المعنى) ٠٠ (المعنى : راجع ابن سبتي التعاويذي في وصف البطيخة) قيل : وهو أول من نظر فيه ، وذلك أن بعض اليونان كتب بلغتهم كتاباً الى الخليل ، فخلا به شهراً حتى فهمه ، فقبل له في ذلك ، فقال : علمت أنه لا بد من أن يفتتح باسم الله تعالى ، فبنيت على ذلك وقست ، وجعلته أصلاً ، ففتحته ، ثم وضعت كتاب المعنى ٠٠

وقال الجاحظ : « ليس المعنى بشيء فقد كان مستملى أبي عبيدة أعلم الناس باستخراجه » - وللجاحظ تحامل على مصنفات الخليل (راجع دائرة المعارف) .

★ ★ ★

وقد أراد الخليل أن يخترع شيئاً في الحساب ، فقال: أريد أن أقرر نوعاً من الحساب ، بحيث تمضي الجارية الى البياح فلا يمكنه ظلمها !! فدخل المسجد وهو يعمل فكره في ذلك فصدمته سارية ، وهو غافل فانقلب على ظهره ٠٠ وقد شاخ فكان ذلك سبب موته (قيل ، بل كان مشتغلاً بتقطيع بحر من الشعر فحدث له ذلك - راجع المصدر السابق - وراجع كتاب الدكتور يوسف العش - قصة عبقرى) ٠٠

وكان الناس يقولون : لم يكن في العربية بعد الصحابة أذكر منه ، وكان يحج سنة ويفزو سنة ، ويقال : إنه كان

عند رجل دواء لظلمة العين ، ينتفع به الناس فمات ، واحتاج الناس اليه ، فقال الخليل : أله نسخة معروفة !! قالوا : لا . فقال : فهل له آنية كان يعمل فيها . قالوا : نعم . قال : جيئوني بها ، فجاءه بها فجعل يشم الاناء ويخرج نوعاً نوعاً ، حتى أخرج خمسة عشر نوعاً ، ثم سئل عن جمعها ومقدارها ، فعرف ذلك فعمله وأعطاه الناس ، فأنتمفخوا به ، ثم وجدت النسخة في كتاب الرجل ، فوجدوا الاخلاط ستة عشر خلطاً ، كما ذكر الخليل ، لم يفته منها الا خلط واحد (راجع المصدر السابق - المجلد السابع) .

ولا ننسى أن الخليل هو أول من جمع حروف المعجم في بيت واحد مشهور وهو :

صف خلق خود كمثل الشمس اذا بزغت

يحظى الضجيج بها نجلاء معطار
وقد كتب تصانيف كثيرة الى جانب كتاب العين ، وكتاب العروض وكتاب الشواهد ، وكتاب النقط والشكل ، وكتاب النغم ، وكتاب في العوامل ، ولكنه - للأسف - لم يصلنا من ذلك الا النذر اليسير ٠٠ (كما نذكر هنا انه قد أحصى أبنية كلام العرب المستعمل والمهمل على مراتبها الاربع ، من الثنائي والثلاثي والرابعي والخماسي) .

★ ★ ★

كان الخليل رجلاً صالحاً عاقلاً حليماً وقوراً ، وكان من الزهاد في الدنيا المعرضين عنها ، ويروى أنه وجه اليه سليمان بن حبيب المهلب ابن ابي صفرة - وهو والي فارس والاهواز - رسولا ومعه له الف دينار ، فرآه يبيل كسرة من الخبز ويأكلها وقد قال له : كل . فما عندي غيره ، وما دمت أجده فلا حاجة لي الى سليمان ، فقال الرسول : فما أبلغه !

فأنشأ الخليل - رحمه الله - يقول :

أبلغ سليمان أني عنه في سعة

وفي غنى غير أني لست ذا مال

ضناً بنفسي أني لا أرى أحداً

يموت هزلاً ولا يبقى على حال

الرزق عن قدر لا الضعف ينقصه

ولا يزيدك فيه حول محتال

والفقر في النفس لا في المال تعرفه

ومثل ذاك الغنى في النفس لا المال

ويقال : انه كان للخليل ولد متجلف ، فدخل على

أبيه يوماً ، فوجده يقطع بيت شعر على أوزان العروض .

فخرج الى الناس ، وصاح : (جن أبي ٠٠ جن أبي) فدخلوا

عليه ، وأخبروه ، فقال لابنه :

لو كنت تعلم ما أقول عذرتني

أو كنت أجهل ما تقول عذلتك

لكن جهلت مقالتي فعدلتني

وعلمت أنك جاهل فعدرتكا

وقيل ايضاً : كان رجل قليل الفهم ، يتردد اليه ليتعلم
المروض ، فكان يتعبه بسوء فهمه ، ولم يحصل على فائدة
مدة طويلة فقال له يوماً هذا البيت :

إذا لم تستطع شيئاً فدعه

وجاوزه الى ما تستطيع

ففهم الرجل تعريضه ، ولم يعد اليه ..

ويحكى أن الخليل كان ينشد كثيراً هذا البيت
(وهو للاخطل) .

[وإذا افتقرت الى الذخائر لم تجد

ذخراً يكون كصالح الاعمال]

وكان يقول - ايضاً - من شعره :

وقبلك داوى المريض الطبيب

فعاش المريض ومات الطبيب

فكن مستمداً لدار الفناء

فان الذي هو آت قريب

(وقد زاد ابن خلكان في كتابه وفيات الاعيان هذين
البيتين من شعر الخليل) :

يقولون لي دار الاحبة قد دنت

وانت كئيب ان ذا لعجيب

فقلت وما تغني الديار وقربها

إذا لم يكن بين القلوب قريب

★ ★ ★

ومن كلام الخليل - رحمه الله تعالى - :

- لا يعلم الانسان خطأ معلمه حتى يجالس غيره .

- واني لأغلق علي بابي فما يجاوزه همي ..

- أكمل ما يكون الانسان عقلاً وذهناً اذ بلغ أربعين

سنة ، ثم يتغير وينقص اذا بلغ الثالثة والستين ،

وأصفى ما يكون ذهن الانسان وقت السحر .

- وثلاثة تنسيني المصائب : مر الليالي ، والمرأة

الحسناء ، ومحادثات الرجال (راجع بغيضة

الوعاة) .

★ ★ ★

ويحكى انه قال : ان لم تكن هذه الطائفة - يعني

أهل العلم - أولياء الله تعالى فليس لله تعالى ولي ..

وقد مات الخليل في أتم حالة من الزهد والصلاح ،

ومن كلامه في الزهد :

- الزاهد من لم يطلب المفقود حتى يفقد الموجود .

- ومن استعمل الحزم في وقت الاستغناء عنه غشي

عن الاحتياط في وقت الحاجة اليه .

- وحسب المرء من الشر أن يرضى من نفسه فساداً

لا يصلحه ، ومن علم بفساد علم بصلاحها .

- وأقبح التحول أن يتحول المرء من ذنب الى غيره

توبة عنه .

★ ★ ★

ويروى عن سفيان أنه كان يقول :

من كان يحب أن ينظر الى رجل خلق من الذهب

والمسك فلينظر الى الخليل بن أحمد .

ويروى عن النضر بن شميل انه قال :

كنّا نمثل بين ابن عون والخليل بن أحمد أيهما نقدم

في الزهد والعبادة فلا ندرى أيهما نقدم ..

وكان النضر نفسه يقول :

ما رأيت رجلاً أعلم بالسنة بعد ابن عون من الخليل

ابن أحمد .

ولقد أكلت الدنيا بعلم الخليل وكتبه ، وهو في خص

لا يشعر به وما يحكى عنه من العلم والزهد ، أشهر من أن

ينشر ، وأظهر من أن يذكر - (راجع ابن الانباري

ص ٥٨ و ٥٩) ..

واجتمع الخليل وعبد الله بن المقفع ليلة ، يتحدثان ،

فلما افترقا قيل للخليل :

كيف رأيت ابن المقفع ، قال :

رأيت رجلاً علمه أكثر من عقله .

وقيل لابن المقفع : كيف رأيت الخليل :

فقال : رأيت رجلاً عقله أكثر من علمه .

★ ★ ★

وأخيراً - بعد هذه المعجالة القصيرة - ان امامنا مادة

غزيرة من تراث هذا العبقري البار ، نستطيع على ضوئها

أن نعرف بعض ما عندنا من تراث أدبي خالد .. فامتننا

العربية كانت - على مر الايام - ترفد الانسانية بالعلماء

الافذاذ الذين حملوا مصابيح العلوم في شتى فروعها من

لغة وأدب وفن ..

وافتح أي كتاب زاخر بعلم العرب ، فانك واجد آثار

علماء هذه الارض الطيبة الفاضلة ..

ولعلنا - فيما قدمنا عن الخليل بن أحمد - نكون قد

تذكرنا ايضاً بعض ما في امتنا من أصالة وحضارة !

نزار نجار

حماة :

أخنية إلى القدر

مصطفى البدوي

توسدني الحزن عاما فعاما
يكابرني اليأس لا . . .
دع اليأس يأكل بعض الأحبة
* * *
أنا الباذل الروح هذا جناحي
وهذي يدي
وصوتي الذي ما احتواه المدى
* * *
رجوتك يا سدرة المنتهى
بدلت لك القمح والأسرجة
ورحت اصلي
أرشد التعاويذ فوق الحصا
لعل السبيل اليك تلين
وينبض بالحب قلب الصفا

دمشق : مصطفى بدوي

بكل انعطاف الرؤى اليك
أرى المستحيل
هو الحب . اجترح المعجزة
واسبر غور الزمن
واقفات بالامل المرتجى
* * *
توغلت في الجرح مني
واسرحت نحوي الرياح
واترعت عين الفضاء
توجس راع
بمأسدة باللظى تكتوى
طريد بأصبعه يحتمي
* * *
تمطى بي الكبر مزق صبري

الأغنية

عبد القادر عيسى

كل الاصداء التي في اعماقي منذ الابد
كانت لك ، ايها الاغنية الرائعة

عذراء ما خطرت على وتر
مطوية الآهات في السحر
لهواجس الماضي ؟ وللذكر
أحلامه بقوافل الفجر ؟
ماضي ، أجمع عالمي ، صوري
يا حلوتي . من جنة الزهر
بل أنت . أنت قصيدة العمر
يلهو ببال الموسم العطر
والجنار بصمت معتذر

كان المساء ، وكنت أغنية
أغنية ، نشرت حكاياتي
فأفقت . . من يا قلب أرجعني
من لون الآمال ؟ من رقعت
وبلهفة المشتاق عدت الى
من مقلتيك ، من ائتلاقيهما
أنت التي غنيتها زمنا
يا طفلة النظرات . يا حلما
نممت من شفتيك قافية

★ ★ ★

كم في لهيب الصيف من خطر ؟

وتركتها سكري . أما علمت

★ ★ ★

يا وردة تغفو على المطر
مجنونة بالموج بالشعر
منفية من عالم الجزر ؟

أبرياء العينين يا قمري
أنا متعب الخطوات . . أشرعتي
هل تبخرين معي الى جزر

ثلاث قصائد

محمد مصطفى درويش

- ١ -

أو هربا من عمر راحل
كي أقتل العالم في داخلي
ولا خفايا وجهها الناحل
حاول غدا نسيانه حاول
بليلة في شعرك السابل ؟
أسلمني للوجع الآكل
يبكي على ورد اللقا الذابل

لا أشرب الخمرة حبا بها
أشربها أشربها مكرها
ودعتها لا صمتها دامع
قالت : محال حبا سيدي
كيف سأنساه وأغريتني
كيف سأنساه وقد خانني
الليل في عينيك مستوحش

- ٢ -

يحاول قتلي والصدقة أكذب
ولكنني ألفا أموت وأصلب
يضيء شعاب الحزن ان جن غيب
لكم انهك الاعصاب هذا التسرب
وفورة قلب ، او قصائد تكتب
مساء على فصد الشرايين تشرب
كذلك لذات القراءة تنهب

رمادية الاشواق حبك كاذب
مسيحك ذاق الصلب والموت مرة
توحدت في عينيك بالمنتهى الذي
تسربت من جلدي وما بك رغبة
أحبك : حبي ليس نزوة عاشق
أحبك : حبي خمرة بابلية
قرأتك في صحراء عشقي مسافة

- ٣ -

لا برعما في غصنك المورق
ولست مما فيه بالمشفق
ولي صباحاتي ، وفجري النقي
أتيت : أبواب المساء غلقي
عني أحاديث الهوى لفقي

عودي كما أنت فلن نلتقي
الصمت في عينيك أكذوبة
عودي كما أنت فلي عالمي
عودي كما أنت ودوني اذا
عودي وان قالوا : انتهى حبا

النخيل... والنخصب للمغني محمد

١ - الحاضر الكبير

اني ارى الرياح والبرق ،
ايا أبي ، واسمع الرعود
تقص في السماء والجواء والعباب ،
كانها الزلازل الغضاب ،
لكني ارى الخراب ،
لكنني ارى التراب
يكاد يحترق ،
والزنيق المأمول -
مصوحا مهزول -
يكاد يخنق !
أجفت السماء والسحب ،
وأسدلت لثاها العجب ،
فارتاعت الامطار ،
وأجفل الحمام والهازر ،
وارتحل الاعصار ؟؟

٣ - الحاضر الصغير الغد الكبير

وتسألني .. وتسألني :
لم لم يمطر الافق ،
وترو أرضنا العطشى ؟
لم لم يجز وادينا ،
ولم تخصب مراعيها ،
مزارعنا ، بيدارنا ، أغانيها ؟
لم جفت سواقيها ؟
دموع أبيك ، في تسكابها ، المطر ،
وآه أبيك ، في زفراته ، القدر ،
سؤالك ، طفلي المحبوب ، ينتصر ،
على المقم ،
ويضرم في مشاتلنا ،
بروق الامس والآتي ،
ويخصب في مزارعنا ..
نجيع ، جارف ، عات !!

لا تقولوا : عادت الاقمار للدار الخراب ،
لا تقولوا : ولت الاشباح ، سممنا الذئاب
لا تقولوا : وانظروا موج الظلام ،
حدقوا في الارض ، في الافق ، وفي هول الركام :
لن تقولوا عندها : ولي الخراب ،
لن تقولوا : نحن سممنا الذئاب !!
يا رفاق النور ، غاض النور في ليل النخيل
واعترى التفاح امواج من الرزء الوبيل
وغراس الارز تحنو ، ليلها طويل ،
يارفاق النور ، يا زيت المشاعل :
من يذيب الدمع نورا ، من يقاتل ؟
سيقول الجيل يوما : « نحن اطفأنا المشاعل »
« وتركنا الكرم خلوا .. للذئاب وللشعاب ،
للضباب »

ورؤى الاجيال درب : اسمه هول المصاعب !
يارفاق الحرف ، غص الحرف ، وانساح العبير
فلتكن روعي اليكم ، اغنيات للتنفير

أغنيات للزهور ، وللمبور ،
للغد المجهول في دنيا الضباب ..
هذه روعي عتاب ، وكتاب :
فخذوها واقرؤوها ، يا رفاقي ، واحرقوها
في سفوح الارز ، في ليل النخيل
في ربا التفاح ، في سفح « الجليل »
فاحرقوها ، واحرقوا دمعي الصبيب ،
سيقول الجيل يوما « نحن سممنا الذئاب ،
وعلى النخل الكتيب ..
نحن اسكتنا الغراب »
يا رفاق الحرف في درب النخيب !

٢ - الغد الحاضر

يسألني هشام ..
طفلي الصغير :

إيثار..

من أجلك يا حبيبتي
يجرح التسهيد خدي
يرشف الضوء عيوني
أتمرمر ... أتحسر
أتوه في مهمه الضياع

من أجلك ...
حملت صليبي الى الجلجلة
أجره ... معذبا ... وحدي
والشوك والآلام ...
يذرعان طرقي .

مري ببالي ...
تمتلئ نفسي حبورا
ودروبي تفرش الزهر
حريرا ... وسريرا
للأميره .

عيناك

عيناك يا حبيبتي
مرافئ للصحو والنضارة
فيهما اتمرى ...
فأشاهد ذاتي
عارية كالخريف .

عيناك ... يا للعالم النائي

يا لسحر الشرق ...
كالأفق البحري لا تنتهيان
خلفهما ينطوي الف سر
وألف كوكب مجهول .

حدقي بعينيك
يفتح المجهول سره
وتنكشف دروب الغيب
وأصل آخر الدنيا
في رفة الهدب

عيسى فتوح

رحلة ذكرى

شعر: طاهر رياض

يشكو صدودك لكن .. أين شكواه!
حتى جرعت على كره حياه
مدثرا بالأسى .. تحدوني الآه
وأسأل الصبر جودا في خطاياہ
رسوم عهد مضى .. ما كان أحلاه!
وذاك جسر الاماني .. كم عبرناه
مجنح .. عاطر .. كنا حلمناه
كأنها ما درت أننا هجرناه!!
وحرقة بلبل تنهل عيناه
عنا .. وكيف نفرنا من حكاياه
فنحن من لهفة الأشواق صغناه
ومن رجاء .. ومن طهر سقيناہ
وفي فؤادي ستحيى العمر ذكراه

لا القلب ينسى ولا ذكراك تنساه
لم أدر جام النوى ما طعم خمرته
فغبت في نشوة الاحزان مرتحلا
وهمت في ذكريات الأمس أسألها
واستعيد من الماضي وروعته
هنا بساط الهوى حال بمجلسنا
وكم نشرنا على جنبيه من حلم
وتلك أطيافنا في الماء راقصة
وعند طلة وادينا رنا ألما
يسائل النرجس المطلول في قلق
ما زال لجن الهوى العذري يذكرنا
ومن جنان .. ومن حب .. ومن وله
ما زال .. ما زال كل الامس في مقلي

★ ★ ★ ★

شوق جريح المنى .. كم كنت أخشاه!!
بجري على الخد .. لولا الكبر ينهاه!!
والصبر والموت أنساب وأشباه ..
لحطم القلب من يأس بقاياہ !!

وعدت من رحلة الذكرى يمزقني
يكاد دمعي بذوب القلب ملتهبا
أصبر اليوم .. أم أقضي شجى وأسى
لولا بقايا من الآمال تمسكه

دمشق - طاهر رياض

حواريته مختزلة

* شعر مصطفى النجار



جمحت خالقة عالم ناري
ودعتني شغفا للوتر المهجور
فلعلي أتسامي طربا ...
جمحت خالقة الحب وقالت :
ها هو اللحن المندى ..
عانق الليل وطار
يا حبيبي .. فلتكن ايامنا أشعار
موسم الاحزان أعيانا انتظار
كيف نامت شمعة الاسرار
من ترى قال انتهينا ...
بعد لم نبدأ حبيبي ؟

قلت أهلا ..
غير اني .. غير اني ..
أزرع النوار !

حلب

الايان يقظة والخدر سبات

بقلم : يعقوب فرام منصور

فالفعل كل الفعل كان لليقظة وليس للخدر .
وجان جاك روسو حينما دون مؤلفاته العظيمة ، كانت
تعمل في ذاته عوامل حب الحياة المثلى السعيدة التي يسودها
الخير والجمال ، ويتلشى فيها الشر والبشاعة . والكتاب
الفاضل يعلم - كما يعلم كل عاقل عداه - أن « الاعتماد
وحب الحياة » لا يمكن أن يكونا من ميزات المخدرين ، بل
من مزايا اليقظين الساعين نحو الافضل والاحسن الى حد
تحمل الاهانات والهزم والاضطهاد .

والهجوم على الباستيل ، كان من قمم التحفز والوثوب
بعد تملل وتمرد من جراء طغيان وفساد وظلم وقيود وعدم
مساواة ، إذ بدهي أن التحفز والوثوب والتمرد والتملل
أمور لا تتم الا عن نقيض الخدر الذي اليه عزا جرداق
تحطيم الباستيل ، لان الجماهير - في اعتقاده - كانت
« مخدرة بشعائر العدالة الاجتماعية » ، ونظير ذلك جنود
نابليون عندما قهروا الدنيا لانهم - في رأيه - كانوا
« مخدرين بصوت قائدهم وبصورته » . ما أقصى الخدر
عن هذه الامور ! هل أتبع لمخدر أو من هو في قمة الخدر
أن يقوم بعمل بسيط كان يعانق امرأة بشكل مرض ، أو
يسير على قدميه سيرا طبيعيا ، حتى يستطيع مخدرو جرج
جرداق أن يأتوا بالاعمال العظيمة والبطولات المجيدة ٠٠١٩
المخدر كمتعاطي الحشيشة ، لا يحسن غير الثرثرة والخنوع
والهوان وايفال في الخيال ، ولا يتوقع منه أي عمل مجيد
باهر خارق .

وما أقصى الخدر عن « بيتهوفن وغاندي وتولستوي
وبوشكين والمتنبي وباستور والانبياء » ! ان الخدر من
صفات الحشاشين والسكرين . فهؤلاء كلهم وعداهم من
الخالدين والعباقرة والمصلحين والمرسلين كانوا في ذروة
يقظتهم الروحية والعقلية ، وفي كامل ادراكهم ووعيهم
وعنفوانهم وفعالياتهم .

الايان يقظة تخلق عظامم الامور ومعجز الاعمال ،
والخدر سبات شبيه حال من في القبور . الايمان بركان
فعال ، والخدر بركان خامد . الايمان يقظة قادرة على
العمل ، والخدر غيبوبة وشلل وعجز عن الحركة والفعل .
الايان وعي وحرارة ، فعال منفعل ، موجب يصلح معه
الاندفاع . والخدر لا وعي وانجماد غير فعال ولا ينفع ،
سالب لا يصلح معه أي اندفاع او عمل .

من المؤسف أن جرج جرداق لم يكن سديد الرأي في
مقاله ، وغير مصيب في تشبيهاته . فقد وضع الاشياء في
غير مواضعها ، ولم يسم الاشياء بأسمائها .

بغداد يعقوب فرام منصور

- (١) مقاله المنشور في مجلة « الصياد » البيروتية - العدد
١٨٥٧ الصادر للفترة ١٣ - ٢٠ شباط ١٩٧٥ تحت
عنوان (الخدر والايان وأم كلثوم) .
(٢) جرج جرداق نفسه .

لقد استلقت انتباهي الاستاذ جرج جرداق بما عزا
الى الخدر (١) من انتصارات عسكرية ، وفتوحات عربية ،
واستشهادات مسيحية واسلامية ، وتخطيط للانسانية من
قبل روسو ، ومضي روبسبير الى حتفه ، وزحف الجماهير
الفرنسية على الباستيل ، وغير ذلك من الاعمال حتى قوله
ان الايمان « هو قمة الخدر ! »

إني لفي أشد الحيرة ازاء جهر الاستاذ جرداق بهذا
التعليل الغريب ، بينما الصواب في اعتقادي - المستند الى
المنطق والأدلة - هو نقيض قوله تماما ، أي أن الايمان
ذروة اليقظة .

فالاغريق عندما فتحوا العالم القديم بقيادة الاسكندر
المقدوني ، لم يكونوا « مخدرين بروح الفتح » ، بل كانوا
في منتهى الوعي والادراك أنهم قادرون على ذلك وخليقون
به غب أن استعداد له أتم استعداد في عهد العاهل فيليب
ونجله الفاتح . كانوا قد امتلكوا العزيمة على ذلك ، وهياؤا
لها أسباب الظفر . وما يقال عن الفتح الاغريقي في عهد
الاسكندر المقدوني ، ينطبق على الفتوحات الاخرى في عهود
جنكيز خان وتيمورلنك وهولاكو وآل عثمان وما أعقب
حقبهم من الفتوحات . والاستاذ جرداق يدرك أن «العزيمة»

و « الخدر » نقيضان . فمن أصيب بالخدر لا عزيمة له ،
بل هو مصاب بالخور . والايان ليس من الخدر في شيء ،
بل هو - في احوال - على درجات متفاوتة من اليقظة ، وفي

أحوال أخرى على درجات من فوران واضطراب وجيشان .
والعرب عندما قهروا إمبراطوريتي الاكاسرة

والاباطرة ، كانوا في اوج يقظتهم الروحية - سبقها
الخدر الجاهلي - وفي عنفوان تطلعهم الى الفتوح ، واحتدام
تشوقهم الى الاستشهاد ، واضطراب رغبتهم في اصابة المغانم .
وصاحب (٢) أفضل كتاب في الامام علي (ر) ، يشفه
جيذا ان الاحتدام والعنفوان واليقظة واضطراب الرغبة على
طريق نقيض مع الخدر ، لكنه قال ان العرب قهروا
الامبراطوريتين « لتخدرهم بروح الوحي » ، وان المسلمين
الاولاء بقبولهم العذاب والموت « كانوا مخدرين بروح
الرسالة » ، وان المسيحيين الاولاء أسلموا أنفسهم لأشواق
الأسود « لانهم كانوا مخدرين بروح المحبة ! » . هذه اقوال
قصية جدا عن الحقيقة ، بل تنقضها نقضا من الاساس .

الاولاد الذين سرقوا الكرة

بقلم : حسني سيد لبيب

- يا عبيطة... لا يمكن نذهب الى الجنية من غير ماما.
- ممكن نرجع ونقول لها تجي معنا .
- بابا لن يوافق .

- يعني نتفسخ من غير ماما... طيب أنت تفتكر بابا ناهب الى أين ؟

- السينما ..

- بابا يحب يدخل السينما بالليل .

يتابع سالم الحوار ، ولا يتلفظ بشيء . انه حائر

لا يدري أين يذهب ! المحلات على الصفيين معظمها مغلق ، خف زحام وسط البلد ، أغلب الناس قصدوا الحدائق والكازينوهات المطلة على النيل . لم تطل حيرته ، حيث انعطفت الى كافيتريا جروبي ، المكتظة بالرواد .

ترك منى وطارق يلهوان كما يحلو لهما ، وجال بعينييه عبر الوجوه المتناثرة في كل اتجاه ، كان يبحث عن رجل مثله لا تشاركه زوجته هذه الجلسة الربيعية . أغلب الرواد من الشباب حديثي الزواج ، او على أهبتهم ، اثنين اثنين ، يخططان للمستقبل . منذ أكثر من عشر سنوات ، جلس مع « سيدة » مثل هذه الجلسة ، كانا حديثي التخرج ، بعد زمانة جامعية تفهم كلاهما طباع الاخر ، فتبادلا شعورا صادقا ، ونجعا في الاستقلال عن اسرتيهما ، وتأثيث بيت الزوجية معا . وغمر سالم حينذاك احساس بالرضا ، بينما شعرت سيدة انها نجحت في اختيار الزوج المناسب . تنهد سالم تحسرا على هذه الايام الجميلة ، أفاقته هزة رقيقة من طارق :

- عايز اشترى كرة يا بابا .

- قال مقطبا ما بين حاجبيه :

- فيما بعد .

أفاقه طارق من ذكريات الماضي ، رده الى الواقع . اصبح ابا . منى في العاشرة ، طفلة جميلة ، وغدا تكبر ، سرعان ما تكبر . ستتعاظم مسؤوليته . وطارق في الثامنة ، طفل ذكي ، لكن الشقاوة في دمه ، غدا يعقل . انه اب مسؤول . ولت احلام الشباب ، ولم تبق منها الا ذكرياتها الجميلة .

لفت نظره وجه فتاة رائعة الجمال ، بيضاء البشرة ، صفراء الشعر ، عيناها واسعتان ، وشفتاها دائمتا الابتسام . وجه ملائكي حقا ، لكنه وحيد ، يجتر ذكريات الماضي . أيقظت انسام الربيع الرقيقة احاسيس سالم ، وهذه الفتاة تنفخ مثله نفس الانسام ، هناك نوع من المشاركة اذن !

أطالت منى التعديق في وجه الفتاة ، انجذبت الفتاة الى منى ، ابتسمت لها ، وأشارت اليها :

- ما اسمك يا حلوة ؟

- منى سالم .

- اسم جميل .

كان اقتراحا ، ثم تنازل عنه وجلس في الشرفة وقد انبسطت اريحته بانسام الربيع الرقيقة ، بعد زوابع خماسينية ساخنة دامت طوال اليومين السابقين . ود لو توافق على اقتراحه ، لكنه يعرف مدى صلابه دماغها ، ولن تتورع عن اتهامه بتضييع الوقت سدى ، وتبديد المال دون طائل . ان « سيدة » زوج مخلص ، لولا ما يتسم به سلوكها من عصبية تظهر من وقت لآخر . ودائما هي مهمومة بشغل البيت ، ومتاعب العمل ، ومطالب منى وطارق التي لا تنتهي . وحين ينصحها بالاهتمام بنفسها ، ترجعه الى مشاكل البيت التي ما ان تفرغ من احداها حتى تبدأ في اخرى .

أطلت منى من الشرفة ، تجول بعينيها في انحاء الشارع ، وتدندن باغنية وطنية تنشدتها كل صباح مع زميلاتها في المدرسة ، ثم رنت الى ابيها وهو يطالع الجريدة ، كان جهم الوجه قليلا ، سألته :

- أنت زعلان يا بابا ؟

التي الجريدة بعيدا ، وطلع ابنته بذراعه اليسرى ، وضغطت انامله ذراعها الرقيقة ، ثم انفجرت اساريه بابتسامة واسعة ، وطبع قبلة على جبينها . سألته :

- ألا تخرج نشم النسيم ؟

- حاضر .. البسي أنت وطارق .

وهرعت منى بفرحتها الصبيانية تزف الخبر الى أمها وطارق . وفكر ابوها في زوجه التي رفضت اقتراحه اول الامر ، هل توافق في هذه المرة ؟ لا يهم .. يتركها في البيت . لن تعتب عليه . تأتي معه اذا شاءت ، فهذه رغبة منى وطارق ، ولولاهما ما اضطر للخروج .

طلب منها ترك شؤون البيت ، فالיום اجازة شم النسيم ، ولا بد من التنزه . و « الحياة ليست كلها شعلا » عارضت متلطفة في هذه المرة . سال طارق :

- أتشتري لنا كرة يا بابا ؟

- فيما بعد .

لاحظت سيدة ان ياقة الجاكيت متكرمشة ، وبسرعتها الممهودة بسطت الياقة باللكوة في دقائق ، بينما وقف سالم قبالتها بالفانلة الداخلية التي أبرزت كرشه المتكور .

لم يدبر سالم امر هذه الرحلة المفاجئة ، وكما دته دائما ، وجد نفسه يجول بوسط البلد ، يمسك يد منى بيمنه ، ويد طارق بيسراه ... ويمشي الهويني في شوارع العاصمة التي تكاد تخلو من المارة ، وأغلب الدكاكين مغلقة . وجالت نظرات الطفلين هنا وهناك ، ثم دار بينهما حوار لطيف ..

- تفتكري يا منى اين سنذهب ؟

- الجنية ؟

● اخترت لك ●

حديث الطفلين عن رحلتها القصيرة ، بينما غرق سالم في صمته .

وبعد الغداء ، رقد سالم على السرير ينشد الراحة ، اغفلت عيناه منتشيا بلقائه العابر بالحسنة الصغيرة ، وكأنه يعلم ، يسترجع ما حدث في حرص بالغ . كان يوما جميلا حقا ، وما أوجهه الى مثل هذه السعادة .. و .. أفاقه من الحلم صوت طارق ومنى وهما يرويان لاهما تفاصيل ما حدث ، أفاقه الواقع من شفافية اللقاء الحالم تقول منى بجراتها المبهودة :

— تصوري يا ماما .. باپا دفع حساب ابله منى .

امتقع لون وجهه ، وتوتر بعض الشيء ، كاد يهيم بالتهوؤس ، ويهرع الى منى الصغيرة ، ويسد فيها ، وينفي ما قالت . لكنه احجم حين آتاه صوت امها الخفيض :

— أعرف ان اباكما قد يتورط في مثل هذه الحماقة .
 أن اباكما طيب جدا .

وتبدد حلم السعادة الذي داعب مخيلة سالم . لم يشأ التدقيق فيما قالته زوجته . اختفت صورة الحسناء من مخيلته ، وتبدد الحلم الذي نسجته خيوط لقاء عابر ، وصار سرايا يجب ألا يلهث وراءه . ودوى في اعماقه الصوت المضجر : « انه طيب جدا » . عبارة لا تطرب أذنيه . لكنها فرضت منطقتها ، فهب واقفا ، قاتلا احلام اليقظة ، لقد ولى عهد الشباب . نادى على طفليه ، وناولهما ورقة مالية وقال كمن يصدر امرا :

— اذهب واشترى كرة كبيرة ، والعبا .. وامرحا .

وحيث تمت الام بالمعارضة همس :

• يجب أن يسعدنا بأيام الطفولة .

— سيقبلان البيت رأسا على عقب •

• - أحسن

— أريد تعويدهما على الجدية والالتزان منذ الصغر.

- دعي هذه الافكار ، ولا تعقدي الامور .

وايتسم ، ثم قال بعد فترة صمت وكأنه يراجع نفسه :

— كنت أتمنى أن أرجع الى عهد الشباب !! —

نظرت اليه « سيدة » في ارتياب ، فأكمل عبارته :

— وكنت أتمنى أن أرجع الى عهد الطفولة ، واللعب

الكرة مع منى وطارق !

ركزت نظراتها الفاحصة على ملامح وجهه ، ثم
قالت :

— دعك من هذه الافكار ، فقد سرق الاولاد منا

الكرة !! هل يرجع الزمن الى الوراء ؟ ..

تنهد في حسرة ، وشرد قليلا ، صوت رقيق يتردد في

أعماقه : « لقد عاد الى الوراء لحظة حاملة عشتها اليوم بكل

جوارحي « ، لکنہ افاق من سرودہ واکد لزوجتہ :

— نعم يا عزيزتي .. لقد سرق الاولاد منا الكرة! ..

القاهرة
حسيني سيد لبيب

★ عن الزميلة الاديب (ابريل) ١٩٧٥

— متشكرة .. وما اسمك ؟ ..

اتسعت ابتسامتها لسؤال مني الطفولي :

- ایضا •• منی ••

راقب سالم الحوار اللطيف ، أراد أن يتدخل ، لكنه تريت .
أشارت ابنته بأصبعها نحوه وقالت للفتاة الجميلة :

— انه بابا •• أطيب بابا في الدنيا •

تدخل طارق :

- وماما .. أطيّب ماما في الدنيا •

سألت الفتاة :

- أين أمك يا منى؟

أجاب سائل متدخلا :

• - تركناها لشغل البيت •

عابته الفتاة وأفهمته ان الام تستطيع رعاية اولادها ، سواء داخل البيت او خارجه • وكانت فرصة مواتية لتجاذب اطراف الحديث • تناسى كل شيء ، وتكلم بفطرته رافعا التكلف ، وكأنه يعرف منى الحسناء منذ سنوات ! • طلبت عصير يرتقال ، فطلب مثلها • نصحته بان يقلل من كميات الطعام التي يتناولها ، ويبتعد عن النشويات ، ويمارس بعض الالعاب الرياضية ، فهناك أمل في انقاص تكور كرشه، الذي يسبب له المتاعب • انصت لحديثها ، ان زوجته لم تتصح بشيء لم تذكر قط مدى خطورة هذا الكرش على حياته • حديث منى الحسناء ممتع ، ويشوقه سماع المزيد ، ففي حديثها يتلمس اريج عطر جديد تنتشي به نفسه بعد طول جذب •

تأمل الطفلان المكان بعين الطفولة الفاحصة المنقبية • ثم أفافا
الاب من جلسته ، وطلبا منه الرجوع الى البيت • همست منى الصغيرة
في اذنه :

غذ

أزف موعد الغداء • وماما قاعدة لوحدها في البيت • واضطر الى الاستئذان ، أمسك ورقة الحساب ، ودفع حسابه وحسابها ، رفضت في البداية ، لكنها ازاء الحاحه قبلت شاكراً •

وفي رحلة العودة ، سيطر عليه احساس بالرضا ، ولونت البهجة محياه ، وكأنه رجع شابا من جديد . ثم أطرق برهة ، اثناء سيره حيث الخطى ، وتساءل ان كانت منى الحسناء مخلوبة أم لا ؟ نسي أن يلاحظ اصبعها . كما نسي أن يسأل اذا كانت مرتبطة برجل ! ونسي ايضا أن يسأل عن العنوان !

أفاق من شروده حين نبهته منى الصغيرة الى شقاوة طارق . حينذاك ايقن انه لقاء صدفة مع فتاة مجهولة ...
حقا هي جميلة ، وانيقة ، وهذا اليها قلبه .. لكنها

مجهولة ! • مجرد لقاء عارض ، لن يقدم او يؤخر شيئاً •
أو هي لحظة سعادة عابرة اختلسها من عمر الزمن ، ولن

تعود • وحين استرجع مرة أخرى حديثها معه عن صحته ، وكيف يعتني بها ، شرد برهة ، ثم أفاقه صوت داخلي بأنه أب ، ولا شك أن منى الصغيرة ستكبر ، وستكون أجمل منها . وخالجه احساس بالزهو رسم ابتسامة صغيرة على شفتيه • وفي البيت ، التفت الاسرة حول مائدة الغداء • وكثر

رسائل الأصقاع

ورسالته ، وبما تبذله في سبيله من راحة ومال ..

ان مجلتك هذه يا عزيزي بحق هي الوجه الصحيح
للادب في قطرنا العربي السوري الغالي لانها الواحة الظليلة
التي تتقبل في افيائها كل اصيل في الادب قديما كان او
حديثا .

لقد ازال السدود والحدود بين الجميع وحطمت
الجدران القائمة على المغالاة في التعصب لنوع سموه جديدا
في الشعر وهو ليس ذاك فشكرا لك يا عزيزي على هذه
الوثيقة الرائعة ، وشكرا لسيادة وزير الاعلام الذي دشّن
عهده الزاهر بالموافقة على هذه الخطوة ولم يغفلها من
عنايته وتشجيعه .

دمت يا عزيزي ودامت مجلتك نبراسا للادب في هذا
القطر الحبيب .

احمد علي حسن

أخي الشاعر البعثة حسن الامين العاملي المحترم
تحية وسلاما

طالعتني مجلة (الثقافة الاسبوعية) الدمشقية بخبر
عز علي الاخوان في بغداد ، وأحزنني طويلا ، وسيبقى
جرحه عميقا دفيناً ..

كيف لا وشقيقك الطيب الذكر الدبلوماسي
الشاعر عبد المطلب ذهب الى ربه راضيا مرضيا ..
فواحسرتاه .. كيف ننساه ومجلسه المحب وحديثه العذب
وعقله الخصب ، وأظنني لا أخطيء اذا قلت بأن صديقنا
عبد المطلب قتلته مشاعره المرهفة .. قبل أشعاره المسعفة .
ويمكنني أن أستدل على صحة قولي بما وعته ذاكرتي
من شعره

● الصفحة التاسعة والخمسون ●

الاخ الاستاذ مدحة عكاش

صاحب مجلة الثقافة الغراء المحترم

تحية الادب وبعد

قرأت يشوق ولهفة الاعداد الثلاثة من مجلتكم الثقافة
التي صدرت كملاحق شهرية للثقافة الاسبوعية وكل منها
روضة من رياض الادب وارفه الظلال عطرة الازهار يانعة
الثمار . فأكبرت فيكم هذا الاخلاص للادب والتضحية في
سبيله بكل جهد ومال والسير في هذا الطريق بهمة لا تعرف
الملل وعزيمة تذلل الصعاب وتتخطى العقبات .

ان مجلتكم هذه لهي الوجه الصحيح للادب البناء في
هذا القطر بقديمه وحديثه تتوخى فيه الاصاله والجودة دون
محاياة أو تعصب لفريق دون آخر .

شكرا لك ايها العزيز على هذه الخطوة المباركة وشكرا
لسيادة وزير الاعلام الذي دشّن عهده الزاهر بالموافقة
على هذه الخطوة وتشجيعها وليس ذلك بمستغرب منه وهو
الاديب الشاب المخلص في خدمة هذا الوطن والادب هو أجل
الخدمات واسماها وأبعدها أثرا .

دمت ايها العزيز ودامت مجلتكم منبرا حرا للادب
الصحيح المضاء ومحلا للاقلام النيرة .

أنور امام

الاخ الحبيب الغالي الاستاذ مدحة عكاش

صاحب مجلة الثقافة المحترم

تحية الادب والوفاء للادب وبعد

بين يدي الان العدد الرابع من مجلتكم الثقافة الملحق
الشهري للثقافة الاسبوعية ، اقرؤه وأنا معجب بهذه القفزة
الجبارة وأكثر اعجابا بهذا الايمان العميق في الادب

لكنها الحقيقة .. يولد الانسان ليمثل حلقة في عالم
لا أول له ولا آخر .. ونقطة تتلاشى في مد وجزر المحيط ..
فما أروع أن يجلس أحدنا أمام عواصف البحر
وغضبها في الشتاء ليتعلم كيف يثور وقت الثورة .. ويهدأ
في لحظة السكينة .. مع أطيب التمنيات ..

حلب - احمد دوغان

الى الشاعر اسماعيل عامود

شكرا أبا الفداء ...	يا أخلص الخلاء ...
يا نفحة من شباب ...	معطر الاقياء ...
وهمسة من حبيب ...	ولعظة من هناء ...
أفنى علي قليلا ...	من هذه الانبياء ...
فانت وحدك أدرى ...	بغربتي وانطوائي ...
وانت أعلم مني ...	بمحنة الشعراء ...
والتائهين شقاء ...	في ظلمة الارزاء ...
الضائعين هموما ...	في موكب الاشقياء ...
فهم ، وحقق موتى ...	بقية ... من نماء ...

★

★

أبا الفداء ، وقلبي ...	يهيم في الصحراء ...
افتح عيونك ، تلمح ...	قوافل البؤساء ...
من شاعر عبقرى ...	ممزق في العراء ...
ومتصرف يتلوى ...	على أكف الثراء ...
فلو سالت طويلا ...	عن هذه الادواء ...
لقليل هذا شريف ...	وذاك وغد ، مرائي ...

★

★

يا من تكات جراحا ...	نسيانهم شغائى ...
خل الغريب ، غريبا ...	فالحس ... أصل يلائي ...
ولو تعجر ... يوما ...	لصرت في الاغنياء ...
لكن نبلي ، نبل ...	اسمى من الجوزاء ...

★

★

لك التعية مني ...	يا أنبل النبلاء ...
آمنت أنك قلب ...	متيمم بالوفاء ...
وأن ودك ، ود ...	أغنيتم بالمعطاء ...
قدم لأنور حلما ...	يبقى بقاء السماء ...

★

★

انور الجندي

يا أمس يا يومي لأيكما أنما
وازكى واستوحى وأبتسم
أنتم حياتي تسامت في تناقضها
فما تبذل الاحين تنسجم
يومي وامسي وأخشى أن أقول غدي
غرقت في الالم الساجي وما علموا
هذا هو شاعرنا وفقيدنا عبد المطلب الذي ولد طفلا
صغيرا .. ومات طفلا كبيرا ...
نعزيك أيها الاخ ونشاطرك احزانك بألمك الكبير ،
ونعزي الاخاء والظرف والذكاء وفقيدنا ...
(زين الشباب أبا فراس لم يتمتع بالشباب)
فصبرا جميلا والله المستعان

بأخلاص ناجي جواد

الاستاذ الشاعر سليمان عواد (أبو رياض) الغالي

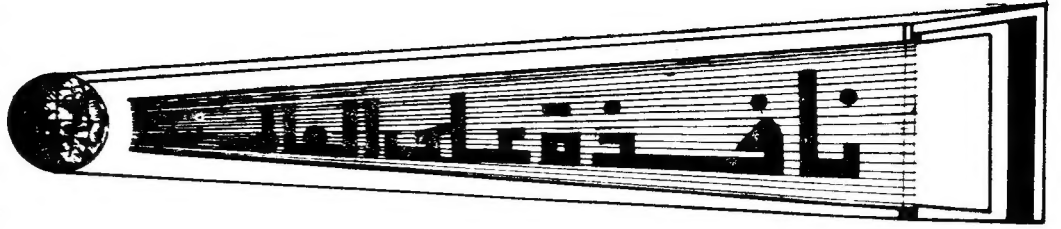
تحية أخوية وبعد :

لقد كان في مقدورنا أن نحمل ربابا .. ونتجول في
أحراش العالم .. وننشد قصائد الترحال بين قلوب العالم
حتى نتمكن من أن نعزف قصيدة الشعر والدم .. بل لعلنا
نرقص ونحن نغلي دما .. حتى ينبجس الدم من أفئدتنا
كما يفعل طير « البجع » ..

هكذا يجب أن نكون .. بل من الواجب أن نكون
شرفاء في الحياة .. نأكل من فئات الارض .. ونتنسّم من
عبر الطبيعة في فلاتها لا من مداخل المدينة .. ولنستمع
الى تصديح الشحارير في غابة الحرية .. لا الى نعيق
السيارات ، وصافرات شرطة السير ..

الواحد منا يجب ان يكون انسانا متمردا معاصرا ..
يعرف كيف يعيش .. يتحدى مسرح اللا معقول ..
ويتحرك بغرابة كما يتحرك الدم في نسغ الانسان ..

نعم يا أبا رياض .. هذا ما فطرنا عليه يوم
ولدتنا أمهاتنا والبكاء حليفنا .. هل لاننا سنعيش حياة
أسر جديدة ٢٠٠٩



● « جدران الصمت » ديوان شعر رمزي ، للشاعر

م.ع. الربيع ، صدر عن منشورات مجلة الاديب

● « الوجه الآخر » مجموعة قصصية من تأليف محمد

رؤوف بشير ، صدرت عن مؤسسة نوفل في بيروت .

● من منشورات جامعة بيروت العربية ، صدر كتاب

« وثائق اساسية من تاريخ لبنان ١٩١٧ - ١٩٣٠ » جمعها

وعلق عليها عبد العزيز سليمان نوار ، الاستاذ في قسم

التاريخ بجامعة عين شمس في القاهرة وجامعة بيروت

العربية .

● صدرت عن دار الفريال رواية « الموجة السالبة »

للدكتور رودولف خربوطلي ، قدم لها سيم مكرزل ، ورسم

صورها الفنان انطوان سلام ، تقع في ١٦٧ صفحة

● خليل خوري ، اصدر مجموعته الشعرية الثامنة

« الى ابن لبنان ٢٠٠٩ »

● الموسوعة الفلسفية التي وضعها نخبة من العلماء

والاكاديميين السوفيات ، واشرف عليها م. روزنتال ، قام

بترجمتها الى العربية عمر كرم ، وراجعها الدكتور صادق

العظم وجورج طرابيشي . صدرت عن دار الطليعة في بيروت ،

تناولت الفلسفة وتاريخها ومصطلحاتها واعلامها ، وعلوم

الاجتماع والنفس والمنطق والاقتصاد السياسي والجمال

وفلسفة الفن واعلام الفكر الثوري .

● نشرت وزارة الثقافة والارشاد القومي كتاب

● بعد أربع سنوات من الصمت ، قدم الشاعر

مصطفى البدوي ديوانه الجديد للطبع ، بعنوان « متعصب

في وجه المرايا » . يضم قصائد قومية ووجدانية وانسانية ،

ونتمنى على الشاعر الا يطيل صمته ثانية .

● القى الاستاذ عبد اللطيف الارناؤوط ، محاضرة

في المركز الثقافي العربي في السويداء ، عن نضال المرأة

المرأة في الشعر الفيتنامي المعاصر . وسيحاضر في درعا

عن المرأة في الادب الياباني .

● « الاديب والايديولوجيا في سورية » كتاب صدر

لنبيل سليمان وبو علي ياسين . تناولا فيه بالنقد ، انتاج

عشرين قصا وروائيا في سورية ، خلال فترة ١٩٦٧-١٩٧٣ .

● باشراف اياد الحاج عيسى وعبد الله الطنطاوي ،

صدر في حلب ديوان الشاعر الفلسطيني الفقيه محي الدين

عيسى .

● حنا مينه ، اصدر روايته الجديدة « الباطر »

ونشرتها وزارة الثقافة والارشاد القومي وسينشر قريباً

رواية جديدة أخرى بعنوان « بقايا صور » .

● احييت الشاعرة هيام نويلاتي امسية شعرية في

نادي شباب العروبة في حلب . كما احيى الشاعر احمد عيد

حسن ، امسية شعرية اخرى في المركز الثقافي العربي .

● نشرت وزارة الثقافة والارشاد القومي كتاب

« بلوغ الامل في فن الزجل » تأليف ابن حجة الحموي المتوفي

سنة ٨٣٧ هـ ، وقد حققه الباحثة العراقي الدكتور رضا

محسن القرشي .

● بدعوة من الندوة النسائية في دمشق ، ألقت

السيدة هدى ابو غنيمة الناصر محاضرة بعنوان « هل نحن

عرب بالتبعية ؟ » تطرقت فيها الى الشعر القديم والحديث

في مقارنة موقفه بينهما ، وقد لاقت استحسان جمهور

المستمعين .

● صدرت للشاعر رياض معلوف ، مجموعة شعرية

بعنوان « غنائم الخريف » تقع في ١٦٨ صفحة

● ومن منشورات دار القدس ، صدرت رواية (اسد

البحار - ابن ماجد) للاستاذ رشدي صالح ، تعتبر محاولة

في الرواية التاريخية ، تعالج شخصية البحار والمكتشف العربي ابن ماجد ، من خلال عرض تجارب حياته في حوادث تتضمن سردا لمغامراته .

● « القرآن والفكر الاسلامي » عنوان محاضرة القتها في المركز الثقافي الاسلامي في بيروت ، الدكتورة بنت الشاطيء ، استاذة الدراسات القرآنية بدار الحديث الحسينية وكلية الشريعة بجامعة القرويين في المغرب ، واستاذة ايضا في جامعة عين شمس .

● للمؤرخ فيليب حتي ، صدر عن الدار المتحدة ، الجزء الثاني من كتابه « خمسة الاف سنة من تاريخ الشرق الادنى » وهو تتمتع للجزء الاول الذي صدر عن الدار نفسها منذ بضعة اسابيع

● نشرت دار الاداب في بيروت ، رواية جديدة لغادة السمان بعنوان « بيروت ٧٥ » - وقد سبق لمجلة الاسبوع العربي ان نشرت فصولها تباعا .

● كمال اديب ، صدر له كتاب « في النغمة الايقاعية للعشر العربي » حول موضوع اعادة النظر في بنية الاوزان العربية كما وضعها الخليل بن احمد .

● عازمت دار نوفل للنشر في بيروت ، على اعادة طبع مؤلفات الاديب الراحلة « مي زيادة » - والجدير بالذكر ، ان الاديبه سلمى الحفار الكزبري زارت القاهرة للاتصال بالذين عاصروا مي ، وتقصي آثارها واخبارها ، لتؤلف كتابا عنها

● « مبادئ فلسفة المستقبل » تأليف لودفيغ فيوريخ ترجمه الى العربية الياس مرقص ، كتب له مقدمة طويلة ، والكتاب يحتوي على نصين ، احدهما يحمل اسم الكتاب - والثاني « اطروحات مؤقتة من اجل اصلاح الفلسفة » وسيصدر قريبا

● جبرا ابراهيم جبرا ، جمع دراساته النقدية في كتاب بعنوان « النار والجوهر » - تناول انتاج عدد من الشعراء بالدراسة والتحليل ، كالجواهري والسياب ويوسف الخال ، ونزار قباني وغيرهم - وقد اهتم بالآثر الشعري كاسلوب الفاظ ، اما المضمون والموقف فمرفوضان لديه

● صدر في سلسلة كتاب الهلال « اضواء على الادب والحياة » للاستاذ ابراهيم المصري ، تضمن نظرات وتأملات في ألوان مختلفة في الفكر المعاصر

● للدكتور ابراهيم السامرائي ، صدر كتاب « تنمية اللغة العربية في العصر الحديث ، بحث فيه واقع اللغة العربية ووسائل تيسيرها رسما وبنام ونحوا ، نشرت هذا الكتاب اليونسكو العربية

● « عذراء الليل » مجموعة قصصية جديدة لمحمد بدوي ، صدرت في القاهرة

● « العلاقات الثقافية بين ايران والعرب » كتاب ، يضم محاضرات القاها في المركز الثقافي الايراني في القاهرة ، الامام الاكبر الدكتور عبد الحليم محمود والشيخ أحمد حسن الباقوري والدكتور فؤاد عبد المعطي السادات وغيرهم . . . قدم الكتاب السفير والمستشار الثقافي الايرانيين في القاهرة

● عبد الحليم الجندي ، أتم كتابه الجديد عن الامام جعفر الصادق ، وقد صدرت له سلسلة دراسات عن الأئمة : أبي حنيفة ومالك والشافعي وابن حنبل .

● دار الجديد التي يشرف عليها الدكتور رشاد رشدي ، نشرت مجموعة شعرية جديدة بعنوان « الحب لا يعرف الخريف » للشاعر عمر الجيار ، وصدر عن الدار ايضا ، النص الكامل لمسرحية « الكيترا » لبورسيس ، وقد ترجمها عن اليونانية كمال ممدوح حسدي ، وتعتبر اول ترجمة عربية لهذه المسرحية عن اللغة الام .

● وعن الهيئة العامة للكتاب التي يشرف عليها الشاعر صلاح الدين عبد الصبور ، صدر كتاب « اصول الفكر الحديث عند الطهطاوي » - تضمن النص الكامل لكتابه « تخلص الابريز » درسه وعلق عليه الدكتور محمد فتحي حجازي

● وصدر عن الهيئة نفسها الكتب التالية : علم التفسير للدكتور عبد الله شحادة ، واسس الاخراج المسرحي من تأليف الكسندر دين وترجمة سعدية غنيم ، والصحراء والثروة والثورة لمجدي حسنين

● صدرت في بغداد المجموعة القصصية الاولى للاديبه العراقية لطيفة الدليمي ، وهي أشبه بمذكرات شعرية ، متوهجة بالصورة والاحكام المطلقة ، انما تبشر بمستقبل جيد

● وفي سلسلة كتب التراث التي تصدرها وزارة الاعلام العراقية ، صدر كتاب « ذيل تاريخ بغداد مدينة السلام » لابن الدبشي ، حققه وراجعه الاستاذ بشار عواد معروف

● ديوان جديد للشاعر عبد الوهاب البياتي بعنوان « قمر شيراز » يضم ثمانني قصائد اصدرته وزارة الاعلام العراقية

● اصدرت منشورات الاوقاف القادرية في بغداد الجزء الاول من كتاب « الآثار الخطية في المكتبة القادرية

في جامع الشيخ عبد القادر الكيلاني « من تأليف الاستاذ عماد عبد السلام رؤوف ، ويقع في - ٣٢٠ - صفحة
● شيء آخر غير الحب » مجموعة شعرية لنهال حسن

العبيدي ، صدرت عن مطبعة حداد في البصرة .

● ونشرت مطبعة القرى الحديثة في النجف الاشرف ،
مجموعة شعرية ، بعنوان « هاكم فرح الدماء » للشاعر عبد
الاله الصائغ

● يعكف الاستاذ عبد الهادي الفكيكي ، على جمع
مقالات كتبها الباحثة العراقية الفقيدي توفيق الفكيكي في
كتاب ، يضم اليها مراسلاته ، ومساجلاته مع الشعراء
وغيرهم ، وسيصدر قريباً

★ معرض الكتاب العراقي ، الذي أقامته وزارة الاعلام
في اوائل نيسان ببغداد ، ضم ١٤ كتاباً صادراً عن المكتب
الثقافي القومي و ٥٣ كتاباً من منشورات دار الثورة و ٧٢٦
كتاباً للدار الوطنية للتوزيع والاعلان ، ومجموعة من
مطبوعات دار الطليعة والمؤسسة العربية للدراسات والنشر
في لبنان . بين هذه الكتب مؤلفات أدبية وعلمية وتاريخية
وجغرافية وعداها من حقول المعرفة . وبيعت الكتب
المعرضة للجمهور مباشرة بتخفيض ٢٥ بالمئة من اسعارها .
★ في ١٧ نيسان نوقشت رسالة الماجستير التي أعدها
الطالب جواد عبد جواد الموسومة « النزعة العسكرية
للجيوبوليتيكا الصهيونية » في قاعة الحضري بكلية الآداب ،
وتناولت الرسالة تحديد مكامن الخطر الصهيوني وتوسعه
الجغرافي .

★ (بواكير التفكير الحديث في العراق) عنوان الكتاب
الذي يطبع حالياً مؤلفه الدكتور يوسف عز الدين ، وهو
في الاصل مجموعة محاضرات القاها الدكتور المذكور على
طلبة معهد الدراسات العربية بالقاهرة .

★ صدر كتاب (مذكرات ناجي شوكت) وهو يؤرخ
أحداث وسياسة العراق للنصف الثاني الماضي من هذا
القرن .

★ عثر على تمثال برونزي ناقص للملك الاكدي الشهير
(نرام سن) صاحب الشريعة المشهورة التي تسبق شريعة
حمورابي الاكثر شهرة ، وقد تم العثور عليه مصادفة عند
فتح أحد الطرق في محافظة دهوك شمالي العراق ، وهو تحفة
عثرية بالرغم من الضرر الكبير الذي لحق به ، وفقدان
للنصف الاعلى منه . وهو يمثل الملك عارياً من ملابسه
وجالساً على الارض في وضع تعبدى .

★ (قضايا في الموسيقى والفولكلور) عنوان كتاب
يصدر قريباً بقلم أحد عازفي آلة (الفيولا) في الفرقة
السيمفونية الوطنية .

★ (المسرحية الشعرية العراقية من خالد الشواف الى
حازم سعيد) عنوان المحاضرة التي القيت في مقر اتحاد
المؤلفين والكتاب العراقيين ببغداد مساء الجمعة الموافق
٢٥/٤/٧٥ .

★ القاص العراقي آدمون صبري توفي في ٢٨ آذار من
جاء حادث اصطدام سيارة في طريق بغداد - الموصل
رحمه الله .

★ تم تكريم الشاعر حافظ جميل في نادي الجامعيين
بالمصور من قبل اتحاد المؤلفين والكتاب العراقيين . ومن
اعضاء الاتحاد المذكور الذين ساهموا في التكريم بكلماتهم
واسعارهم وابحاثهم : حارث طه الراوي ، عدنان فرهاد ،
وحيد الدين بهاء الدين ، يعقوب أفرام منصور وسالم
الآلوسي . واختتم الشاعر نفسه حفل التكريم بقصيدة من
شعره .

● صدرت عن دائرة الثقافة والفنون في عمان ،
مجموعة قصصية بعنوان « حكايات جديدة » للاستاذ عيسى
الناعوري

● « نقرات الازميل » ردود عن مشاكل الحياة
الحاضرة من تأليف الاديب يوسف ابو ريشة ، صدر
في عمان

● جمع محمود الاخرس ما نشره قبلاً من مقالات في
المجلات ، بكتاب عنوانه « مطالعات في علم المكتبات ، بحث
فيه اصول تصنيف المكتبات والفهرسة وموضوعات أخرى
تتعلق بالمكتبات ، يقع الكتاب في ٢٧٥ صفحة

● « من تاريخنا » هو الكتاب التاسع والعشرون
للاستاذ محمود العابدي ، تناول فيه مواضيع هامة عن
فلسطين والاردن ، كموضوع الشرطة في مختلف عصور
التاريخ العربي ، والاسلحة ، والتحركات الشعبية في
العصر الحديث

● تستعد وزارة الثقافة المغربية لاهياء الذكرى
الالفية للشاعر ابن زيدون ، القرطبي الاندلسي . وقد
اعلنت عن مسابقة يشترك فيها الفنانون والموسيقيون من
ابناء الوطن العربي ، لتلحين احدى قصائد ابن زيدون ،
وخصصت جوائز قيمة للفائزين ، هي :

١ - جائزة لأمثل لعن عربي مبتكر مستوحى من
البيئة الاندلسية

٢ - جائزة لأمثل لعن عصري عربي

٣ - جائزة لأمثل لعن عصري غربي

كما خصصت جوائز ثلاثاً لأحسن لوحات فنية يرسمها
فنانون عرب ، تعبر عن شخصية الشاعر ابن زيدون وولادة
بنت المستكفي ، بعد دراسة عميقة لحياة الشاعرين
وأوصافهما من خلال الكتب والروايات .